

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

17 października 2008 r., nr 42 (915) Cena 1.50 zł (w tym 7% VAT)

Znowu w Nowej Hucie doszło do tragedii

## OJCIEC ZABIŁ CÓRKĘ

7 października ok. godz. 18.00 w jednym z mieszkań na os. Sportowym policjanci znaleźli zwłoki 54-letniego mężczyzny oraz jego 27-letniej córki. Wszystko na to wskazuje, że ojciec zabił swoją córkę, a następnie popełnił samobójstwo. Policję zaalarmowali sąsiedzi rodziny ponieważ od kilku dni nie widzieli obojga. Po wejściu do mieszkania policjanci w łazience znaleźli zwłoki córki, natomiast w pokoju zwłoki ojca. Kobieta miała poważne rany głowy zadane tęnym narzędziem. W mieszka-

niu znaleziono siekierę. Jest to najprawdopodobniej narzędzie zbrodni. Ojciec podciął sobie żyły.

Jeszcze do niedawna w tym małym mieszkaniu, w pokoju z kuchnią i łazienką mieszkali w trójkę: matka, ojciec i córka. Matka zmarła na początku tego roku. Ojciec pracował. Był dozorcą w bloku, w którym mieszkali. Ojciec i córka leczyli się psychiatrycznie. Kobieta miała dwojkę dzieci, które trafiły do rodzin zastępczych. Była całkowicie pozbawiona praw rodzicielskich. (jdz)

**Plus**  
NOWE TELEFONY  
PRZEDŁUŻANIE UMÓW  
WIEJA RÓŻ 16  
Nowa Huta

**Jesienna wyprzedaż odzieży  
i butów firmy „KAPPA”**  
**PRZECENA DO 80%**  
6.10–24.10.2008, godz. 9–16  
Kraków, ul. Ujastek 5B/9  
Informacje tel. 012/644 09 89

**DELIKATESY ZIKO**  
✓ Olej kujawski 1 l 2,20 – 5,89  
✓ Sery Łowicz 300 g 3,80 – 2,89  
✓ Dżem Łowicz  
✓ Ketchup Kotlin 450 g 4,25 – 2,95  
✓ Cillit bang 750 ml spray 20,80 – 15,99  
**OS. PIASTÓW 60**

**ALKO**  
**MARAX**  
Kraśnik, ul. Mokuszyńskiego 24  
tel/fax 012 643 66 01, 642 27 80  
dla domu: www.marax.pl dla firm: www.marax.biz



**RADIO TAXI  
PARTNER  
96-88**  
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA  
**SOLIDNE TAXI!**  
**0800 33-96-33**

**ZNICZE**  
**PRODUCENT**  
DUŻY WYBÓR NISKIE CENY  
HURT – DETAL  
FHP MAGO KRAKÓW - ŁĘG  
UL. N.M. PANNY 78 Tel. 012 642-25-61  
Dojazd autobusem 113  
**WWW.ZNICZE.KRAKOW.PL**

XIV Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika

## SUKCES MAŁŻEŃSTWA OCHALÓW

W ub. sobotę, 11 października odbył się po raz czternasty Memoriałowy Bieg im. Bogdana Włosika. Imprezę jak co roku zorganizowała Międzyzakładowa Organizacja Związkowa NSZZ „Solidarność” Arcelor Mittal Poland SA Kraków. Bieg otworzył przewodniczący tej organizacji w Oddziale Krakowskim Władysław Kielian, który przypomniał historię patrona biegu Bogdana Włosika, poległego od kul funkcjonariusza SB. W inauguracji Biegu wzięli udział rodzice Bogdana: Irena i Julian Włosikowie. Pan Julian dał hasło do rozpoczęcia biegu, na którego czele jechali motocykliści z grupy Harley Galicja. W tym roku dopisała pogoda i frekwencja. Do biegu zapisało się 542 zawodników, a w pięknym jesiennym słońcu wystartowało 521. Do mety dobiegło i sklasyfikowanych zostało 499 zawodników. Jako pierwszy na metę przybiegł Paweł Ochal z Bydgoszczy osiągając czas 11 minut i 37 sekund, a najszybszą wśród kobiet była jego żona Ukrainka Olga Ochal, która trasę przebiegła w czasie 13 minut i 26 sekund, wyprzedzając wielu mężczyzn (obydwoje obok na zdjęciach).

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)



**REMEDIUM  
APTEKA**  
os. Kazimierzowskie 37, tel. (012) 647 14 48  
pon.-sob.: 8:00-22:00, niedziela: 8:00-18:00  
Dogodne miejsca parkingowe oraz dojazd komunikacją miejską:  
przystanek „D.H. WANDA”  
Linie tramwajowe: 9, 10, 14, 16, 17, 20, 21, 40.  
Linie autobusowe: 125, 132, 142, 152, 172, 425, 502, 604.  
**NASZE CENY MÓWIĄ  
SAME ZA SIEBIE!**

**Mieszkania od 5.200 zł/m<sup>2</sup>**  
Inwestycja przy ul. Architektów  
Spółka Mieszkaniowa „Pogórze” Sp. z o.o.  
ul. Chmieleniec 39/A, Kraków  
tel. 012-263-77-29; 012-357-60-68  
www.smpogorze.pl

**RADIO TAXI BARBAKAN**  
**96-61**  
**0800 400 400**





## CENTRUM I OKOLICE



### KRÓTKO O DZIELNICY

● Krakowski Ogród Doświadczeń, o którym wielokrotnie pisaliśmy na naszych łamach, położony w parku Lotników w dzielnicy XIV, chce się usamodzielnic. Obecnie jest częścią Muzeum Inżynierii Miejskiej. Przedstawiciele Ogrodu zwrócili się do Prezydenta Miasta z prośbą, aby ogród stał się samodzielną placówką kultury. Na przyszły rok zaplanowano dalszy rozwój Ogrodu Doświadczeń, m.in. zainstalowany zostanie kamienno-kamerton. Zaplanowano także uruchomienie ścieżki nocnej. Mają być zakupione indywidualne rejestratory przyspieszenia, które pokażą skaczącym na batucie, jakie osiągają przyspieszenie. (P)

### Jedyna taka wystawa w Krakowie

## ŚLADAMI DINOZAUROW

Dinozaury powracają! Spotkaj się oko w oko w gadami wymarłymi przed 65 milionami lat. Od 10 do 31 października Centrum Handlowe M1 przy al. Pokoju zaprasza na niezwykłą wystawę edukacyjną pod nazwą „Śladami dinozaurów”. Wśród 21 eksponatów naturalnej wielkości ustawionych w pasażu handlowym będzie można zobaczyć m.in. albertozaura, olbrzymiego centrozaura oraz potężnego mamuta.

– W każdy weekend zapraszamy na atrakcje dodatkowe, jak wykopaliska archeologiczne i quizy dla najmłodszych na tematy prehistoryczne – zachęcają organizatorzy. Dodatkowo dla wszystkich miłośników nie lada atrakcja – ogromna piaskownica, w której można przeistoczyć się w paleontologa i odkopać czaszkę jednego z największych dinozaurów, tyranozaura. Wystawa „Śladami dinozaurów” to nie tylko świetna zabawa, to przede wszystkim niezwykła lekcja historii, geografii i biologii.

Wystawa czynna jest w godzinach otwarcia centrum handlowego. Wstęp wolny. (f)

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Stanisław FRANKIEWICZ, lat 76  
Roman KUSZLIK, lat 80  
Antoni KUŚ, lat 73  
Michalina MICIAK, lat 99  
Irena NAZARKIEWICZ, lat 73  
Janusz PIECZARKA, lat 52

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

## SKŁADOWISKA PRZY ALTANACH



Cena wywozu odpadów rośnie, a w ślad za tym coraz więcej osób kombinuje, jak się ich pozbyć, nie ponosząc kosztów. Powstają dzikie wysypiska w różnych miejscach. Zupełnie niezrozumiałe są wysypiska przy altanach śmietnikowych. Każdy zarządca zawierający umowy z firmami wywozowymi odpady ma w umowie zagwarantowany wywóz odpadów nietypowych i wielkogabarytowych. W zależności od firmy, z którą zawarto umowę, są to wywozy bezpłatne lub płatne. Zarządcy zatem powinni pilnować czystości przy swoich altanach. Jednak jest to teoria i w wielu miejscach Nowej Huty odpady zalegają przy altanach. Przyczyną bywa podrzucanie odpadów pod altany przez osoby z innych wspólnot lub w ogóle nieznanne. Taki przypadek zgłosiła nam mieszkanka z os. Szkolnego 35. Przed jej oknami znajduje się altana, gdzie

odpady w workach leżą już kilka miesięcy. Nasza informatorka wie, że pochodzą one z remontu mieszkania w bloku nr 34, który ma osobną altanę śmietnikową. Jednak osoba remontująca poszła po linii najmniejszego oporu i złożyła gruz pod nie swoją altanę. Nawiasem mówiąc, gruz po remoncie przyzwoity mieszkaniec powinien wywieźć na własny koszt lub powinna to uczynić firma, która wykonuje remont w ramach umówionej ceny. Nasza Czytelniczka interweniowała kilkakrotnie w administracji, ale na razie obiecują jej tylko wywiezienie odpadów. Gdy przechodziłem przez os. Szkolne, zauważyłem także odpady przy altanie przed blokiem nr 2. Tutaj jest nowa altana, ale zarządca nie dba o jej otoczenie. Wokół walają się śmieci. Zarządcy, weźcie się do roboty, bo zamierzam zaglądnąć na os. Szkolne wkrótce. (s) fot. autor

Będzie krawiec, usługi elektryczne i pośrednictwo finansowe

## JAKIE LOKALE WYNAJĘTO?

Dawno nie pisaliśmy o efektach aukcji i przetargów na wynajem komunalnych lokali użytkowych. Wynika to z prostego faktu, że nie ma za bardzo o czym pisać. Po pierwsze, oferta jest dość ograniczona, a pustostany proponowane na przetargu ofertowym są mało atrakcyjne, bo są to głównie piwnice, do których dostęp jest utrudniony. Na aukcji w sierpniu wynajęto w Nowej Hucie dwa lokale. O wynajem atrakcyjnego lokalu w os. Tetralnym 4 o pow. 75,68 m kw. powalczyło aż 10 oferentów. Ten, który wygrał zapłaci za 1 m kw. czynsz w wysokości 59 zł i mamy nadzieję, że zarobi na niego na pośrednictwie finansowym. Drugi pustostan wynajęto w os. Zielonym 22 (pow. 168,65 m kw. w tym piwnic 25,33 m kw.). Wynajmującego stowarzyszenie będzie płacić 6,50 zł za 1 m kw. Na sierpniowej ofertówce wynajęto tylko 1 lokal w os. Zielonym 25 (7,17 m kw.) na usługi elektrotechniczne za 7,15 zł za m kw. We wrześniu na aukcji tylko jeden lokal znalazł najemcę. W os. Centrum C 7 (9,40 m kw) będą usługi krawieckie, a najemca zapłaci 6,40 zł za m kw. O atrakcyjny pustostan w os. Zgody 4 (blisko 400 m kw.) walczyło aż 11 oferentów, ale zwycięzca proponujący 42 zł za 1 m kw. nie podpisał umowy najmu. (sp)

### Kol. GENOWEFIE CHUDOBIE

z powodu śmierci Brata  
kondolencje  
składają

Zarząd i Członkowie Hutniczego Klubu  
Honorowych Dawców Krwi PCK w Krakowie

## WIEJSKI ZAKĄTEK

Okolice, ul. GUSTAWA MORCINKA, os. Zesławice

## MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

TERMIN REALIZACJI  
IV kwartał 2008

- kameralne osiedle trzech budynków mieszkalnych, miejsce idealne dla osób lubiących ciszę i spokój
- 72 mieszkania o powierzchni 38 - 85 m<sup>2</sup>
- cena: od 4 601 zł do 4 922 zł za m<sup>2</sup> brutto
- w cenie mieszkania:
  - komórka lokatorska
  - balkon
  - parking ogólnodostępny dla mieszkańców

- 24 garaże, w cenie: 22 000 zł netto + 22 % VAT
- teren ogrodzony
- plac zabaw dla dzieci
- sprawdzony inwestor
- w planach zagospodarowania:
  - teren przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowe
  - planowany rozwój infrastruktury drogowej zapewni szybki i bezkolizyjny dojazd do centrum Krakowa



TBS "Krak-System" S.A.  
ul. Śliwkowa 6, Kraków 31-982  
tel. 12/ 644 99 88, 642 02 20  
www.krak-system.com.pl

## W PRACY SIŁA!

SIŁOWNIA / FITNESS / TANIEC / JOGA / AQUA / ZAJĘCIA DLA DZIECI



## 300% NORMY

Wellness  
Club Park  
Wodny

www.Wellness.ParkWodny.pl  
Park Wodny w Krakowie  
Kraków, ul. Dobrego Pasterza 126  
tel. 012-61-63-156

15% zniżki\*  
na jednorazowe zajęcia  
w Klubie Wellness  
ważne do:  
31.10.2008 r.



# SUKCES MAŁŻEŃSTWA OCHALÓW

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

27-letni Paweł Ochal jest zawodnikiem, który już sporo osiągnął w swojej karierze sportowej, był wielokrotnym medalistą MP w biegach od 1500 metrów do maratonu. Odnosił także sukcesy międzynarodowe m.in. był brązowym medalistą młodzieżowych ME, a w tym roku w maratonie w Tokio, co prawda był 16, ale na metę przybiegł jako drugi Europejczyk. Przed rokiem wygrał Maraton Warszawski. Jego żona Olga, która biega tak długo jak mąż była wielokrotną mistrzynią swojego kraju w biegach na różnych dystansach. Jako reporter bacznie obserwujący bieg spostrzegłem parę małżonków Ochalów rozgrzewającą się tuż przed biegiem w korytarzyku bud „S”, przed pomieszczeniami KRH NSZZ „Solidarność”. Czyżby to była tajemnica ich sukcesu? Do biegu było ok. 15 minut i zagadaniem przyszłych triumfatorów mówiąc, aby nie spóźnili się na start. Odpowiedzieli, że zdążą i nie tylko to uczynili, ale w swoich kategoriach wygrali Bieg Memorialowy. Po biegu wszyscy otrzymali posiłek regeneracyjny, a następnie odbyła się ceremonia nagrodzenia zwycięzców. Tradycyjnie delegacja zawodników, rodzice Bogdana Włosika, Irene i Julian oraz przedstawiciele władz związkowych i samorządowych złożyli kwiaty pod pomnikiem, w miejscu gdzie zginął młody hutnik.

(SP) Fot. autor

## Zwycięzcy i nagrodzeni zawodnicy XIV Biegu Memorialowego im. Bogdana Włosika

**Kategoria I K – Kobiety (rocznik 1996–95)** 1. Paulina Jacewicz (Łapanów) – monitor LCD 22”, 2. Patrycja Skręt (Bukowno) – miniwieża, 3. Klaudia Cichoń (Gdów) – radio CD, 4. Andżelika Pacek – odtwarzacz MP3/MP4, 5. Izabella Wolnicka – odtwarzacz MP3/MP4, 6. Wiktoria Pytel – odtwarzacz MP3/MP4, 7. Katarzyna Krzywdą – pamięć przenośna 4GB, 8. Monika Kluba – pamięć przenośna 4GB, 9. Ewelina Piskorska – pamięć przenośna 4GB, 10. Klaudia Kolegowiec – pamięć przenośna 4GB, 11. Anna Boczar – pamięć przenośna 4GB, 12. Klaudia Pędziwiatr – pamięć przenośna 4GB, 13.

## NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET

Licencjonowani pośrednicy w DH Wanda

Dzięki państwa zaufaniu działamy już 11 lat – Dziękujemy!

ZNAMY TEN RYNEK

I WARUNKI DOKONYWANYCH NA NIM TRANSAKCIJ  
 GWARANTUJEMY MAKSYMUM ZADOWOLENIA  
 MINIMUM RYZYKA I STRESU

NAJWIĘKSZY WYBÓR MIESZKAŃ UŻYWANYCH Z TERENU NOWEJ  
 HUTY, KRAKOWA I NIE TYLKO, OFERTY DEVELOPERÓW

\* Jesteśmy członkami Małopolskiego Stowarzyszenia Pośredników w Obrocie Nieruchomościami oraz Polskiej Federacji Rynku Nieruchomości.

Zapraszamy do naszych biur w Krakowie:

♦ D.H WANDA, 1p., tel. 012 642 59 10/11, e-mail garret@op.pl

♦ ul. Mogilska 16, tel. 012 428 00 45/46, e-mail garret@wp.pl

www.garret.pl

W imieniu własnym, rodziców Bogdana Włosika, jak i zawodników startujących w biegu, wszystkim sponsorom składamy

serdeczne podziękowania. To dzięki Wam corocznie startuje duża grupa młodych ludzi kształtująca swój charakter w zdrowej, sportowej rywalizacji. Dziękujemy również krakowskiej Policji, Straży Miejskiej, Dyrekcji Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 1, parafii pw. Matki Bożej Królowej Polski oraz wszystkim instytucjom i osobom, które pomagały nam przy organizacji XIII Biegu Memorialowego im. Bogdana Włosika.

Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność”

Julita Tekiel – pamięć przenośna 4GB, 14. Kinga Lebiest – pamięć przenośna 4GB, 15. Agata Wojtasik – pamięć przenośna 4GB. **Kategoria II K – Kobiety (rocznik 1994–92):** 1. Urszula Łętowska (Myślenice) – monitor LCD 22”, 2. Aleksandra Antkiewicz (Kraków) – miniwieża, 3. Jolanta Szwanóg (Dobczyce) – radio CD, 4. Paulina Jagła – odtwarzacz MP3/MP4, 5. Aleksandra Bulda – odtwarzacz MP3/MP4, 6. Natalia Kwinta – odtwarzacz MP3/MP4, 7. Sylwia Pałka – pamięć przenośna 4GB, 8. Karolina Jerzmanowska – pamięć przenośna 4GB, 9. Pamela Grzyb – pamięć przenośna 4GB, 10. Agata Doniec – pamięć przenośna 4GB. **Kategoria III K – Kobiety (rocznik 1991 i starsze):** 1. Marzena Płader – monitor LCD 22”, 2. Magdalena Duda (Bukowno) – miniwieża, 3. Sławomira Nędra – żelazko. **Kategoria IV K – Kobiety (zawodniczki zrzeszone od rocznika 1991):** 1. Olga Ochal (MUKS Bydgoszcz) – odkurzacz piorący, 2. Magdalena Mrugacz (MUKS Łapanów) – nawigacja samochodowa, 3. Anna Posmysz (Skała) – nawilżacz powietrza. **Kategoria V K – Kobiety (członkinie NSZZ „Solidarność”):** 1. Grażyna Kowina-Świderek (Bukowno) – kino domowe, 2. Anna Kurek (Katowice) – nawigacja samochodowa, 3. Beata Wójcik – nawilżacz powietrza. **Kategoria I M – Mężczyźni (rocznik 1996 – 95):** 1. Dominik Tabor (Łapanów) – monitor LCD 22”, 2. Tomasz Garbień (Wiśniowa) – miniwieża, 3. Piotr Pazdur (Wiśniowa) – radio CD, 4. Maciej Król – odtwarzacz MP3/MP4, 5. Przemysław Jasek – odtwarzacz MP3/MP4, 6. Michał Gorączko – odtwarzacz MP3/MP4, 7. Przemysław Lech – pamięć przenośna 4GB, 8. Andrzej Michalewski – pamięć przenośna 4GB, 9. Marek Stalmach – pamięć przenośna 4GB, 10. Karol Buczek –

pamięć przenośna 4GB, 11. Michał Wis – pamięć przenośna 4GB, 12. Janusz Rudek – pamięć przenośna 4GB, 13. Bartłomiej Gęślak – pamięć przenośna 4GB, 14. Karol Kowalczyk – pamięć przenośna 4GB, 15. Damian Karcz – pamięć przenośna 4GB. **Kategoria II M – Mężczyźni (rocznik 1994–92):** 1. Mariusz Iwaniec (Kraków) – monitor LCD 22”, 2. Łukasz Modrzejewski (Kraków) – miniwieża, 3. Marcin Kluba (Łapanów) – radio CD, 4. Karol Zając – odtwarzacz MP3/MP4, 5. Janusz Mazur – odtwarzacz MP3/MP4, 6. Dariusz Molek – odtwarzacz MP3/MP4, 7. Dominik Mrugacz – pamięć przenośna 4GB, 8. Damian Lisowski – pamięć przenośna 4GB, 9. Łukasz Łukasik – pamięć przenośna 4GB, 10. Maciej Tomaszewski – pamięć przenośna 4GB.

**Kategoria III M – Mężczyźni (rocznik 1991–89):** 1. Piotr Pękalski (Zabrze) – rower, 2. Piotr Czapla (Zabrze) – miniwieża, 3. Paweł Grabowski (Kraków) – radio CD, 4. Mateusz Antolec – odtwarzacz MP3/MP4, 5. Piotr Tomal – odtwarzacz MP3/MP4, 6. Marcin Cieplak – odtwarzacz MP3/MP4. **Kategoria IV M – Mężczyźni (rocznik 1988–73):** 1. Andrzej Lachowski – nawigacja samochodowa, 2. Wojciech

## SPONSORZY XIV BIEGU MEMORIALOWEGO

ArcelorMittal Poland, CMD Polska, Madrohut, ArcelorMittal SSC Kraków, Fundacja Własności Pracowniczej, ZW Profil, Krakowska SKOK, PZU Życie, Stal-Produkt, HK Zakład Automatyzacji, PUK Kolprem, Złomex, PW Karabela, Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego, ArcelorMittal Service Group, Centrum Medyczne Ujastek, Dziennik Polski, „Głos – Tygodnik Nowohucki”, Complex, Krakodlew, BT Galeon, SED-HUT, Hut-Pus, GoldFrukt, Centrum Kształcenia i Szkolenia, Polamo, Sol-Hut, Ergosystem, Przewodnicząca Rady Miasta Krakowa, Marszałek Województwa Małopolskiego, Dyrekcja Wydziału Oświaty, Towarzystwo Solidarnej Pomocy, Fundacja Solidarni Solidarnym, Komisja Krajowa NSZZ „SOLIDARNOŚĆ”, Zarząd Regionu NSZZ „S” Małopolska, Sekcja Krajowa Hutnictwa NSZZ „S”, NSZZ „S” Krakowskiej Oświaty, NSZZ „S” MPEC, NSZZ „S” Elektrociepłownia Kraków, NSZZ „S” Zakładów Mech. Tarnów, NSZZ „S” Philip Morris Polska, NSZZ „S” HPR, NSZZ „S” Komex-PMO.

Firma Jobs Plus, świadcząca kompleksowe usługi w zakresie doradztwa personalnego, dla swojego klienta poszukuje pracownika na stanowisko

## OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO

**OBOWIĄZKI:** wypełnianie obowiązków zgodnie ze standardami bezpieczeństwa, dbałość o sprzęt oraz zgłaszanie wszelkich usterek, załadowywanie, rozładowywanie materiałów na magazyn oraz samochody

**WYMAGANIA:** ✓ uprawnienia do obsługi wózka widłowego

✓ minimum 3-miesięczne doświadczenie w magazynie

**OFERUJEMY:** ■ pracę w nowoczesnym magazynie firmy logistycznej,

■ możliwość rozwoju zawodowego w profesjonalnym środowisku,

■ atrakcyjne wynagrodzenie, ✓ stałą pracę

Miejsce pracy → Kraków Rybitwy

Osoby zainteresowane ofertą pracy prosimy o przesyłanie CV na adres: rekrutacja@jobsplus.pl. Tel. 0509-236-846.

To było dokładnie 30 lat temu. 16 października 1978 roku. Tamten dzień pamiętam, jakby to było wczoraj. W euforii pobiegłem do kolegi na sąsiednie osiedle, wyciągnęliśmy gdzieś z piwnicy białą-czerwoną flagę i pojechaliśmy tramwajem do Krakowa, na Rynek. Bo wydarzyło się coś nieprawdopodobnego. Następcą św. Piotra został kardynał z żelaznej kurtyny. Obywatel państwa rządzonego przez komunistów.

# Tydzień Polak papieżem

Kolejne lata miały przynieść dalsze niezwykle wydarzenia: niezapomnianą pierwszą pielgrzymkę Jana Pawła II do Ojczyzny, do Krakowa, do Mogiły. Wielu Polaków do dzisiaj pamięta jego usilną modlitwę na placu Zwycięstwa w Warszawie: „Niech zstąpi Duch Twój. Niech zstąpi Duch Twój i odnowi oblicze Ziemi. Tej Ziemi”. Potem przyszedł wybuch „Solidarności”. Tym krótkim okresem wolności zachłystnęli się niemal wszyscy. Później doświadczyliśmy ponurych miesięcy stanu wojennego i kilku lat beznadziei smutku. Ale świat się zmienił. W Związku Sowieckim rozpoczynała się pierestrojka zainicjowana przez Gorbaczowa. W Polsce w sposób bezkrawy zakończył się okres komunizmu. Runął berliński mur. Rewolucja wolności przetożyła się przez połowę Europy...

Przyczyn tych zmian było zapewne wiele: trudności gospodarcze Związku Sowieckiego, umiejętna i dalekowzroczna polityka Ronalda Reagana, i bez wątpienia modlitwa oraz działania Jana Pawła II, który system komunistyczny znalazł przecież na wylot.

To tylko jeden, społeczny aspekt działalności polskiego papieża. A przecież pozostawił po sobie także olbrzymią spuściznę swojej nauki i swojego osobistego przykładu. Dlatego bywa nazywany Wielkim. Bo w historii Kościoła i świata zapisał się jako jeden z najwybitniejszych papieży.

Jan L. FRANCZYK



## BEZPIECZNIEJ NA HUTNICZYCH DROGACH

Jednym z powszechnie łamanych przepisów na polskich drogach przez kierowców samochodów ciężarowych jest przepis określający dopuszczalną masę całkowitą pojazdu – nie może ona przekraczać 40 ton, a dla pojazdów zarejestrowanych przed 13 marca 2003 roku – 42 tonY. Do niedawna z przypadkami nadmiernie obciążonych samochodów mieliśmy do czynienia także na wewnętrznych drogach krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland. Akcja przypominająca o tym przepisie oraz rygorystyczne egzekwowanie go przez służby ochrony huty już przyniosła rezultaty.

– Z przypadkami „nadwagi” samochodów dostawczych mieliśmy do czynienia prawie codziennie, a obecnie takich zdarzeń odnotowujemy zaledwie kilka w miesiącu. Rekordzista usiłował wprowadzić na teren huty pojazd o wadze 60 ton. Przeła-

nej. Każdy wjazd samochodu jest monitorowany i rejestrowany, a waga pojazdu zapisywana w systemie elektronicznym. Nie może być mowy o pomyłce w określeniu parametrów ciężkości. Każdorazowe przekroczenie limitu skutkuje wycofaniem po-



dowane samochody stwarzają groźne sytuacje na wewnętrznych drogach, które są licznie uczęszczane przez pojazdy osobowe, a stan nawierzchni dróg po takich jazdach, w wielu miejscach huty, już teraz wymaga remontu. – komentuje lider zespołu kontroli ruchu materiałowego w dziale ochrony krakowskiego oddziału Stanisław Głowacz.

Dokładne określenie ciężaru pojazdu w bramie nr 3 możliwe jest dzięki zainstalowanej wadze elektronicz-

jazdu z punktu kontrolnego. Dotyczy to zarówno ciężarówek dostarczających towar z zewnątrz, jak i wyjeżdżających z zakładów huty. Na polecenie pracownika ochrony, kierowca musi zawrócić do miejsca załadunku i tam zostawić nadprogramowy towar. O fakcie naruszenia zasad ruchu drogowego powiadomiony jest też wojewódzki inspektorat transportu drogowego.

Chociaż w ocenie szefa działu ochrony krakowskiego oddziału

Krzysztofa Pietrzkiewicza, stan bezpieczeństwa na hutniczych drogach znacznie się polepszył, to także kierowcy samochodów osobowych mają jeszcze wiele do poprawienia w swych obyczajach podczas prowadzenia pojazdu.

W ArcelorMittal Poland, jak w grupie zakładów ArcelorMittal na całym świecie, obowiązują jasno określone standardy operacyjne opracowane przez Komitet ds. BHP AM. W wydany w lipcu tego roku dokument nr 6, dotyczący „pojazdów i prowadzenia pojazdów” w paragrafie mówiącym o przepisach ruchu drogowego, przypomina się, że kierowca i wszyscy pasażerowie są zobowiązani do każdorazowego zapinania pasów. Nie wolno parkować pojazdów w miejscach niebezpiecznych lub w strefach kontrolowanych np. na torach, obok dźwigów, hydrantów przeciwpożarowych, miejsc wysyłki towarów itp. Palenie w pojazdach jest zabronione, podobnie jak i korzystanie z telefonów komórkowych podczas kierowania. Pojazdy w czasie jazdy muszą mieć włączone światła. Należy też ograniczyć prędkość.

Przyjęte standardy zalecają restrykcyjne egzekwowanie przepisów przez służby ochrony. O ile o włączonych światłach czy zmniejszeniu prędkości do 40 km na terenie krakowskiej huty w większości kierowcy już pamiętają, to brak zapiętych pasów, rozmowy przez telefony komórkowe czy palenie w pojazdach jest nader częste. Na łamanie tych przepisów, zawartych także w polskim kodeksie drogowym, pracownicy służb ochrony będą reagowali zdecydowanie – na początku, w okresie przejściowym, będą przypominali i upominali, a później – dla niedyscyplinowanych skończyć się to może odebraniem prawa wjazdu na teren huty. (pn)

## „GALEON” PROPONUJE

Biuro Podróży „GALEON” zostało laureatem konkursu „ODYS 2007” za NAJLEPSZĄ OFERTĘ WŁASNĄ W TURYSTYCE MŁODZIEŻOWEJ. Do konkursu startowało ponad 140 obiektów z Małopolski. „Galeon” został zgłoszony przez klientów biura. Biuro było także nominowane i przeszło do II etapu konkursu „ODYS 2007” w kategorii „ZA NAJLEPSZĄ OFERTĘ WŁASNĄ W TURYSTYCE WYJAZDOWEJ KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ”.

ZAPRASZAMY ORGANIZATORÓW GRUP

WYCIECZKI – POLSKA (74 propozycje), m. in.: Bajkowy Las, Rancho Pasja, Osada Indiańska, Park Jurajski, Osada Człowieka Pierwotnego, Szlak Orlich Gniazd, Puszcza Niepołomska, Pieniny, Zakopane, Sandomierz, Czarnolas i Kazimierz Dolny, Tarnowskie Góry, Świętokrzyskie, Warszawa, Wrocław, Kotlina Kłodzka, Szlak Piastowski, Dolina Rospudy itp.

WYCIECZKI – ZAGRANICA (45 propozycji), m. in.:

Słowacja, Praga, Paryż, Londyn, Rzym, Budapeszt, Wiedeń, 3 Stolic, Lwów, Wilno, Berlin, Drezno, Grecja itd.

ZIELONE i BIAŁE SZKOŁY (40 obiektów) m. in. góry, jeziora, morze, zagranica.

ZIMOWISKA, KOLONIE, OBOZY:

(POLSKA – morze, jeziora, góry, SŁOWACJA, WĘGRY, BUŁGARIA, WŁOCHY)

Organizujemy kolonie i obozy na zamówienie – np. taneczne, sportowe, kondycyjne, Słowacja, Węgry, Polska – morze – najtaniej w Krakowie).

\*\*\*

### W PRZYGOTOWANIU OFERTA ZIMOWA:

✓ NARTY ✓ FERIE  
✓ SYLWESTER

## BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,  
31-959 Kraków, os. Górali 5.  
Telefon 012 642-26-20,  
tel. kom. 606-394-103.  
www.galeon.krakow.pl,  
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



### PRZEPRASZAMY

W ostatnim „Głosie” ukazała relacja z wizyty Michaela Olynika, członka Europejskiej Rady Związkowej ArcelorMittal, w krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland. Wśród osób, z którymi Olynik się spotykał był także Marian Tupta, zast. Społecznego Inspektora Pracy w ArcelorMittal. Za pomyłkę w nazwisku serdecznie przepraszamy!

UNI HUT organizuje również ZIELONE SZKOŁY.

Już wkrótce w sprzedaży TUNEZJA, CYPR, IZRAEL.

### Pora pomyśleć o Sylwestrze

## UNI HUT ZAPRASZA

Związkowe Biuro Turystyczne UNI HUT SA zaprasza do skorzystania z turystycznej oferty. Znajdziemy w niej wyjazdy na baseny termalne i propozycje spędzenia Sylwestra za granicą.

W ofercie znajdują się jednodniowe wycieczki do Budapesztu, Lwowa i Pragi.

Z UNIHUTEM można wyjechać także na baseny termalne – ORAWICE.

Można wybrać wczasy w EGIPCIE. Duże rabaty za wczesną rezerwację do 30.X. br.!

Pora też pomyśleć o Sylwestrze,

który nadejdzie już za trzy miesiące! Oto propozycje sylwestrowych wycieczek:

Czechy – Praga – 29.12. 08 do 1.01. 2009;

Węgry – Budapeszt – 29.12.08 do 1.01.2009;

Ukraina – Lwów – 29.12.08 do 1.01.2009;

Grecja – Riwiera Olimpijska – 28.12.08 do 2.02.2009;

Chorwacja – 29.12.08 do 3.01.2009;

Słowacja na nartach 29.12.08 do 4.01. 08.

UNI HUT zaprasza także na świąteczne wczasy w kraju. Także do

Wierchomli do „Chaty pod Pustą”. (Dla związkowców NSZZ Pracowników MPS SA 20 proc. zniżki od ceny noclegu!)

Pokoje bez łazienki – 25 zł od osoby, 2-os. pokój z łazienką – 70 zł, 3-osobowy z łazienką – 105 zł, pokój z łazienkami (nowe skrzydło) – 110 zł za pokój, apartament – 170 zł, domek 4-osobowy – 90 zł (za domek), domek 6-osobowy – 140. Wyżywienie: całodzienne – 40 zł od osoby, śniadanie i obiadokolacja – 32 zł. Wyżywienie dziecka do lat 10: całodzienne – 20 zł, śniadanie i obiadowa kolacja – 15 zł.





# NIE ZAMYKAMY POLSKICH HUT

Nie jest sztuką produkować i sprzedawać w okresie hossy. Sztuką natomiast jest przetrwać i wyjść obronną ręką z sytuacji kryzysowych – mówi Gregor Münstermann prezes ArcelorMittal Poland

Światowy kryzys finansowy przekłada się na spadek koniunktury w przemyśle. Dotyczy to również przemysłu stalowego. Cenny wyrobów obniżyły się, zamówienia spadły. Ta sytuacja odbija się na produkcji hut. W konsekwencji zatrzymane będą dwa wielkie piece w ArcelorMittal Poland: jeden w oddziale krakowskim, drugi – w Dąbrowie Górniczej.

– Obecna sytuacja pokazuje, jak ogromne znaczenie ma to wszystko, co już zrobiliśmy, robimy i co będziemy robić, aby zrestrukturizować naszą firmę, dostosować ją do najwyższych światowych standardów, a w konsekwencji sprostać rosnącej konkurencji. Każda branża, również nasza, podlega koniunkturze i tendencjom na światowym rynku. Nie jest sztuką produkować i sprzedawać w okresie hossy. Sztuką natomiast jest przetrwać i wyjść obronną ręką z sytuacji kryzysowych. I tak jak powiedziałem, zrobimy wszystko, aby ArcelorMittal Poland była spółką, która przetrwa nawet najgłębsze załamanie rynku. Wracając do bieżącej sytuacji, chciałbym raz jeszcze powtórzyć, że nie ma mowy o zamykaniu polskich hut. Nie można jednak pracować na pełnych mocach produkcyjnych w sytuacji, kiedy zarówno u nas, jak i u naszych odbiorców maga-



zyny są pełne, kiedy największe koncerny motoryzacyjne, między innymi gliwicki Opel, zatrzymują taśmy produkcyjne. W naszym przypadku nie da się na kilkanaście czy kilkadziesiąt dni wygasić wielkich pieców, czy też baterii koksowniczych – mówi Gregor Münstermann prezes ArcelorMittal Poland.

– Czy pogorszenie się sytuacji na rynkach polskim i zagranicznych najsilniej dotyka polskie huty, czy też ma wpływ na funkcjonowanie innych zakładów Grupy ArcelorMittal?

– Podjęta została decyzja o wygaszeniu pieca w Galati, w Rumunii.

Odkładane jest uruchomienie wielkiego pieca w Bremie i Eisenhüttenstadt. Moce produkcyjne w pozostałych zakładach ograniczane są do minimum.

– Czy u nas również nie można było ograniczyć się do zmniejszenia produkcji?

– Każdy wielkopiecownik wie, że ograniczenie produkcji poniżej pewnego poziomu może doprowadzić do nieodwracalnych konsekwencji, aż do zniszczenia wielkiego pieca. A przecież nie po to, tak ogromnym wysiłkiem finansowym i ludzi modernizowaliśmy WP nr 2 w Dąbrowie Górniczej! W takiej sytuacji najrozsądniejszą, najbardziej logiczną decyzją

jest wygaszenie tamtejszej „trójki”.

Również z punktu widzenia załogi jest to najrozsądniejsza i najbardziej logiczna decyzja?

– Jesteśmy odpowiedzialni za naszych ludzi. Czas do powrotu dobrej koniunktury na europejskim rynku stalowym wykorzystamy nie tylko na przeprowadzenie potrzebnych remontów, ale również na wprowadzenie najbardziej efektywnych metod zarządzania procesami produkcyjnymi; na dostosowanie naszego portfolio do potrzeb klientów; na obniżenie kosztów wytwarzania.

– ...Kosztów, które mamy najwyższe w całej europejskiej części koncernu wytwarzającej produkty płaskie.

– Tak. Spowodowane jest to m.in. wysokimi kosztami surowców. Ale nie tylko. Wciąż mamy spore rezerwy, których wykorzystanie doprowadzi do optymalizacji kosztów wytwarzania, a tym samym zwiększy konkurencyjność naszych wyrobów. Musimy zatem przejść przez kolejny bardzo istotny dla nas etap procesu transformacji.

– Odpowiedzialność za ludzi, o której Pan Prezes wspomniał oznacza, że pracującym w zakładach wielkopiecowych nie grożą zwolnienia, zmiana miejsca pracy?

– Odpowiedzialność za naszych lu-

dzi to właśnie podejmowanie decyzji umożliwiających budowanie stabilnej przyszłości na mocnych fundamentach. Nie oznacza to oczywiście, że przyjęte one zostaną z pełną akceptacją i zrozumieniem. Konsekwencją obecnych decyzji będą przesunięcia w ramach zakładów i oddziału. Będziemy musieli ograniczyć czy wręcz zrezygnować z usług firm zewnętrznych. Zmiany te nie będą jednak dotyczyć tylko i wyłącznie pracowników ZWP w Dąbrowie Górniczej. Dotyczyć będą nas wszystkich. W mniejszym lub większym stopniu, ale nas wszystkich. Jak już wspominałem, wszyscy musimy przejść przez kolejny bardzo istotny dla ArcelorMittal Poland etap procesu transformacji.

– Następne spotkanie z cyklu „Porozmawiaj z Prezesem” właśnie w ZWP w Dąbrowie Górniczej. Nie obawia się Pan, że w obecnej sytuacji emocje mogą wymknąć się spod kontroli?

– Nie, nie obawiam się tego. Podejmowane decyzje leżą w interesie całej naszej spółki, a tym samym całej naszej załogi. Jestem przekonany, że nasi ludzie doskonale to rozumieją.

– Dziękuję za rozmowę.

rozmawiał

Andrzej Krzyształowski

## PIEC WYDMUCHANY, WILK SPUSZCZONY

Choć niektórzy nie lubią tego słowa, w języku wielkopiecowników „wydmuchiwanie” pieca to jeden z etapów jego wygaszania przed remontem. Oznacza obniżanie wsadu w piecu do poziomu dysz. Potem następuje spuszczenie „wilka”, czyli pozostałości surówki.

W Krakowie w ub. tygodniu wygaszono piec nr 3. Wygaszenie wielkiego pieca, to operacja długa, skomplikowana i niebezpieczna, dlatego ważne jest dobre przygotowanie techniczne i organizacyjne.

W czwartek (9 bm.) po południu rozpoczęto załadunek wsadu przygotowanego pod kątem operacji „wydmuchiwania”, zawierającego coraz więcej koks, a coraz mniej rudy. Po wykonaniu ostatniego załadunku, w piątek (10 bm.) rano zatrzymano piec – wstrzymując dmuch i załadunek. W trakcie 8-godzinnej przerwy zabudowano „pastorałki”, czyli specjalne rury, do zraszania mgłą wodną gazu wielkopiecowego w „gardzieli”, by obniżyć jego

temperaturę. Piec był załadowany bardzo lekkim wsadem, z małą ilością rudy, a w ostatniej najwyższej warstwie znajdował się sam koks. O 14,20 rozpoczęto operację wydmuchiwania. To trwało do momentu gdy osiągnięto zawartości 12 proc. wodoru w gazie gardzielowym. Wtedy odcięto piec od sieci gazowej i kontynuowano jego wydmuchiwanie do atmosfery.

– To zawsze przy zatrzymywaniu pieca jest moment najbardziej niebezpiecz-

ny. Zagrożający zwiększonym stężeniem tlenku węgla w powietrzu. Dlatego ważne jest wcześniejsze poinformowanie wszystkich firm z sąsiedztwa, o planowanej operacji i ścisła współpraca z Wydziałem Gazowym, a szczególnie ze Stacją Nadzoru i Ratownictwa Gazowego. Jej pracownicy kierowani przez inżyniera Ryszarda Misia, nadzorowali i monitorowali wraz z nami cały obszar huty. Wyznaczono także na czas wydmuchiwania pieca, stałe posterunki z ratownikami gazowymi, mierzącymi stężenie tlenku węgla i utworzono dwa ruchome posterunki sprawdzające, czy po zmianie kierunku wiatru, gdzieś na terenie huty, nie pojawiło się zagrożenie gazowe – podkreśla Ryszard Surówka kierownik Wielkich Pieców, który – jak każda wielkopiecownicza tradycja – uczestniczył od początku do końca w procesie wydmuchiwania pieca.

By dodatkowo ograniczyć zagrożenie, operacje takie odbywają się zwykle z piątku na sobotę, gdy wewnątrz huty pracują tylko służby zmianowe. Proces wydmuchiwania pieca zakończono w sobotę o 7.20, przy poziomie wsadu – 25,5 metra (mierząc od góry pieca).

Piec zatrzymano i rozpoczęto przygotowania do operacji spuszczenia wilka. Do momentu osiągnięcia poziomu zestawów dyszowych, przez które wdmuchuje się do pieca gorące powietrze, spusty odbywały się zwykłym otworem spustowym (nr 1). W tym czasie, około metra poniżej otworu spustowego nr 2 wykonano nowy otwór spustowy, a po demontażu starego koryta zabudowano specjalną rynnę do spuszczenia „wilka”.



Ryszard Surówka kierownik wydziału Wielkie Piece w Krakowie.

Spuszczanie „wilka” czyli surówki znajdującej się poniżej poziomu otworów spustowych rozpoczęto w sobotę o godz. 15.20 i zakończono o godz. 17.30. uzyskując około 135 ton surówki. Taki sposób wypuszczania pozostałości wsadu z wyłączanego pieca w krakowskim oddziale zastosowano po raz pierwszy. W związku z tym operacja ta była również, jak proces wydmuchiwania, nadzorowana specjalnie.

Teraz przez tydzień koks który pozostał w piecu będzie stopniowo schładzany. Potem zostanie z pieca usunięty.

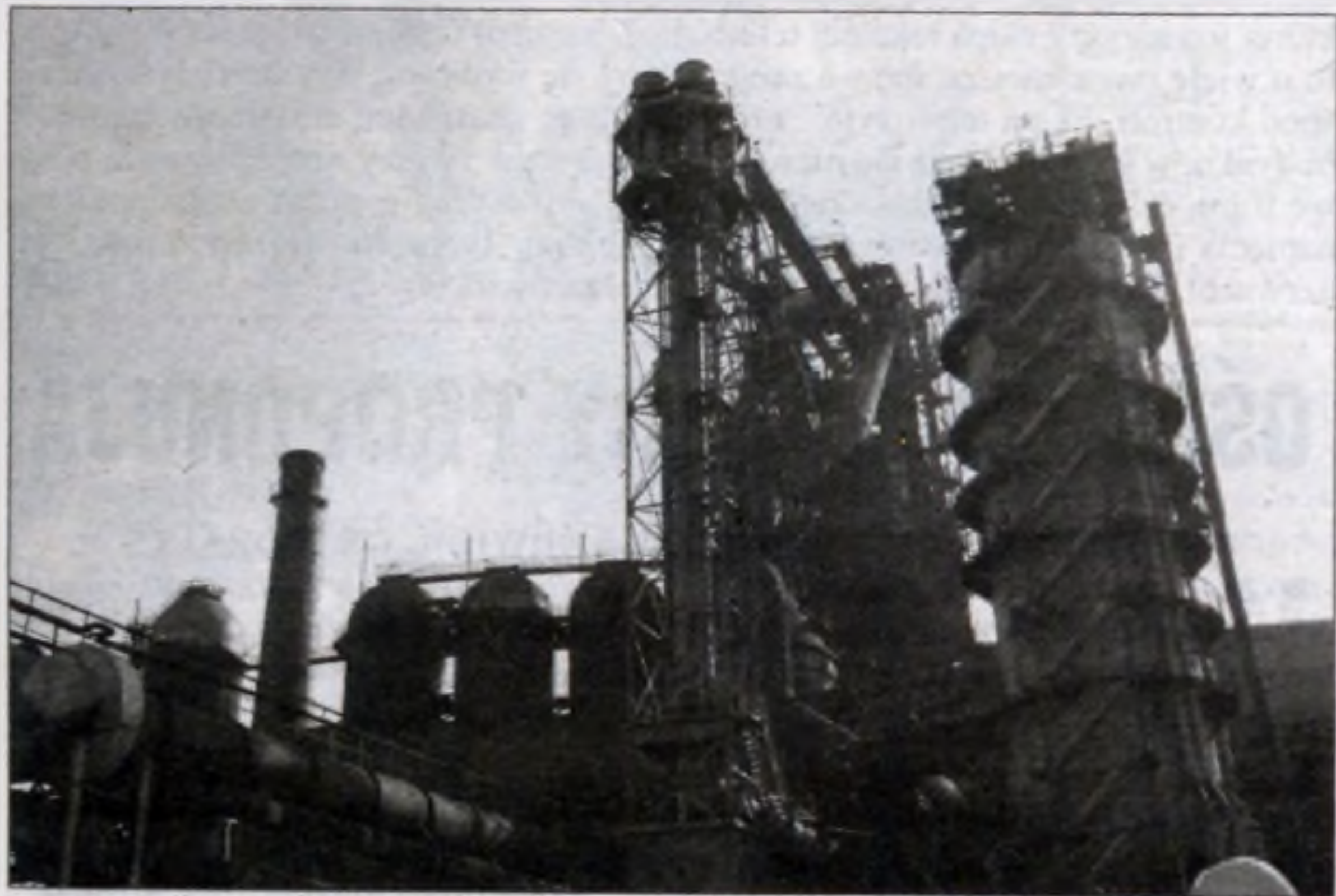
Andrzej Uchto szef Zakładu Wielkie Piece jest ze sposobu przeprowadzenia operacji wyłączenia pieca zadowolony: – Chciałbym podziękować zarówno dozownikowi jak i całej załodze Wielkich

Pieców oraz wszystkim służbom huty, które uczestniczyły w procesie przygotowania i operacji wydmuchiwania i spuszczenia „wilka” – podsumowuje.

Piec nr 3 obsługiwało kilkanaście osób na każdej zmianie. Mimo jego wyłączenia z produkcji nikomu z załogi nie grozi zwolnienie. Po pierwsze nadal brakuje ludzi do wypełnienia normoobsad na piecu nr 5 (do normoobsad brakuje nam 20 wytopaczy), po drugie – mimo wyłączenia z produkcji pewna minimalna obsługa jest wymagana, a pracownicy zostaną wykorzystani do prac przygotowawczych do remontu. Część załogi pieca nr 3 w razie potrzeby wykorzystana będzie do obsługi maszyny do produkcji „gąsek”.

Wielki piec nr 3 czeka remont średni, naprawczy, obejmujący remont czterech pasów szybu pieca z wymianą chłodnic, częściową wymianę bloków węglowych, stanowiących wyłożenie „garu”, czyli dolnej części pieca, gdzie gromadzi się płynna surówka i żużel. Pierwotnie zakładano jego wyłączenie do remontu w I kwartale przyszłego roku, ale wobec dekonunktury na rynku stali, zdecydowano się na ten krok wcześniej. Dzisiaj w Krakowie pracuje tylko jeden wielki piec. Kiedy dołączy do niego w roku przyszłym ponownie „trójka” – o tym zapewne zdecyduje sytuacja na rynku.

Po wyłączeniu pieca nr 3, w krakowskiej hucie pracuje dziś tylko jeden wielki piec, tzw. piec nr 5, co skutkuje ograniczeniem możliwości produkcyjnych krakowskich wielkich pieców o 40 proc.



Wielki piec nr 3.



# ZAKŁĘTE W DYNI



W ub. piątek w Branicach po raz czwarty królowała dynia. W Klubie „Herkules” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta odbył się konkurs pod hasłem „Zaklęte w dyni”. Wzięły w nim udział dzieci, młodzież oraz osoby współpracujące z klubami Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta: „Pod Kasztanami” w Kościelnikach, „Aneks” w Łuczanie, „Jedność” w Wolicy, „Karino” z Chałupki, Klub z Krzesławic, „Wersalik” z os. Ogrodowego, Szkoła Podstawowa 74 z Branic, Samorządowe Przedszkole 63 z Wadowa oraz okoliczni mieszkańcy, którzy uprawiają dynie. Imprezę zainaugurowała kierownik Klubu „Herkules” **Dorota Adamska** witając wszystkich przybyłych gości, a poprowadził ją **Waldemar Cichy** z Klubu „Jędrus”. Wśród przybyłych gości byli radna Rady Dzielnicy XVIII **Wiesława Zboroch**, **Leokadia Pawłus** przewodnicząca PZREiI Rejon Nowa Huta, **Bogusław Zientara** pasjonat i hodowca dyni ozdobnych z Igołomi.

W zbiorach B. Zientary znajdują się dynie z najbardziej odległych stron świata, m.in. tykwy afrykańskie, korony cierniowe, kiwano, odmiany węzowe, które można było podziwiać na przygotowanej specjalnie ekspozycji. Zgromadzone na konkursy dynie oraz przygotowane różne prace plastyczne na bazie dyni cieszyły się dużym zainteresowaniem w ten jesienny wieczór. Przybyli goście oraz mieszkańcy Branic i okolicznych osiedli mogli podziwiać dorodne dynie, prace plastyczne, a także zdegustować potraw z dyni.

Konkurs przeprowadzono w trzech kategoriach: hodowlanej, kulinarnej, plastycznej. Jury w składzie **Magdalena Smolik** Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – Klub 303, **Bogusław Zientara** oraz red. **Sławomir Pietrzyk** nie miało jak co roku łatwego zadania. Ostatecznie jury zdecydowało, że I miejsce w kategorii kulinarnej zdobyła **Władysława Adamska** z Branic za

„zapiekanek z pieczarkami”, II miejsce **Janina Krok** z Wolicy za „potrawę po włosku”, III miejsce **Kazimiera Piech** za „surówkę z dyni”.

W kategorii hodowlanej I miejsce zdobyła „dynia olbrzymia” **Janiny Adamskiej** z Branic, II miejsce zdobyły dynie „prosto z ogrodu” **Elżbiety Bożek** z Branic, III miejsce zdobyła „tykwa rodzinka” **Ludwika Findy** z Chałupki. Konkurs plastyczny przeprowadzono w dwóch kategoriach wiekowych: młodziej 6–11 lat i starszej 12–17 lat. W pierwszej kategorii I miejsce zdobył „dyniozaur” **Michała Piotrowskiego** (na zdjęciu), II miejsce zdobyła „baba z cyckami” **Michała Welny** z Chałupki, III miejsce zdobył „język” **Aleksandry Kozub**. Przyznanano również trzy wyróżnienia które otrzymali za „biedronkę” – **Julia Seroczyńska** z Krzesławic, za „gąsienicę” **Kinga Widurska** oraz za „Pinokia” **Małgorzata Nitenberg** z Wolicy.

W kategorii starszej I miejsce przypadło **Joannie Musiał** z Krzesławic za „rower”, II miejsce **Izabeli Rojek** z Branic za „kicaka szarego”, III miejsce **Sylwii Welny** za „mikrofon”. Przyznano również trzy wyróżnienia, które otrzymali: **Kamila Kontny** za „lampkę nocną”, i **Joanna Sajduk** za „wózek bobasa” z Klubu „Wersalik” oraz **Patrycja Uryga** z Branic za „diabła”. Nagrody które ufundował Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta m.in. MP3, słuchawki, kamery do komputera sprawiły dużo radości. Imprezę uświetnił występ zespołu „Nutki” pod kierownictwem **Zofii Brandos** w składzie: **Krystyna Dudek**, **Władysława Adamska**, **Stefania Brandos**, **Janina Adamska**, **Janina Tomczyk**, **Antonina Jeleń**. Zespół zaśpiewał piosenki o dyni specjalnie ułożone na tę okoliczność przez **Krystynę Dudek**. Kierownik Klubu „Herkules” **Dorota Adamska** serdecznie podziękowała wszystkim uczestnikom konkursu i osobom zaangażowanym w organizację imprezy. (mp) Fot. autor

## KLUB POZNAJ ŚWIAT

Klub Poznaj Świat zaprasza na **21 października (wtorek), na godz. 18.00** do sali 203 w NCK na spotkanie pt. „Bajkał – Morze Syberii”. Będzie to relacja **Marty Maślanki** i **Marcina Sienko** oraz multimedialny pokaz zdjęć z wyprawy zimowej (2007 r.) i letniej (2008 r.) na Syberię. Treścią prezentacji jest: trasa, ciekawostki, mity i legendy, szamanizm i Bajkał. **Marta Maślanka** to na co dzień architekt, z pasją projektująca wnętrza. Jej hobby to: taniec współczesny, sztuka, architektura, psychologia, podróże, góry, astronomia, astrofotografia oraz obserwacja zaćmień Słońca i Księżyca. W wolnych chwilach także maluje i czyta. **Marcin Sienko** jest zaś fotografem, podróżnikiem oraz redaktorem naczelnym portalu [astrohobby.pl](http://astrohobby.pl). Również interesuje się obserwacją zaćmień Słońca i Księżyca oraz w ogóle astronomią, a także astronautyką, poezją, informatyką, psychologią, turystyką górską, podróżami i modelarstwem. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:  
✓ **Paola Apelli**, *Symbolie władzy i wielkie dynastie*, Wydawnictwo Arkady 2008. Książka z serii „Leksykon: historia, sztuka, ikonografia” składa się z sześciu części, z których każda poświęcona jest innemu zagadnieniu.  
✓ **Atwood Margaret**, *Moralny nieład*, Społeczny Instytut Wydawniczy Znak 2008. To przewrotna autobiografia rozpisana na jedenaście opowiadań. Nell, bohaterka wszystkich historii, codziennie roztrząsa banalne na pozór kwestie, które tak naprawdę dotyczą istoty człowieczeństwa. (jb)

# MIĘSO

Dawno nie zaglądałem na rynek mięsny, ale ceny są tu stabilne od dawna. Przyglądałem się ich wysokości na pl. Bieńczyce, gdzie istnieje kilka placówek w tej branży. Najdrożej jest na początku placu w nowo otwartych placówkach. W głębi placu i od strony parkingu jest taniej. W sklepach „Timex2” (stoisko od parkingu i paw. 19) mięso wieprzowe kosztuje: schab częściowo odkostniony 14,50–15,50 zł (ceny za 1 kg), na gulasz 11,90 zł, łopatka b/k 13,60–14,50 zł, karczek 14,50–15,50 zł, szynka 16,90 zł, golonka 8,90 zł, boczek surowy 13,90 zł, żeberka 12,50–13,00 zł, podroźżała słonina, jej cena dochodzi do 6 zł. Najtańsze są kości na zupę od schabu w cenie 2–3 zł. Brakuje tutaj ostatnio nóżek wp. na galarete, które spotkałem w innym sklepie po 2 zł. Za to kupimy tu regularnie podroby wieprzowe i wołowe. W tym tygodniu były ozory w cenie od 6,80 do 8,80 zł oraz serca w cenie 4,80 do 6,80 zł. Płucka bywają w cenie 3,50 zł. W czwartki są dostawy podrobów z indyka takich jak serca po 5,50 zł i wątróbka w tej samej cenie oraz żółdki po ok. 10 zł. Wołowina jest w cenie, na rosół: szponder 12,50 zł, łata 12,90–13,20 zł, antrykot i rostbef 17,90–19,80 zł. Nieopodal na stoisku państwa Pióreckich i Królów (w przejściu z parkingu na plac) jest zawsze duży wybór świeżego mięsa od sprawdzonych dostawców. Tutaj zawsze możemy kupić cielęciny i tak w tym tygodniu kosztowała ona: gic – 18 zł, karczek 23 zł, kotlety 25 zł dyszek bez kości 35 zł. Była świeża wołowina – pręga w cenie 17–18 zł, oraz pieczeniowe po 21 zł. Ładny rosół kosztował: szponder 14 zł, a antrykot i rostbef 17–19 zł. Piękny schab bez kości był w cenie 21 zł, a z kością kosztował 16 zł. Łopatka wp. była w cenie 13 zł, a mięso od szynki 17 zł. Jak na razie na rynku mięsnym jest zastój i nie widać od dawna żadnych większych ruchów cenowych. Warto jednak te ceny zapamiętać, bo mogą one w najbliższym czasie ulec zmianie. (p)

## WALUTA

Po gwałtownym spadku wartości złotówki w ub. tygodniu, tendencja nie tylko się zatrzymała, ale wręcz odwróciła. W tym tygodniu wartość złotówki w stosunku do dolara wzrosła o ok. 8 groszy.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,50–2,60 zł, euro: 3,44–3,54 zł, GBP: 4,36–4,48 zł, CHF: 2,20–2,30 zł. (mp)

## NIESFORNY ALFABET

Klub KUŹNIA (os. Złotego Wieku 14), Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida zaprasza **24 października 2008 r. o godz. 8.30** na **NIESFORNY ALFABET** – spotkanie autorskie z uwielbianym przez młodsze i starsze dzieciaki **Grzegorzem Kasdepke**.

Autor wielu bajek i opowiadań dla dzieci publikowanych w „Świerszczuku”, „Ciuchci” i „Komiksowie”, scenarzysta programów dla dzieci, znany i nagradzany, sam o sobie mówi – bajkopisarz. Jego twórczość przepełniona jest ciepłym humorem. Zapraszamy. (mh)

## FIRMA ZATRUDNI

zast. kierownika  
ds. technicznych  
z uprawnieniami budowlanymi  
Tel. 012/644-10-62  
E-mail:  
[sekretariat@adrem.krakow.pl](mailto:sekretariat@adrem.krakow.pl)

# FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



**POZIOMO:** 1. miasto, w którym rozgrywa się akcja filmu „Zona”, 2. zagrała Elise, matkę samotnie wychowującą trójkę dzieci, siostrę Pierra, w filmie „Niebo nad Paryżem”, 3. zagrała Annę, kochankę Henryka VIII, która została królową w filmie „Kochanice króla”, 4. Bridget Jones lub panny służącej, 5. odtwórczyni głównej roli kobiecej w filmie „Elegia”.

**PIONOWO:** 1. w tym mieście rozgrywa się „decydujący” mecz Węgry-Rosja podczas igrzysk olimpijskich w filmie „1956 – wolność i miłość”, 2. „Głowa do...” – pierwszy długi metraż Davida Lyncha, 3. polski reżyser filmowy, zrealizował „Inferno” w ramach słynnego projektu „Pokolenie 2000”.

\*\*\*

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego karnetu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysłać pocztą na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub na adres e-mailowy: [sfinks@okn.edu.pl](mailto:sfinks@okn.edu.pl).

Na odpowiedzi czekamy do 22 października 2008 r. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie lub adresu e-mail. W mailach bardzo prosimy podać imię i nazwisko.

Rozwiązanie krzyżówki z nr 41 Głosu Tygodnika Nowohuckiego z dnia 9 października 2008 r. brzmi: GONG LI. Za rozwiązanie krzyżówki z nr 40 Głosu Tygodnika Nowohuckiego z dnia 2 października br. nagrodę otrzymała p. **Urszula Kluk**. Gratulujemy!

Od 17 do 23 października br.

## W KINIE STUDYJNYM „SFINKS”

♦ „Rysa”. Poruszający film Michała Rosy. Punktem wyjścia tego obrazu była autentyczna historia odnaleziona w aktach Stasi. Po rodzinnym przyjęciu Joanna, 60-letnia profesor szacownego uniwersytetu, energiczna i pełna wiary w ludzi, znajduje pośród pozostawionych prezentów tajemniczą kasetę wideo. Został na niej nagrany fragment programu TV dotyczący inwigilacji jej ojca, znanego polityka w czasach PRL-u. Kobieta odkrywa, że dotyczy on również jej samej oraz jej męża, który, jak wynika ze słów zaproszonego do studia historyka, miał ją uwieść i ożenić się z nią, żeby móc donosić na ojca. Choć fabuła filmu przesycona jest polityką, nie jest to film polityczny, lecz raczej dramat opowiadający o ludzkiej bezradności. Reżyser skupia się na ludziach, nie na mechanizmach, próbuje zrozumieć, nie osądzić bohaterów. Zadaje ważne pytania, na jakiej szali zważyć trzydzieści lat wspólnego życia z jednej strony, a podejrzenie o kłamstwo i niełojalność z drugiej? Co zrobić z wątpliwościami, które w nas rosną? I jak to w przypadku mistrzów bywa nie daje gotowych recept. Prostota, szczerość, oszczędność – to największe atuty filmu.

♦ „[REC]”. Jeden z lepszych, a bez wątpienia najstraszniejszy horror ostatnich lat duetu Jaume Balaguera, Paco Plaza. To kolejny po „Labiryncie Fauna” i „Sierocińcu” fenomen hiszpańskiego kina grozy. Uznany za najbardziej nowatorski horror tej dekady i absolutny przełom w historii gatunku. Na uwagę zasługuje również fakt, że do tej pory żaden film nie doczekał się amerykańskiego remake’u w tak błyskawicznym tempie. A wszystko za sprawą tego, że w „[REC]” granica między nadawcą a odbiorcą zaciera się, co wyjątkowo potęguje emocje. Reżyserzy czynią widza bohaterem historii, bezsilnym świadkiem przerażających zdarzeń, jakie rozgrywają się na jego oczach. Niektórzy mówią o filmie Jaume Balaguera i Paco Plaza, że to nowy gatunek filmowy wymagający od widza wysokiego stopnia zaangażowania. Fabuła dotyczy początkowo rutynowej akcji straży pożarnej, której towarzyszy ekipa lokalnej telewizji. Z biegiem czasu okazuje się jednak, że to o wiele poważniejsza sprawa niż mogłoby się wydawać. Sytuacja wymyka się spod kontroli. Ekipa telewizyjna wraz z kilkoma strażakami zostaje uwieczniona w budynku, w którym dzieją się niewyjaśnione rzeczy. Twórcy przez pierwszą połowę filmu delikatnie usypiają czujność widza, aby w drugiej połowie poziom lęku, napięcia i adrenaliny doprowadzić do maksimum. Tylko dla widzów o mocnych nerwach! Program kina „Sfinks” zamieszczamy na str. 7. ACC

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

**OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5**  
• 22 X, godz. 17.00 - Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zaprasza na kolejne otwarte spotkanie społecznych opiekunów zabytków pt. „Florjany, Nepomuceny, krzyże, kapliczki – czyli Nowa Huta mniej znana”. Gościem specjalnym będzie **Antoni Łapajski** – założyciel strony internetowej „Nowa Huta mniej znana” ([www.nhmz-go.pl](http://www.nhmz-go.pl)).

**KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 12**  
• 17 X, godz. 17.30 - Klub Kuźnia zaprasza na kolejne spotkanie z cyklu „Szlachetne zdrowie”. Tym razem tematem będą „Receptury chińskie – na zdrowie”. Prowadzenie – **Jarosław Bakalarz**. (f)



# Szalony koń i grząski jar

Wzgórze Krzesławickie – ta dzielnica łączy w sobie historię podkrakowskich wsi, dworów, męczeńską kartę historii II wojny światowej i powojenne budowanie Nowej Huty. Wspominał o tych czasach i współczesnych im ludziach Zygmunt Kiszka, na co dzień szefujący Klubowi Dukat w Grębalowie, podczas spotkania społecznych opiekunów zabytków w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida.

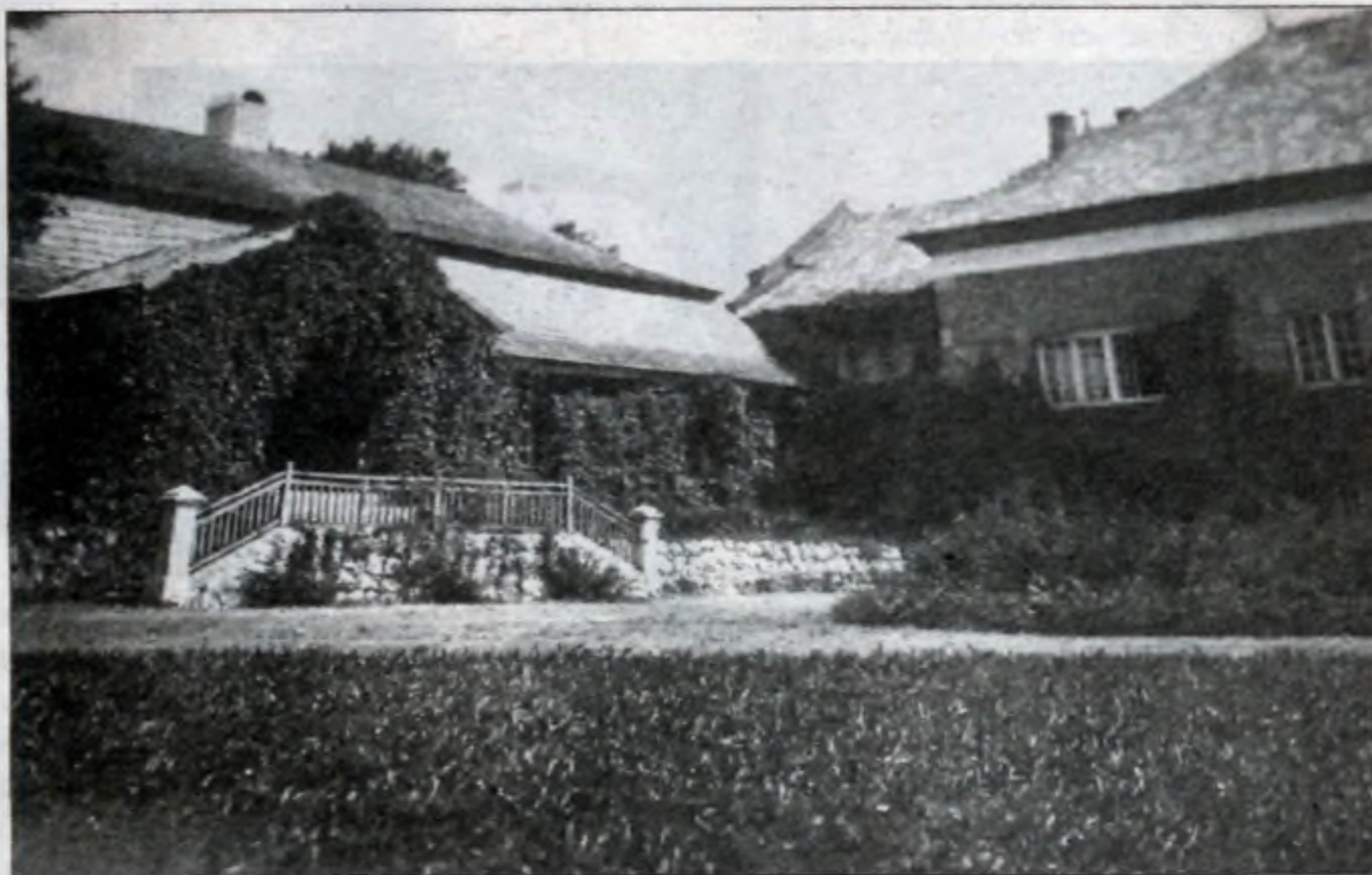
– Od 1958 roku mieszkam w Zesławicach, ale historię najbliższą zainteresowałem się wcale nie tak dawno, za sprawą historyka sztuki Macieja Miezińskiego. Dla mnie najważniejsi są ludzie i to ich historia najbardziej mnie wciąga – przyznaje. Zygmunt Kiszka przygotował opracowanie inwentaryzujące dwa parki dworskie w nowohuckich osiedlach: Łuczanowicach i Wadowowie, które ukażą się w cyklu wydawnictw o krakowskich parkach, przygotowywanym przez Ośrodek Kultury w os. Górali.

Do Dzielnicy XVII przylgnęła nazwa Wzgórze Krzesławickie. Ale tak naprawdę to takie osiedle nie istnieje. Przynajmniej na mapie. Dzielnica XVII liczy dziś około 23 tys. mieszkańców. Jej największą część ma za sobą krótką historię: w latach 1962 do 1969, postawiało osiedle Na Wzgórzach, w latach 70. – osiedle Na Stoku, a w 80. – głównie budowano ponad 600 domków jednorodzinnych w os. Na Stoku. Jednak w skład dzielnicy wchodziły dawne wiejskie osiedla, z siedzibami historycznie znanych rodów.

Do najznamienitszych w tej okolicy należał ród Żeleńskich. Obok dworów w Łuczanowicach pozostał po nich jeden z najstarszych zachowanych krakowskich cmentarzy – Kopiec Arian, o 20 lat starszy od początków Cmentarza Rakowickiego. Żeleńscy mieszkali i gospodarowali w Łuczanowicach i okolicy 290 lat. Rodzinę tę dotknęło wiele dramatycznych wydarzeń: od spalania materiału na zbór arian w XVII wieku i ukamienowania jednego z członków rodziny, po prześladowania innowierców. – *Chciałbym nawiązać do Żeleńskich z Grodkowic. Tamtejszy drewniany dwór, który został rozebrany w 1902 (a istniał od 1666), po wybudowaniu nowego istniejącego dziś pałacu, był dworem „bliźniaczym” dla starego modrzewiowego dworu w Łuczanowicach. Wiemy jak on wyglądał gdyż zachowało się zdjęcie z 1953 roku. Udało mi się też dotrzeć do inwentarza już rozebranego dworu. Znalazłem informację, że na belce w nadprożu zapisano datę „1787 rok” i komentarz, że ganek był przesunięty, niesymetryczne było także rozmieszczenie okien. Na tej podstawie można przypuszczać, że dwór modrzewiowy w Łuczanowicach był być może jeszcze starszy niż wskazuje data na belce. I miał nie 150 ale 250 lat, a we wskazanym roku dokonano tylko gruntownej modernizacji? Marcejan Żeleński przeprowadzając się w drugiej połowie XVII wieku z Łuczanowic do nowej posiadłości do Grodkowic, kazał wybudować dwór identyczny jak w Łuczanowicach. Dlatego, że już był ślepy, a w pamięci zachował rozkład pomieszczeń dworu łuczanowickiego – opowiada Zygmunt Kiszka.*

Polecamy wizytę w Grodkowicach w pałacyku podobnym nieco do pałacu księcia Drakuli. To budowla nietypowa, a jego mieszkańcy narzekali na ciemne pokoje. Tu także dopadły Żeleńskich nieszczęścia. W czasie rabacji galicyj-

skiej 23 lutego 1846 roku zostaje zamordowany Marcejan Żeleński (imię w rodzinie występowało dość często), zamordowany przez okolicznych chłopów, dla nagrody. Przy okazji ginie jego



Tak wyglądał stary modrzewiowski dwór w Łuczanowicach. Został rozebrany w 1953 roku. Fot. z Archiwum Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

kuzyn, świeżo poślubiony małżonek, który niebacznie w tę porę przybył wraz z małżonką do Grodkowic w podróż poślubną. Na pamiątkę tego tragicznego wydarzenia postawiono w parku krzyż.

Po wojnie rozległe majątki ziemskie zostały Żeleńskim rozebrane, upaństwowiono również należącą do rodziny pracownię witraży.

Dwory „bliźniacze” to choćby matejkowski dworek w Krzesławicach i dworek w Wiśniczu. „Koryznowka”, do dziś należąca do rodziny żony Matejki Teodory z Giebułtowskich.

Wśród rysunków Jana Matejki, (może wykonanych dla rozrywki swoich dzieci), znajduje się głowa konia. Może „szalonego konia”, który jak chce legenda, przed każdą burzą biega po parku krzesławickiego dworu? Ta opowieść wiąże się ze złotem zdobytym przez Krzyżowców w Ziemi Świętej, które tą drogą Bożogrobcy wieźli do Miechowa. Śladem saraceńskiego skarbu podążał czarnoksiężnik zamieniony w czarnego konia, który miał skradzione złoto odzyskać. Gdy zdżony mnich zatrzymał się na postój właśnie w krzesławickim dworze, dzierżawca dworu spłądował w nocy jego bagaże, zabił mnicha, a skarb zakopał. Gdzie – do dziś nie wiadomo, wszak była noc i szalała burza! A czarnoksiężnik – czarny koń – do dziś nie może wrócić do Ziemi Świętej bez skarbu!

Nowsze czasy nazwały ten rejon miejscami związanymi z martyrologią Polaków w czasie II wojny światowej. W krzesławickim forcie miał być rozstrzelany znany narciarz – Stanisław Marusarz. Wykopał nawet w miejscu rozstrzeliwań, w fosie, dla siebie grób, gdyż Niemcy mieli zwyczaj zawożenia więźniów skazanych na rozstrzelanie, wcześniej – do kopania dołów, a po kilku dniach w tym miejscu ich rozstrzelali. Marusarz zdołał przeskoczyć więzienny mur i uciekł...

Z dzisiejszymi Wzgórzami Krzesła-

wickimi związane jest nazwisko rodziny Cybulskich, którzy postawili tutaj dworek. Nie pomieszkali tam długo. W miejscowym przekazie, tam, gdzie dziś stoi krzesławicki kościół... straszło! Tej opinii trudno się dziwić. Zielony Jar był bowiem grząskim bagienkiem. Jeszcze w latach sześćdziesiątych, gdy chodziliśmy do „Nowoczesnej” to wielu wracając z niej w grząskim gruncie gubiło obuwie, o pieniądzach już nie wspomnę – odnosi się do „strasznej”

legendy Zygmunt Kiszka. Niestety, miejsce na świątynię władze wyznaczyły właśnie w tym nie najbardziej stabilnym gruncie, stąd kłopoty z posadowieniem wieży kościoła.

Cybulscy szybko się ze swojego dworu wyprowadzili, ale pozostała po nich kapliczka w Grębalowie, postawiona jako dziękczynienie za urodzenie syna. Figurka Matki Boskiej z tej kapliczki też ma burzliwą historię. Uszkodził ją tuż po wojnie wybuch granatu niefrakobliwie bawiących się nim chłopów. Figurka przeleżała w stodole jednego z gospodarstw przez kilkadziesiąt lat. Została odnowiona staraniem Towarzystwa Przyjaciół Grębalowa.

★★★

Po dwóch latach spotkań warto zastanowić się, co się dzieje z zabytkami, którymi „opiekować się” (co w praktycznym sensie znaczy – monitorować) zadeklarowali miłośnicy historii najbliższej. W tym czasie oddział Muzeum Archeologicznego w Krakowie zmienił lokum przenosząc się do Branic i na naszej liście pojawił się kolejny zabytek do zagospodarowania – zabytkowy spichlerz należący niegdyś do dworu w Branicach. Pałac w Kościelnikach wrócił do rodziny Konopków, dwór w Ruszcu do spadkobierców rodziny Popielów, którzy też gospodarują dziś w pałacu w Kurozwękach. Dwór stoi na razie niezagospodarowany, choć okna zostały zamurowane i to chroni go przed dawną dewastacją. Niszczeje – zawieszony w sporze o własność, bez właściciela – dwór w Wadowie. Można się cieszyć z restauracji kapliczek – tej przy ul. Odmetowej w Mogile, i zapowiedzi renowacji kolejnych – krzyża z Pleszowa i figury Chrystusa Zbawiciela w Przylasku Rusieckim. Choć Kopiec Wandy nadal nie został wpisany na listę zabytków, to jednak okolice jego uporządkowano i przyjemnie dziś odwiedzić ten teren.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórze Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30.  
 Pleszów: 7.40, 11.10.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicka: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Nasze głoszenie Ewangelii nie dokonało się przez samo tylko słowo.  
 (por. 1 Tes 1)

Internet jest pełen porad rozmaitych instruktorów jak być człowiekiem szczęśliwym. Nauczyciele ci zapominają jednak niejednokrotnie w swoich wykładach o tym, ażeby swoim potencjalnym odbiorcom pokazać, gdzie bije źródło szczęścia. Dlatego też ich przesłanie nie może nosić miana dobrej nowiny.

Moc Ewangelii, która naprawdę uszczęśliwia, pochodzi od Ducha Bożego przychodzącego do naszych serc.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskiej nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: poniedziałek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

### KINA

**SFINKS:** ● 17.00 (piątek) – godz. 17.00 „Rysa” (Polska, 15 lat), godz. 19.00 „[Rec]” (Hiszpania, 15 lat). ● 18 i 19.10 (sobota i niedziela) – godz. 17.00 „[Rec]”, godz. 19.00 „Rysa”. ● 20.10 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 21.10 (wtorek) – godz. 17.00 „[Rec]”, godz. 19.00 „Rysa”. ● 22.10 (środa) – godz. 17.00 „Rysa”, godz. 19.00 „[Rec]”. ● 23.10 (czwartek) – godz. 17.00 „[Rec]”, godz. 19.00 „Rysa”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 17 X (piątek), godz. 11 – Błysk rekina. ● 23 X (czwartek), godz. 18 – Kupiec wenecki.  
 ♦ **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● 21 X (wtorek), godz. 9, 11 i 12.45 – Bici biją.  
 ♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 17 i 18 X (piątek i sobota), godz. 19 – Prah. ● 19 X (niedziela), godz. 11 – Sen Menaszego; godz. 19 – Zwierzenia pomogwiazdy.



# „Dorotka” w os. Teatralnym

W październiku tego roku mija 35 lat od chwili, gdy w os. Teatralnym 28/29 przy ul. Kocmyrzwskiej podjęła działalność Pracownia Cukiernicza „Dorotka” Romana Kameckiego i Wandy Moszkowskiej. Pracownia ta kontynuuje tradycje założonej w 1957 roku cukierni przy ul. Skalecznej przez mistrza Romana Kameckiego seniora, a później z ul. Starowiślniej. Obecnie, po śmierci ojca 21 stycznia 2001 roku, pracownię w os. Teatralnym prowadzi jego syn Roman junior Kamecki. Takich miejsc prywatnego rzemiosła nie jest dużo w Nowej Hucie i warto o nich nie tylko pisać, ale bronić piórem ich istnienia. Przyszli bowiem czas wielkich hipermarketów i masowej produkcji spożywczej opartej na taśmie i konserwantach. Broniąc takie miejsca jak Pracownia Cukiernicza „Dorotka” chronimy nie tylko piękną tradycję rodzimego rzemiosła, ale dajemy sobie szansę spróbowania tradycyjnych wyrobów wychodzących spod rąk mistrzów i ich uczniów.

Z mistrzem Romanem Kameckim juniorem spotkałem się w jego cukierni w towarzystwie Stanisława Wójcika i innych zaprzyjaźnionych z nim osób, panów: Ryszarda, Stanisława i Krzysztofa. W tym miejscu bowiem, przy ul. Kocmyrzwskiej spotykają się wierni fani i przyjaciele „Dorotki” na kawie, herbacie, a przede wszystkim na smakowaniu pysznych dzieł sztuki cukierniczej (na zdjęciu). Pan Roman z okazji naszego spotkania przygotował specjalny kołacz z napisem „Dorotka w Głosie”. W smaku przypominał mi tradycyjne ciasto drożdżowe, które kiedyś piekła mama. Pamiętam jak smakowało z mlekiem, albo kakao... To było najlepsze jedzenie.

## WSPOMNIENIE O ROMANIE KAMECKIM SENIORZE

Zaczelismy naszą rozmowę od wspomnień o ojcu Romanie seniorze, którego duch czuwa nad pracownią. Jego syn zachował nie tylko receptury po ojcu, ale wystrój pomieszczeń pełnych wizerunków Ojca Świętego oraz figurek Matki Boskiej i innych świętych obrazków. Nie jest to przypadek. Jak głosi przekaz rodzinny, to Matka Boska uratowała przed laty rodzinę Kameckich. Mieszkali w Przecławiu, obecnie w województwie podkarpackim. W pierwszych dniach września 1939 wojska niemieckie dotarły do tej miejscowości. Kilku polskich żołnierzy zaczęli strzelać z murem cmentarnym ostrzelało kolumnę niemiecką. W ramach odwetu Niemcy ostrzelali miejscowość za-

mieniając ją w perzynę. Jedyny dom, który ocalał, to było rodzinne gniazdo Kameckich. Gdy rodzina weszła do domu zobaczyła na ścianie nietknięty wizerunek Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, wiszący tam od niepamiętnych czasów. 10-letni Romek bardzo zapamiętał tę chwilę i często ją wspominał. Nic zatem dziwnego, że w codziennym życiu był bardzo religijny. Zresztą późniejsze wydarzenia w życiu umacniały go w wierze. Po roku 1945 Roman Kamecki wyjechał do Krakowa. Odbił praktykę w cukierni Ziemiańskiej przy ul. Mikołajskiej, gdzie kiedyś znajdowała się słynna kawiarnia „Telimena”. Uczył się w Średniej Szkole Zawodowej, gdzie jego kolegą szkolnym był Jerzy Bieniak, mistrz cukierniczy prowadzący swoją cukiernię w os. Zielonym. W 1948 r. zdał egzamin czeladniczy i pracował jako cukiernik w Kolejowych Zakładach Gastronomicznych. W 1957 r. założył własną cukiernię przy ul. Skalecznej, a potem ul. Starowiślniej.

## TO MIEJSCE BLISKIE MOJEMU SERCU...

Po pewnym czasie z oszczędności własnych i żony Roman Kamecki zakupił dom przy ul. Księcia Józefa 55. Było to piękne miejsce położone na Wzgórzu Błogosławionej Bronisławy z widokiem na Wawel i na Tyniec, noszące nazwę „Pod Lipkami”. Posiada ono bogatą historię. Kiedyś te tereny należały do Zofii z Czartoryskich Zamojskiej, która zegnała tu księcia Józefa

Poniatowskiego jadącego na swoją ostatnią bitwę nad Elsterą. Jedną z willi tu zbudowanych w okresie międzywo-



jennym należała do państwa Szkockich, z którymi przyjaźnił się student polonistyki z Wadowic Karol Wojtyła. On sam mieszkał po drugiej stronie Wisły na ul. Tynieckiej i bywało, że przeprawał się na drugą stronę rzeki łódką. W czasie okupacji Irena Szkocka uczyła młodego Karola j. francuskiego. W tym domu odbywały się próby teatru podziemnego. Niemcy wysiedlili rodzinę Szkockich z domu kwatrując tam w 1942 r. oficerów niemieckich. Szkoccy

zamieszkali na ul. Szwedzkiej i nigdy nie wrócili do swojej willi sprzedając ją Kameckim po wojnie. Gdy po latach na audyencji u Ojca Świętego Roman Kamecki senior wspominał, gdzie mieszka, papież oświadczył głośno „to miejsce bliskie mojemu sercu, dbaj o nie”.

## CZŁOWIEK JEST TYŁE WART, ILE DOBRA UCZYNI INNYM

Dbął nie tylko o to miejsce, ale jako wierny syn kościoła za symboliczną kwotę odstąpił swoją działkę w Skawinie na budowę kościoła, który tam sta-

rzyszenia Pomocy Polakom na Wschodzie „Kresy”, czy Zakonu Pijarów za wsparcie XX Międzynarodowej Parafii Dzieci i Młodzieży. Roman Kamecki junior kontynuuje tradycje ojca będąc wierny zasadzie, że człowiek jest tyle wart, ile dobra uczyni innym.

## TRADYCYJNE RECEPTURY

Pracownia Cukiernicza „Dorotka” prowadzona samodzielnie od 2001 roku przez najstarszego syna Romana, słynie w Nowej Hucie. Tutaj nie tylko przychodzą na coś słodkiego stali klienci, ale czynią zakupy liczne rzesze nowohucian. Kupują tradycyjne ciastka oraz ciasteczka kruche i babeczki, zawsze świeże ciasta drożdżowe i różne rolady, makowce, czy serniki. Zamawiane są różne torty, czekoladowe, orzechowe i inne. Mistrz Roman Kamecki jr. stara się realizować zamówienia klientów i jest przekonany, że udaje mu się zaspokoić ich oczekiwania. Stara się kontynuować dobre tradycje swojego ojca. Używa jego receptur i w jak największym stopniu stosuje tradycyjne metody przygotowania wyrobów cukierniczych. Wykorzystuje miód, orzechy, a nawet płatki różane do paczków. Unika chemii i konserwantów, ale korzysta z tłuszczów, czy innych półfabrykatów i nie ma już wpływu na to jak te surowce są produkowane. Pamięta jak kiedyś używano prawdziwego wiejskiego masła w oselce. Zapewnia mnie jednak, że w „Dorotce” kupimy prawdziwe cukierne wypieki, a nie podróbki. – Każda pora roku ma swoje wiodące wypieki. Przykładem są ciasta z owocami, które są świeże w danej chwili. Za nami czas ciasta z truskawkami, wiśniami, a teraz króluje śliwka. Paczki z różą je się ze smakiem zimą, bo tradycyjnie pieczone na smalcu są tłuste i syte, dając nam energię w chłodne dni.

## ZACHOWAĆ CUKIERNIĘ

Zaglądam na zaplecze i widzę, że pracownicy przygotowują wypieki trady-

# „KORCZAK” ZAPRASZA NA VIVALDIEGO

Coraz częściej na naszych łamach gości Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka w Nowej Hucie. Niedawno pisaliśmy o jubileuszu 55-lecia istnienia tego domu. Piliśmy o tym, jak przez ponad pół wieku wpisywał się w kulturalne życie nowohucian. Od trzech lat piszemy o „Nowohuckiej Jesieni Gitarowej” – międzynarodowym festiwalu, którego współorganizatorem jest „Korczak”.

Tym razem zapowiadamy Ogólnopolski Konkurs Muzyki Kameralnej „Wokół Vivaldiego”. O tym, co się będzie działo „wokół Vivaldiego” opowie nam

dyrektorka MDK im. Korczaka – pani **Monika Modrzejewska**.

– W roku 2008 obchodzimy 330 rocznicę urodzin słynnego kompozytora

włoskiego – **Antonia Vivaldiego**. Z tej okazji w dniach 17–18 listopada w krakowskim Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza odbędzie się Ogólnopolski Konkurs Muzyki Kameralnej dla młodzieży szkół muzycznych II stopnia „Wokół Vivaldiego”. Konkursowi muzycznemu towarzyszyć będzie wystawa prac plastycznych laureatów Małopolskiego Konkursu Plastycznego dla dzieci pt. „Wokół Vivaldiego – Cztery Pory Roku” przygotowywanego pod honorowym patronatem małopolskiego kuratora oświaty. Inicjatorem i pomysłodawcą konkursu „Wokół Vivaldiego” jest **Bogumiła Gizbert-Studnicka**, artysta muzyk, profesor krakowskiej Akademii Muzycznej. Współorganizatorami konkursu muzyki kameralnej są Centrum Edukacji Artystycznej – Region Krakowski, Stowarzyszenie Promujące Młodych Artystów w Krakowie, ZPSM im. M. Karłowicza w Krakowie, PSM I i II stopnia im. F. Chopina w Nowym Sączu oraz MDK im. J. Korczaka w Krakowie, który jest jednocześnie organizatorem Małopolskiego Konkursu Plastycznego „Cztery



Pory Roku”. Nadrzędnym celem organizatorów jest zachęcenie dzieci i młodzieży do zapoznania się z bogatą twórczością jednego z najwybitniejszych kompozytorów, a także zainspirowanie ich zarówno do kameralnego muzykowania, jak i do łączenia sztuk – w tym przypadku, do czerpania inspiracji muzycznych dla tworzenia dzieł malarskich.

Do tej pory zamknęliśmy już nabór prac do konkursu plastycznego. Można powiedzieć, że konkurs „Cztery Pory

Roku” odbił się szerokim echem w całym województwie. Nadesłano bowiem ponad 1000 prac z 94 placówek: szkół i placówek wychowania pozaszkolnego z całej Małopolski. Wciąż jeszcze czekamy na zgłoszenia zespołów kameralnych (ze szkół muzycznych II stopnia).

Konkurs „Wokół Vivaldiego” jest inicjatywą nowatorską, zarówno w swej formie muzyczno-plastycznej, jak i treści. Jest to także wyjątkowe wyzwanie organizatorskie, którego celem jest nawiązanie i pogłębianie współpracy pomiędzy nowohuckimi i – szerzej – małopolskimi instytucjami kulturalnymi. Mamy nadzieję, że konkurs „Wokół Vivaldiego” będzie swoistą inauguracją cyklicznego (corocznego) organizowania konkursu muzyczno-plastycznego poświęconego wielkiemu kompozytorowi. Rok 2009 chcielibyśmy zadedykować Josephowi Haydnowi.

Myśląc o organizacji konkursu „Wokół Vivaldiego”, pomyśleliśmy jednocześnie o Nowej Hucie, która w przyszłym roku obchodzić będzie swój jubileusz. Jednym z zamierzeń MDK im. J. Korczaka, jako instytucji działającej na terenie Nowej Huty, a zarazem jednego z organizatorów Konkursu „Wokół Vivaldiego”, jest kreowanie i wzbogacanie wizerunku Nowej Huty, jako miejsca ciekawych i inspirujących wydarzeń kulturalnych. Dla mieszkańców tej najmłodszej z krakowskich dzielnic uczestnictwo w wydarzeniach konkur-





cyjnymi metodami. W tej pracowni wszystko jest dobrze zorganizowane. Na parterze jest piec i miejsce przygotowania wypieków, na drugiej kondygnacji też jest sporo miejsca dla pracy cukierników. Jest też magazynek i zaplecze dla pracowników oraz pokój szefa. Ta pracownia powstała w nietypowy sposób, podobnie jak obok położone atelier fotograficzne. W wyniku zabudowania potężnej bramy znalazło się całkiem wygodne miejsce do prowadzenia działalności usługowo-handlowej. W ten sposób mieszkańcy mają lepszy komfort cieplny i przybył lokal, który służy nie tylko mieszkającym w bloku. Jak wynika z dokumentów, koszty zabudowy zostały poniesione przez twórców pracowni cukierniczej, ale gmina, mimo przepisów dających możliwość wykupu gminnych lokali, nie chce sprzedać tych pomieszczeń z uwzględnieniem poniesionych nakładów. Mało tego, gmina traktuje te lokale na zasadzie faktury prowadzenia działalności rzemieślniczej, która powinna podlegać specjalnej ochronie. Niestety, urzędnicy magistracy na prośby o wprowadzenie stawki preferencyjnej za wynajem lokalu, grożą aukcją wolnorynkową i utratą lokalu na rzecz innego najemcy?!

Co prawda starają się wspierać polskie rękodzieło organizacje kupieckie i niektórzy nowohuccy politycy, ale nie zawsze udaje im się osiągnąć cel. Pan Roman jest wdzięczny posłowi nowohuckiemu Ireneuszowi Rasiowi za podejmowane działania na rzecz branży piekarniczo-cukierniczej. Czy jednak uda się zachować „Dorotkę” w tym miejscu?

#### RODZINNE TRADYCJE

Pytam pana Romana skąd się wzięła nazwa pracowni „Dorotka”. – Tata nazywał miejsce swojej pracy od imienia żony, a naszej mamy. Moja rodzina jest liczna i w dużej mierze kontynuuje tradycje cukiernicze. Bracia Jan, Krzysztof i Grzegorz oraz siostra Małgorzata prowadzą pracownię cukierniczą przy ul. Starowiślniej. Najstarsza z grona rodzeństwa, Aleksandra ukończyła studia biologiczne na Uniwersytecie Jagiellońskim i jest pedagogiem. Bezpośrednio

w rodzinie Romana Kameckiego juniora jest już następca rodzinnej tradycji. Jego syn noszący także imię Roman ukończył technologię żywności i pomaga już ojcu w pracy. W ogóle firma jest rodzinna, bo pomocą w prowadzeniu cukierni służy żona Lidia, obsługując za ladą klientów. Założyciel pracowni Roman Kamecki senior wykształcił ponad 50 uczniów. Obecnie jego syn Roman jr. już „wypuścił spod swojej ręki” ok. 30 uczniów. Nadal odbywają tu praktyki uczniowie z Zespołu Szkół z pl. Matejki oraz z Proszowic.

#### ROMAN KAMECKI JR. REKOMENDUJE

Na koniec proszę pana Romana Kameckiego o zdradzenie naszym Czytelnikom chociaż jednej receptury na jakiś słodki smakołyk. – Nie ma sprawy odpowiada cukiernik. Polecam prostą w wykonaniu roladę z bitą śmietaną. Składniki: 10 jaj, 15 dag cukru, 20 dag mąki. Należy oddzielić białko od żółtek, a następnie białko ubić na sztywno. W trakcie ubijania dodać cukier. Następnie połączyć ubitą masę z żółtkami i mąką. Wszystko należy mieszać w jednym kierunku. Po dokładnym wymieszaniu masę wylać na blachę. Piec w piecu o temperaturze 200 st. Celsjusza. Ciasto ma się zrumienić, ale nie można go spiec. Powinno być wilgotne i elastyczne.

Bitą śmietaną przygotowujemy z 1 litra tłustej śmietany 30-proc. Należy ją schłodzić do 4 st. C, a następnie ubić, dodając 15 dag cukru. Ubitą śmietaną wyłożyć na upieczone ciasto i zrolować. Podawać z kawą, do której możemy wykorzystać nieco bitej śmietany, jeśli nam pozostanie. Wówczas kawy już możemy nie słodzić, śmietana nada kawie niepowtarzalny smak. Smacznego...

Właścicielom Pracowni Cukierniczej „Dorotka” z os. Teatralnego życzymy z okazji 35-lecia udanych wypieków, a nam nowohuckianom zachowania tej tradycyjnej cukierni, gdzie osoby starsze mogą przypomnieć sobie jeszcze smaki ze swojego dzieciństwa, a ci najmłodsi po prostu je poznać.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
fot. autor



sowych to ciekawy sposób na oderwanie się od dnia codziennego, na obcowanie ze sztuką wyższą oraz uczynienie Sali Koncertowej Zespołu Szkół Muzycznych w Nowej Hucie, miejscem otwartych spotkań młodych melomanów i wielbicieli muzyki.

Dla MDK im. J. Korczaka jako placówki specjalizującej się przede wszystkim w działalności muzycznej, realizacja konkursu „Wokół Vivaldiego” jest także swoistą kontynuacją propagowania wśród dzieci i młodzieży wiedzy na temat muzyki (w tym przypadku muzyki dawnej) oraz dawania młodym moż-

liwości do obcowania z muzyką i sztuką w ogóle – mówi pani dyrektor.

– Czy dom „Korczaka” ma się nam kojarzyć tylko z muzyką, która mówiąc popularnie, łagodzi obyczaje? – pytam panią dyrektora.

– Bardzo bym chciała, żeby tak się kojarzył. Ponieważ ja sama z wykształcenia jestem muzykiem i staram się wszystkich zarazem moją pasją. Natomiast spektrum naszego działania jest znacznie szersze chociażby z racji działalności Nowohuckiej Ligi Piłkarskiej „Lotto”. Mieścimy się w dwóch budynkach. Nasza oferta zajęć jest różnorodna. Organizujemy wiele imprez o charakterze artystycznym, edukacyjnym i sportowym. Ale to już chyba temat na inny artykuł.

– Dziękuję za rozmowę.

JANINA DZIURO

\*\*\*

O imprezach towarzyszących konkursowi poinformujemy w kolejnym wydaniu „GTN”.

# NIEŁATWE PORTRETOWANIE LUDZI WIELKICH

Zorganizowanie wystawy poświęconej 25. rocznicy obecności Jana Pawła II w Mogile oraz rocznica Jego odejścia „do Domu Ojca”, zainspirowały członków Parafialnego Oddziału Akcji Katolickiej do podjęcia inicjatywy budowy pomnika Ojca św. Jana Pawła II w obrębie mogińskiego Sanktuarium Krzyża św. Przychylnność proboszcza parafii i opata mogińskiego, zaangażowanie członków Akcji w realizację trudnego zamierzenia, doprowadziły do zorganizowania i przeprowadzenia zbiórki pieniędzy na ten cel. Dzięki ofiarności parafian i pielgrzymów udało się zebrać kilkadziesiąt tysięcy złotych, które stanowiły część kosztów budowy monumentu. Głównym fundatorem pozostał konwent Ojców Cystersów. Przedstawiciel Akcji uczestniczył w pracach komisji konkursowej, której zadaniem było wyłonienie najlepszego projektu do realizacji. O. Mateusz Kawa Cist., konsultant reprezentujący opata, czynnie wspierał autora pomnika, Marka Kordyaczego w pomyślnym zakończeniu wszystkich zamierzonych prac. Dziś, gdy pomnik już stoi, udało się nam się porozmawiać z artystą o jego mogińskim dziele.

– Brałem udział w konkursie, w którym uczestniczyły jeszcze trzy osoby – mówi Marek Kordyacz, artysta rzeźbiarz, adiunkt Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. – Później zebrała się komisja konkursowa, było rozstrzygnięcie i ogłoszenie werdyktu. Okazało się, że wygrałem konkurs na wykonanie pomnika Ojca św. Jana Pawła II, który stanąć miał na dziedzińcu przed mogińską Bazyliką. Do konkursu



Marek Kordyacz przy pomniku Jana Pawła II na placu przed bazyliką Krzyża Świętego w Mogile.

zaprezentowałem miniaturę całej postaci z krzyżem i w dużym powiększeniu studium głowy, gdyż taki był wymóg konkursu. Twarz Jana Pawła II, jego postawa i strój, miały odzwierciedlać postać z okresu pielgrzymki do Sanktuarium Krzyża św. w Mogile. Jest to dotychczas największa moja realizacja, którą wykonałem osobiście.

– Jest wiele zrealizowanych rzeźb z uśmiechniętym papieżem – opowiada artysta. – Ja zaproponowałem twarz inną – skupioną w modlitwie, zadumaną... Postawiłem sobie za cel ukazania twarzy wyrażającej spokój. Jana Pawła II Wielkiego przedstawiłem na rzeźbie w stroju w jakim pielgrzymował do Sanktuarium, łącznie ze wszystkimi jego detalami. Postać jest w ruchu, krocząca do krzyża, trzymająca się, chwytająca krzyż. Miałem pewien problem do rozstrzygnięcia: czy krzyż ma być identyczny, jak ten z Kaplicy Cudownego Pana Jezusa? Uznałem, że takie podejście nie jest dobre. W efekcie dopasowałem krzyż do wielkości postaci (która ma ponad trzy metry wysokości) oraz do placu na którym miała stanąć (krzyż sięga ponad pięć metrów od podstawy pomnika!).

– Jan Paweł II zawsze był wśród ludzi, którzy mieli do niego bezpośredni dostęp podczas różnych okazji – opowiada Marek Kordyacz. – Dlatego umieściłem postać na niskim, trzydziestocentymetrowym podwyższeniu, aby nie stwarzać dystansu do postaci, aby wyrazić w całej bryle pomnika także i tę cechę naszego papieża. Ludzie wielcy nie dają się łatwo sportretować. Może przeszkadza temu przewaga ducha nad fizycznością? Pomimo wielu moich realizacji portretu papieża, z różnych okresów jego życia i przestudiowaniu licznych fotografii, wyrzeźbienie dobrego portretu nie jest łatwe. Za każdym razem jest to nowe, fascynujące wyzwanie. Rzeźba pełna jest trójwymiarowa. Dodając – tak jak w tym przypadku – ruch, dodajemy czwarty wymiar. Oglądanie rzeźby (w przeciwieństwie do dwuwymiarowanego obrazu, który jest „stop klatką”) z wszystkich możliwych stron, trwa w czasie, umożliwia jej kontemplowanie z różnej perspektywy, z różnych stron, dlatego tak ważne jest związanie rzeźby z jej otoczeniem i z miejscem, na którym ma stać.

– Miałem kiedyś takie zdarzenie, a właściwie sen – zwi-

rza się artysta. – Czasem wiemy, że ten sen jest snem, a jednak stwierdzamy, że on jest tak naturalny, iż prawie bierzemy go za rzeczywistość. I ja właśnie miałem kiedyś takie jakby spotkanie z Ojcem Świętym. Podszedł do mnie, położył mi rękę na ramieniu i powiedział, że bym pięknie rzeźbił dla Kościoła. I tak mi to właśnie utkwiło w pamięci, w mojej psychice, że bardzo osobiście przeżywam każdą tworzoną przeze mnie rzeźbę Jana Pawła II. W każdej zostawiam to przeżycie snu. To dla mnie dodatkowa motywacja, aby moja praca była dobra, bym mógł przekazać w niej uczucie. Zatem artysta może nadać rzeźbie kolejny wymiar, który można by nazwać wymiarem duchowym artysty. Rzeźbiąc jakikolwiek portret, bardzo intensywnie myślę o przedstawianym człowieku, staram się jakby wczuć w tego człowieka, chcę powiedzieć o nim coś więcej i zawrzeć to w rzeźbie. W tym okresie analizy postaci nie staram się rysować, czy lepić w glinie. Można powiedzieć, że w tym czasie kumuluję się we mnie wypowiedź. Aż do momentu kiedy jestem już tak zmotywowany, „napelniony” tematem, że muszę zacząć lepić, jakby notować w ten sposób swoje przemyślenia, które przez cały czas, w sposób twórczy, są przekładane na formę rzeźbiarską.

Zanim wykonałem projekt pomnika, który pokazałem komisji, szkicowałem (nawet kilkucentymetrowe postaci) wiele różnych układów: papieża klęczącego, niosącego krzyż na plecach. Doszedłem jednak do wniosku, że prostota formy będzie najlepszą i taką wybrałem: pion i poziom krzyża. A przy nim postać Papieża. Wszystkie zadane sobie treści udało mi się zachować w tej niepowtarzalnej, prostej i nieudziwnionej formie.

Rzeźba, którą przygotowałem w glinie, a potem w gipsie jako formę, musiała zostać odlana w brązie. Pomnik, który możemy oglądać, odlal Piotr Piszczkiewicz z Podłęża. Jestem mu wdzięczny za to, że wykonał odlew wiernie odwzorowując mój projekt, zachowując wszystkie niezmienione detale. Wykazał przy tym wielki kunszt rzemieślnika.



Artysta tworzy również mniejsze formy. Na zdjęciu przy swojej pracy „Dante Europejczyk”.

Pod koniec września, wraz z żoną, udałem się ponownie do mogińskiego Sanktuarium, do ustawionego pomnika, który już okrzepł po uroczystościach Odpustu. Obserwowaliśmy zachowania ludzi, którzy przyglądali się rzeźbie, dotykali jej, przyklekali w modlitwie, dyskutowali, palili świece. Moja rzeźba zaczęła nowe życie. Poza pracownią, gdzie powstała. W miejscu swojego przeznaczenia.

Notował: Tomasz Ciupak

**Marek Kordyacz (1956 r.).** Artysta rzeźbiarz, adiunkt w krakowskiej ASP. W swym dorobku ma nagrody za medale upamiętniające 450-lecie śmierci Wita Stwosza i 350-lecie Odsieczy Wiedeńskiej. W roku 2003 otrzymał medal prezydenta Republiki Włoch na XIV Międzynarodowym Biennale Małych Form Rzeźbiarskich im. Dantego w Rawennie. Specjalizuje się również w dużych formach i portretach. – Dla każdego tematu i motywu szuka koncepcji wraz z dostosowaniem do niej odpowiednich środków wyrazu – pisał o jego pracach profesor Stanisław Tabisz. Owo poszukiwanie widoczne jest zwłaszcza w rzeźbach i płaskorzeźbach artysty, gdzie temat narzuca formę, a forma wynika z tematu.



## DRUGA DOMOWA PORAZKA

HUTNIK – KORONA II KIELCE 0-1 (0-1)  
0-1 – Michalek (32).

HUTNIK: Brzeziański – Czajka, Garzel, Pasionek, Niechcial – Dziadzio, Tabak (68. Pyciak), Nawrot, Tarasek (73. Bialkowski) – Wiącek (46. Gładysz), Świątek.

Sędziował Lucjan Stolarz z Brzeska. Żółte kartki: Pasionek – Pydych, Król, Szymoniak. Widzów: 800.

Nie udało się piłkarzom Hutnika powrócić na czoło III ligi małopolskiej. Po raz drugi w tym sezonie przegrali mecz na Suchych Stawach. Wszystko rozstrzygnęło się w pierwszej połowie. Wydawało się wtedy, jakby krakowianie nie było na boisku. Dominowali goście, którzy bardzo dobrze spisują się w meczach wyjazdowych, na sześć poza domem wygrali pięć. Po zmianie stron przewagę uzyskali krakowianie. Okazji do remisu nie brakowało. Nawet w dołączonym czasie. Niestety. Krzysztof

Świątek, trafił w bramkarza gości.

– W pierwszej połowie w ogóle nie zagrażaliśmy przeciwnikowi i piłkarze sami nie wiedzą, co się stało – mówił po spotkaniu szkoleniowiec gospodarzy, Dariusz Siekliński – My mamy jednak problemy z napastnikami i w zimie będziemy się wzmacniać w tej formacji, a do tego jesteśmy młodym zespołem. Po przerwie to my przeważaliśmy i nie brakowało nam okazji, ale choćby sam Pyciak nie wykorzystał trzech doskonałych szans. Gdyby Ko-

rona miała przynajmniej jedną taką możliwość, to na pewno by trafiła. Także Świątek mógł dwa razy trafić, ale on nie jest właściwie napastnikiem i gra na tej pozycji trochę z przymusu. (dan)

|                     |    |    |       |
|---------------------|----|----|-------|
| 1. Bruk-Bet         | 10 | 23 | 25-8  |
| 2. Hutnik           | 10 | 19 | 24-10 |
| 3. Korona II        | 10 | 19 | 17-9  |
| 4. Puszcza          | 9  | 18 | 21-11 |
| 5. Garbarnia        | 10 | 18 | 16-9  |
| 6. Glinik/Karpattia | 10 | 16 | 13-7  |
| 7. Dalin            | 10 | 16 | 13-7  |
| 8. Wierna           | 10 | 15 | 12-13 |
| 9. Czarni           | 10 | 14 | 13-14 |
| 10. Unia            | 10 | 12 | 11-15 |
| 11. Naprzód         | 10 | 12 | 15-20 |
| 12. Pogoń           | 9  | 11 | 13-15 |
| 13. Orlicz          | 10 | 7  | 12-19 |
| 14. Lubrzanka       | 10 | 6  | 9-24  |
| 15. Granat          | 10 | 6  | 8-19  |
| 16. Neptun          | 10 | 4  | 5-27  |

## Z NOTESU KIBICA

18.10 (sobota) – godz. 11, trzecia liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Hutnik

18.10 (s) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Wisła; godz. 12: Krakus – Kmita Zabierzów; godz. 13, liga juniorów młodszych: Hutnik – Wisła; godz. 14: Krakus – Kmita

18.10 (s) – godz. 14.30, piłkarska klasa B – grupa I: Wanda – Albertus

18.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Kosynierzy Łuczyce – Skala

18.10 (s) – godz. 16, druga liga koszykówki mężczyzn: Basket – Start Lublin (hala w Zielonkach)

18.10 (s) – godz. 19, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Rodium/Dobry Wynik – Lemarpol Andrychów (sala ZSOS 2, os. Teatralne 35)

19.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Górnik II Wieliczka – Sokół Kocmyrzów

19.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa I: Tramwaj II Kraków – Wrócenice; godz. 12: Błyskawica Wyciąże – Galicja Raciborowice

19.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa III: Czarni Staniątka – Wawrzynianka; godz. 14.30: Złomex Branice – Targowianka; godz. 15: Wiarusy – Rożnowa

19.10 (n) – godz. 14.30, trzecia liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Lubrzanka Kajetanów

19.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Jutrzenka Giebułtów

19.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa: Polonia – Gajowianka II (boisko boczne Hutnika)

19.10 (n) – godz. 17, druga liga piłki ręcznej mężczyzn: SdFP/Kusy – Sokół Końskie (hala ZSOS 1, os. Handlowe 4).

## A TERAZ Z LIDEREM

BASKET – MKKS ZABRZE 88-72 (20-24, 19-17, 25-17, 24-14)

BASKET: Ostrowski 23, Salamon 17, Moryto 16, Łabuda 12, Zych 8, Suski 5, Ruchala 2, Serafin 2, Wojciechowski 2, Batorski 1.

Niefortunnie zaczęło to spotkanie koszykarze z Nowej Huty. Bardzo dziurawa obrona sprawiła, iż w pierwszej kwarcie przewagę posiadali goście. Krakowianie lepiej zaczęli grać dopiero po przerwie i na prowadzenie wyszli w trzeciej odsłonie. Dobrze zmiany dali zwłaszcza Tomasz Zych oraz Michał Ruchala i Basket osiągnął nawet 18 punktów przewagi. A na zakończenie meczu najefektowniejszą akcją popisał się Zych, zbierając piłkę z tablicy i dalekim crossowym podaniem wypuszczając do ataku Przemysław Ostrowskiego.

Na czele grupy C drugiej ligi znajduje się Start Lublin – 6 pkt, tyle samo ma drugi Basket. Obie drużyny spotkają się w najbliższą sobotę, gospodarzami meczu w Zielonkach będą krakowianie.

(dan)

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. KS Olkusz – Hutnik 1-3, Luban Tyłmanowa – Krakus 0-4. Prowadzi Hutnik – 32 pkt, 13. Krakus – 10. Liga juniorów młodszych: KS Olkusz – Hutnik 0-6, Luban – Krakus 2-4. 1. Cracovia – 33, 3. Hutnik – 26, 6. Krakus – 19.

Klasa okręgowa. Sokół Kocmyrzów – Raba Dobczyce 0-3. Liderem jest Lotnik Kryspinów – 22, 14. Sokół – 7.

Klasa A – grupa I. Hutnik II – Kosynierzy Łuczyce 8-0, Bibiczanka – Grębałowianka 4-1, Grzegórcecki – Partyzant Dojazdów 2-2, Grębałowianka – Skala 2-1. Na czele znajduje się Hutnik II – 30, 8. Kosynierzy – 15, 9. Partyzant – 14, 11. Grębałowianka – 13.

Klasa A – grupa III. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wiarusy Igołomia 1-2, Wawrzynianka – Piłkarz Podłęże 0-1, Strażak Kokotów – Wisła Niepołomice 1-0, Gdovia – Złomex Branice 1-1. 1. Czarni Staniątka – 21, 2. Nadwiślanka – 19, 6. Wisła – 16, 7. Złomex – 15, 11. Wawrzynianka – 7, 13. Wiarusy – 7.

Klasa B – grupa I. Błyskawica Wyciąże – Orzeł Iwanowice 1-2, Galicja Raciborowice – Wanda 1-2, Albertus – Tramwaj II Kraków 3-2, TS Wrócenice – Dąbski 2-2. 1. Bratniak Kraków – 24, 2. Wanda – 16, 8. Błyskawica – 13, 11. Wrócenice – 7, 12. Albertus – 7.

Klasa B – grupa IV. Sparta Skrzyszowice – Olimpia Czaple Wielkie 3-1, Strażak Goszcza – Juvenia Prandocin 1-2. 1. Jastrzębiec Książ Wielki – 16, 7. Strażak – 12, 9. Sparta – 10.

Klasa B – grupa wielicka. Batory Wola Batorska – Start Brzezie 2-0, Dąb Zabierzów Bocheński – Contra Sulków 0-1. 1. Batory – 22, 6. Dąb – 14.

Klasa C – grupa I. Salwa Kraków – Polonia Kraków 1-1. 1. Porta Kraków – 15, 5. Polonia – 4.

Klasa C – grupa wielicka. Gdovia II – Złomex II Branice 0-1. Zakończyły się jesienne rozgrywki w tej grupie. Na czele znajduje się Zryw Szarów – 18, trzecie są rezerwy Złomeksu – 11.

(dan)

## ZADECYDOWAŁA OSTATNIA AKCJA

AZS AWF/KUSY – SMS GLIWICE 28-32 (16-17)

AZS AWF/KUSY: Piechnik, Szutowska – Leszczyńska 9, Basiak 6, Przysłup 6, Wczesniak 4, Ciężkańska 1, Aleksandra Głodek 1, Nowak 1.

Tuż przed przerwą krakowskie szczytniki prowadziły 16-15 i był to ostatni raz, kiedy przeważały nad młodymi konkurentkami ściągniętymi do Gliwic z całego kraju. Po zmianie stron było coraz gorzej i w pewnym momencie przegrywały sześcioma bramkami (21-27). Liderem I ligi jest Sośnica Gliwice – 8 pkt, 5. AZS AWF/Kusy – 4.

\*\*\*

CZUWAJ PRZEMYSŁ – SDFP/KUSY 30-30 (13-18)

KUSY: Zadęcki, Weihonig – Foltak 4, K. Franczak 5, Zubik 3, Gicala 5, Buras 2, Klimek 7, Miodoński 4, Karnowski, Szklarski.

Przez większość spotkania nowohucki piłkarze ręczni prowadzili, ale bramkę dającą im remis zdobyli dopiero w ostatnich sekundach spotkania. Zaczęli jednak wyśmienicie, a doskonale zwłaszcza w bramce spisywał się Roger Zadęcki, jego koledzy w polu także byli bardzo skuteczni i Kusy scho-

dził do szatni z dużą przewagą. Niestety, dziesięć minut po przerwie był remis, po czym Czujaw uzyskał trzy bramkową różnicę. – Chyba nasi zawodnicy sami nie wierzyli, że są w stanie wygrać z pretendentem do awansu do pierwszej ligi – stwierdził prezes krakowskiego klubu, Waldemar Grammek. Krakowianie w porę jednak otrzeźwieć, zerwali się do pościgu i pilnując każdy swego, zdołali wywalczyć punkt. Na czele znajduje się Stalprodukt Bochnia – 8, 6. SdFP/Kusy – 4.

(dan)

## ZNOWU POBILI KANDYDATA

WANDA/ENION – KŁOS OLKUSZ 0-3 (20-24, 24-26, 18-25)

WANDA/ENION: Klimczak, Pietryka, Gulczyński, Rutkowski, Klimas, Tomczyk – Malinowski (libero), Akala, Waśko, Księżny.

– Jest kryzys, walczyliśmy w tym meczu z własnymi słabościami – stwierdził Grzegorz Silczuk, trener głównych kandydatów do awansu do drugiej ligi, siatkarzy Wandy. Czegoś takiego dawno nie było, przegrali oni dwa mecze z rzędu i ten ostatni na własnym parkiecie, nie potrafiąc zagrozić gościom. W pierwszym secie krakowianie prowadzili nawet 19-16 i stanęli. Co ciekawe, w tej partii sędzia odgwiżdżał im aż pięć podwójnych piłek. W takiej sytuacji trudno marzyć o wygranej.

\*\*\*

AZS/DWUNASTKA POLITECHNIKA II – SKAWA WADOWICE 3-0 (25-14, 25-21, 25-20)

AZS/DWUNASTKA: Kapuśniak, Slonina, Rybicki, Fedoreczak, Nowak, Szymczyk – Sawczyński (libero), Czechowski.

Pierwszy mecz na własnym parkiecie i pierwsze punkty w sezonie. AZS/Dwunastka po dwóch wyjazdowych porażkach odniosła pierwsze zwycięstwo w tegorocznych rozgrywkach. Inauguracyjna partia tego meczu pokazała, że drużyna gości nie będzie wymagającym przeciwnikiem dla krakowian, jed-

nak gładkie zwycięstwo wpłynęło demobilizująco na siatkarzy krakowskich. Kolejny set rozpoczął się od prowadzenia Dwunastki, ale brak koncentracji spowodował, że po chwili Skawa uzyskała kilkupunktową przewagę. Po tej chwilowej niedyspozycji gospodarze odzyskali właściwy rytm gry i nie dali sobie odebrać tej partii. W trzeciej krakowianie szybko wypracowali przewagę i tak już było do końca meczu. Cieszy zwycięstwo, jednak przed Dwunastką jeszcze sporo pracy, gdyż nie wszystkie elementy gry funkcjonują prawidłowo.

\*\*\*

RYGLICE – RODIUM/DOBRY WYNIK 1-3 (20-25, 25-22, 19-25, 17-25)

RODIUM/DOBRY WYNIK: Mroczek, Pozlutko, Karnowski, Musiałek, Olszewski, Grot – Kluczyński (libero), Paos, Kolek, Marek.

Mimo choroby kilku graczy nowohucka drużyna zwyciężyła, awansując na pierwsze miejsce w tabeli III ligi małopolskiej. Jedyne w drugiej partii zawodnicy z Ryglie grając bardzo ambitnie okazali się lepsi. Ich głównym orężem była zagrywka, z którą krakowianie nie mogli sobie wtedy poradzić. – W sytuacji jakiej znajdowaliśmy się, najważniejsze dla nas były trzy punkty – krótko podsumował trener Dobrego Wyniku, Mirosław Janawa.

(dan)

BRUK-BET NIECIECZA – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 1-0 (0-0)

1-0 – Wolański (54).

PUSZCZA: Zachariasz – Dziuba (61. Zubel), Lewiński, Orzechowski (68. Koster), Zajda – Michał Morawski (61. Maciej Morawski), Filipczak, Bernas, P. Morawski – Dutka, Kmak.

Sędziował Robert Jachura z Krakowa. Żółta kartka: Maciej Morawski. Widzów 700.

## NIE DALI RADY LIDEROWI

Duża ilość kibiców przyszła na konfrontację czołowych zespołów III ligi małopolskiej i chyba się nie zawiedli, gdyż spotkanie było ciekawym widowiskiem, a do tego na dobrym poziomie. Niestety, rozczarowani są na pewno zwolennicy niepołomickich piłkarzy. Puszcza przystąpiła do tego meczu osłabiona, gdyż zabrakło jej czołowego zawodnika, Krzysztofa Kusi. W tym samym czasie miał podobno być związany ze swoją futsalową drużyną. Ta halowa odmiana futbolu jest przekleństwem drużyn z niższych lig grających na otwartych boiskach i najwyższa już pora zrobić z nią porządek – grasz w hali, albo na trawie. Trzeciego wyjścia nie ma.

Mogli się zatem cieszyć w Niecieczy i z trybun niejednokrotnie słysząc było okrzyki „druga liga”. Bo w klubie z północno-wschodnich obrzeży naszego województwa nie kryją, iż mają takie zamiary i jak na razie wszystko idzie po ich myśli. (dan)

Bokserzy Wandy, prowadzeni przez trenera Stanisława Libronta walczyli w zawodach, które odbyły się w „nowej hali” Wisły. W zawodach tych wzięli udział przedstawiciele ośmiu klubów.

Występujący w wadze 63 kg kadet

## TRZY ZWYCIĘSTWA W RINGU

Paweł Mróz z Wandy pokonał jednoznacznie na punkty Sebastiana Ryploca (Sogół Mysłowice). Była to najlepsza walka całych zawodów. Walczący w tej samej wadze kolejny z pięściarzy nowohuckiego klubu, Mateusz Marchocki uległ na punkty zawodnikowi gospodarzy, Filipowi Wolańskiemu. Kolejni dwaj reprezentanci Wandy nie dali już żadnych szans rywalom. Junior Konrad Buliński (waga 69 kg) wygrał z Tomaszem Łysoniem (Tarnów) 3-0. W takich samych rozmiarach senior Tomasz Polettek (waga ciężka) pokonał Kamila Witka (Tarnów). (dan)

## PO PONAD 29 LATACH

Bardzo ciekawie zapowiada się sobotnie przedpołudnie (18 października) na stadionie Garbarni na Ludwinowie. Odbędą się trzecioligowe derby Krakowa. Zespół gospodarzy będzie podejmował piłkarzy Hutnika. Po raz ostatni obydwie zespoły rywalizowały ze sobą w lidze w sezonie 1978/79 i także było to w trzeciej lidze. Jesienią na Suchych Stawach hutnicy wygrali 2-1, a w rewanżu na stadionie Korony zwyciężyli aż 4-0, kończąc całe rozgrywki awansem do II ligi. Po sezonie obie ekipy spotkały się w meczu towarzyskim i nieoczekiwanie 1-0 wygrali garbarze.



PIĄTEK

17.10

### TVP1

5:45 Notacje: Eugeniusz Mróz. Mój kolega Lolek Wojtyła – cykl dokumentalny 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Małgosia i bućki (20): Księżniczka Tia 9:00 Moliki książkowe 9:15 ZOO bez tajemnic (7) 9:25 Ranczo pod Zieloną Siódemką (2): O tym, jak się rozmnożyliśmy 10:00 Moda na sukces (4040) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 10:25 Moda na sukces (4041) 10:50 Psi psycholog (16) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 11:15 Celownik – magazyn 11:25 Zapytaj prawnika (7) – magazyn 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Gdzie przyszłość przeszłości czapkuje – cykl reportaży 12:40 Plebania (1143) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1532) – telenowela produkcji TVP 13:35 Jaka to melodia? (1694) – teleturniej muzyczny 14:00 Telewizja na celowniku bezpieki: Świadom przekaz (2): Telewizja kolorowa niczym propaganda sukcesu – cykl dokumentalny 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:14 Mamy MAMY (2) – reality show produkcji polskiej (2008) 16:05 Moda na sukces (4042) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 16:30 Moda na sukces (4043) 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik – magazyn 17:30 Klan (1537) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1695) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (1148) – telenowela produkcji TVP 18:55 300% normy – pytanie 6 19:00 Wieczorynka: Nurkuj, Olly! (7): Zawsze mniej się na baczności – serial animowany produkcji amerykańskiej (2007) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Rzym (7) – serial produkcji amerykańsko-angielskiej (2005) 21:25 Piątkowe kino akcji: W zasięgu strzału – film fabularny produkcji kanadyjsko-niemieckiej (2002); reż.: Kari Skogland; wyk.: Wesley Snipes, Linda Fiorentino (dozwolone od lat 16) 23:10 Nowe kino: Miasto grzechu – film fabularny produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Robert Rodriguez, Frank Miller; wyk.: Jessica Alba, Devon Aoki, Alexis Bledel, Benicio Del Toro (dozwolone od lat 18) 1:15 Rozgrywki (5) – serial kryminalny produkcji angielskiej (2003) (dozwolone od lat 16) 2:10 Rozgrywki (6) (dozwolone od lat 16) 3:00 Notacje: Józef Mucha. Byłem kierowcą Wojtyły – cykl dokumentalny 3:15 Zakończenie dnia

### TVP2

6:05 Złotopolscy (60): Kolacja we dwoje – telenowela produkcji TVP 6:30 Złotopolscy (61): Miłość to jest piękna sprawa 6:55 Telezakupy 7:15 Dwójka Dzieciom: Globet przedstawia niezwykły świat natury (13) – serial produkcji niemiecko-angielskiej (2004) 7:40

Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (43/52): Studnia życzeń – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9:00; Pogoda 8:20, 9:35) 10:15 M jak miłość (290) – serial produkcji TVP 11:10 W niewoli snów – film fabularny produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Robert M. Young 12:45 Dolina Kreatywna – co słychać? (74) 12:55 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Tabu 13:25 Ulica lemurów (6): Młodzieńcza wyprawa – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 14:00 Everwood (13/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 14:45 Z kabaretowego archiwum 14:55 Dla niesłyszających: Czas honoru (6): Pawiak – serial produkcji TVP 15:50 Tak to leciało! (19) – teleturniej 16:45 Gwiazdy tańczą na lodzie III: Szkółka łyżwiarska (7) 16:50 Bulionerzy (13): Grupa 17:20 Przygody psa Cywila (2/7): Eksternista – serial produkcji TVP 17:55 Magazyn Ekstraklasy: Szybka piłka – kulisy 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 18:58 Pogoda 19:05 Dzieciaki górą (6) – teleturniej 19:55 Gwiazdy tańczą na lodzie: Tuż przed – widowisko rozrywkowe 20:05 Gwiazdy tańczą na lodzie: Serie 21:05 Gwiazdy tańczą na lodzie: Eurowizja 22:00 Gwiazdy tańczą na lodzie: Dogrywka 22:50 Czas na miłość: Pierścionek (1/2) – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Armand Mastroranni; wyk.: Nastassja Kinski, Michael York, Rupert Penry-Jones, Carsten Norgaard, Tim DeKay 0:30 Panorama 0:50 Śmierć na zaporze – dramat produkcji niemieckiej (2001); reż.: Frederik Steiner; wyk.: Jochen Horst, Doris Schretzmayer, Horst Kottlerba (dozwolone od lat 16) 2:25 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Budzik: Detektywi 9:00 Trzy Szalone Zera (5): Szalone pomysły 9:30 Laboratorium XXI wieku 9:50 Pomorskie krajo-brazy: Leśne dziedzictwo 10:10 Śladami Jana Pawła II: Papież Eucharystii 10:35 Z daleka, a z bliska 11:15 Polska z bocznej drogi: Generał już tu nie mieszka 11:30 Plebania (1144) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1526) 12:35 Pamiętaj o mnie 12:45 Elbląg i okolice na weekend 13:15 Hity satelity 13:30 Scena współczesna: „Kim pani jest?”; reż.: Bogdan Tosza; wyk.: Krystyna Janda, Mirosława Dubrawska 14:20 Lolek – film dok. 15:10 Raszykowie budowanie – reportaż 15:30 Gdzie przyszłość przeszłości czapkuje 15:45 Zostań z nami – transmisja koncertu z okazji Dnia Papieskiego sprzed kościoła św. Anny w Warszawie 16:40 E-lektura 17:00 Teleexpress 17:15 Bajkonurrr, czyli w świecie książek dla dzieci 17:25 Śladami Jana Pawła II: Papież Eucharystii 17:55 Elbląg i okolice na weekend 18:20 Hity satelity 18:35 Pamiętaj o

mnie 18:50 Plebania (1144) 19:15 Dobranocka: Misiaki (5): Kiedy topnieje śnieg 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1526) 20:35 Na dobre i na złe (335): Najlepsza córka 21:30 Porozmawiaj z... 22:00 Kino Sasiadów: Miłość między kroplami deszczu – film obyczajowy produkcji czechosłowackiej (1979); reż.: Karel Kachyna; wyk.: Vladimír Mensík, Lukáš Vaculík, Jan Hrušínský, Zlata Adamovská, Tereza Pokorná-Herz, Rudolf II Hrušínský, David Vlček, Dana Balounová, Eva Jakoubková, Lubomír Bryg 0:15 Serwis Info Wieczór 0:20 Pogoda Info Wieczór 0:20 Elbląg i okolice na weekend 0:50 Plebania (1144) 1:15 Powtórki programów



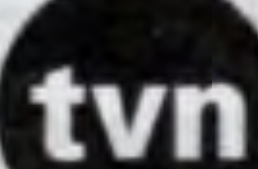
### TELEWIZJA KRAKÓW

8:00 Serwis info 8:05 Gość poranka 8:15 Przegląd prasy 8:45 Kalendarz regionalny 9:00 Korespondent o poranku 9:20 Serwis info 9:55 Biznes – otwarcie dnia 10:10 Serwis info – gość 10:30 Serwis info 11:05 Serwis info biznes 11:30 Serwis info 12:05 Komentarz – kraj 12:30 Serwis info 13:05 Komentarz – świat 13:30 Serwis info 14:10 Komentarz – kraj 14:30 Serwis info 15:10 Serwis info komentarze 15:30 Serwis info 16:00 Msza święta dla chorych 16:45 Kronika 16:55 Serwis kulturalny 17:05 Welcome to Kraków 17:15 Komentarz – Świat 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Welcome to Kraków 18:40 Wejściówka 19:00 Czytelnia 19:25 Wiara i życie 19:50 Wielicki skarbnik 20:00 Minęła 20 20:30 Serwis info 20:40 Minęła 20 21:00 Telekurier bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Jedź bezpiecznie 22:10 Co warto wiedzieć 22:15 Raport gospodarczy Rzeczypospolitej 22:30 Serwis info, pogoda 22:45 16/16 – cykl reportaży 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Serwis info



### POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar młodości – serial obycz. 7:15 Wielka wygrana 8:00 Polsat News – Poranek 9:00 Ranking gwiazd – pr. rozryw. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 11:30 Na kocią łapę – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszające oczy FBI – serial sens. 13:00 Fabryka gwiazd 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 15:15 Świat według Bundych – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obyczajowy 17:30 Fabryka gwiazd – program rozrywkowy 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia 19:30 Na kocią łapę – serial obycz. 20:00 Fabryka gwiazd – gala – pr. rozryw. (22:00 Lotto) 22:05 Efekt motyla – thriller USA (2004) 0:30 Ślepa furia – film sensacyjny USA (1989)



5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Na Wspólnej –

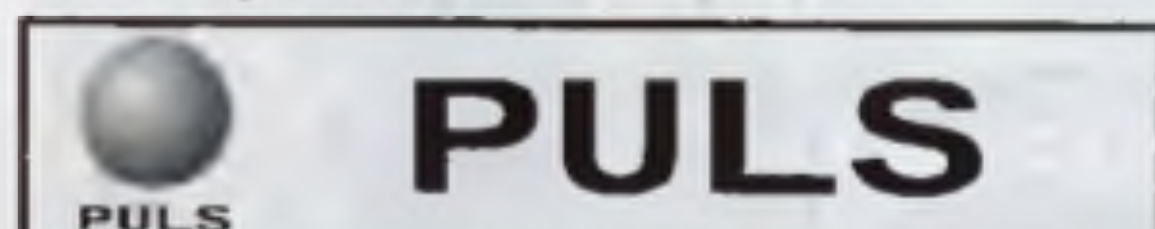
serial obyczajowy 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Republika małych lat – reality show 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Szymon Majewski Show – pr. rozryw. 13:35 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 14:15 Detektywi – serial sensacyjny 14:45 Agenci NCIS – serial sensacyjny 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Troja – film przygodowy USA (2004) 23:15 Łowcy umysłów – film sensacyjny USA (2004) 1:25 Kuba Wojewódzki 2:25 Wrzuc na luz 3:25 Telezakupy 3:45 Uwaga! 4:05 Nic straconego



7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obycz. 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygodowy 15:00 Szymon Majewski Show 16:00 Pomoc domowa – serial kom. 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obycz. 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial komediowy 19:35 Diabli nadali – serial kom. 20:05 Błąd ostateczny – film sensacyjny USA (2002) 22:00 Bez skazy – serial obyczajowy 23:05 Naiwna – dramat obyczajowy Kanada-USA (2001)

### TV 4

5:55 Muzyczne listy 6:50 TV Market 7:25 Kasa na bank 8:25 Melrose Place – serial obycz. 9:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 10:30 mała Czarna 11:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12:30 Lalola – telenowela 13:30 Gram.Tv 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Melrose Place – serial obycz. 16:00 Bogaci i przegrani – serial dok. 16:30 Zakochane gwiazdy – serial dok. 17:00 mała Czarna 18:00 Wielkie Happy Hour 19:00 Kłameczuch – pr. rozryw. 20:00 Włatecy Móch – serial anim. 20:30 Selekcja 21:00 Geneza – serial sens. 22:20 Kłameczuch – pr. rozryw. 23:15 Playboy 1:05 Wydarzenia



6:30 Burza uczuć 7:30 Hacienda La Tormenta – telenowela 8:30 Zorro – serial przygod. 9:30 Dance, dance, dance – serial obycz. 10:30 Octava dies 11:00 Miód i szarańcza 11:30 Telezakupy 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia 13:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 14:30 Flinstownowie 15:00 Godzina miłosierdzia 15:30 Światowe rekordy Guinnessa 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Poza zasięgiem – dramat sensacyjny Polska-USA (2004) 22:00 Wydarzenie tygodnia 22:30 Uwaga żarty 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.05

• **BŁĄD OSTATECZNY** – Amerykański film sensacyjny z 2002 roku. W ciągu kilku dni dochodzi do serii groźnych awarii. Okazuje się, że odpowiada za nie wirus komputerowy, który rozprzestrzenił się w bardzo szybkim tempie, zakłócając funkcjonowanie całego miasta. Tragedii na ogromną skalę mogą zapobiec jedynie właściciel firmy programistycznej Brad oraz jego syn Dylan.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 21.25

• **W ZASIĘGU STRZAŁU** – Niemiecko-kanadyjski thriller z 2002 roku. Liberty i jej mąż Victor dorobili się majątku handlując bronią. Pewnego dnia kobieta jedzie do swojego kochanka. Nagle dzwoni jej komórka. Mężczyzna przedstawiający się jako Joe twierdzi, że połączył radiowy sygnał telefonu Liberty z zapalnikiem bomby. Gdy bateria w telefonie się wyczerpie, dojdzie do eksplozji. Napastnik chce zwrócić uwagę mediów na problem łatwego dostępu do broni i postawę polityków, którzy nic nie robią w tej sprawie.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.05

• **EFEKT MOTYLA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2004 roku. Dwudziestoletni Evan odkrywa, że czytając swój pamiętnik, może przenosić się w czasie i zmieniać bieg wydarzeń. Chce zapobiec tragedii, jaka spotkała jego przyjaciół, Tommy'ego i Rayleigh, którzy byli molestowani przez ojca. Okazuje się jednak, że nawet mała zmiana w przeszłości, może mieć poważne konsekwencje.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 23.10

• **MIASTO GRZECZU** – Amerykański film grozy z 2005 roku. Mroczne Sin City zamieszkują gangsterzy, złodzieje i prostytutki. Nikt już nie wierzy tu w sprawiedliwość. Marv usiłuje znaleźć zabójcę swojej kochanki. Dwight stara się ochraniać znajome prostytutki, a policjant Hartigan robi wszystko, by obronić piękną striptizerkę, przed psychopatą, Zółtym Draniem.

\*\*\*

TVN, GODZ. 23.15

• **ŁOWCY UMYSŁÓW** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2004 roku. Jake Harris z FBI prowadzi instruktaż dla przyszłych agentów. Symuluje prawdziwe śledztwo, w czasie którego kandydaci na kryminalogów ustalają profil psychologiczny potencjalnego zabójcy. Niebawem jeden z uczestników szkolenia zostaje zamordowany. Pozostali dochodzą do wniosku, że zabójcą jest jeden z nich.



# TVP1

5:15 Zaopiekuj się mną (37): Kłopoty 5:55 Savannah (31) 6:45 Smaki polskie 7:00 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 7:30 Rok w ogrodzie 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Pod prasą 8:35 Hurtownia książek 9:00 Ziarno 9:30 Siódme niebo IX (5): Głosuj – serial produkcji amerykańskiej (2005) 10:15 Śmiechu warte (634) – program rozrywkowy 10:40 Stawka gadać (41) – program rozrywkowy 13:00 Wiadomości 13:20 Ja wam pokażę! (2/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 14:15 Czy jest pani wolna? – film fabularny produkcji francuskiej (2005); reż.: Pierre Joassin; wyk.: Michele Bernier, Bernard Le Coq, Didier Flamand 16:00 Moda na sukces (4044) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 16:25 Moda na sukces (4045) 17:00 Teleexpress 17:20 300% normy (11) – teleturniej 17:55 Mamy MAMY – podglądamy (6) – felieton 18:05 Mamy MAMY (3) – reality show produkcji polskiej (2008) 19:00 Wieczorynka: Myszką Miki i przyjaciele (20): Ogród Myszkę Miki – serial animowany produkcji amerykańskiej (1996) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Hit na sobotę: Piraci z Karaibów: Kłątwa Czarnej Perły – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Gore Verbinski; wyk.: Johnny Depp, Geoffrey Rush, Orlando Bloom, Keira Knightley, Jack Davenport 22:45 Męska rzecz...: Nagła śmierć – film akcji produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Peter Hyams; wyk.: Jean Claude Van Damme, Powers Boothe, Raymond J. Barry, Whittni Wright, Ross Malinger (dozwolone od lat 16) 0:35 Weekendowy magazyn filmowy – magazyn 1:05 Kino nocnych marków: Carrie – film fabularny produkcji amerykańskiej (1976); reż.: Brian DePalma; wyk.: Sissy Spacek, John Travolta, Piper Laurie (dozwolone od lat 18) 2:45 Interwencja – komedia produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Glen Freyer; wyk.: Jamie Harris, Phil LaMarr, Alison Eastwood (dozwolone od lat 16) 4:15 Zakończenie dnia

# TVP2

5:40 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 6:15 Dwojka Dzieciom: Plecak pełen przygód (8/13) 6:40 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 7:05 Magazyn Ligi Mistrzów 7:40 Poezja łączy ludzi: „Cisza” (Adam Zagajewski) 7:50 M jak miłość (607) 8:40 Barwy szczęścia (152) 9:10 Barwy szczęścia (153) 9:40 Na dobre i na złe

(341): Spóźniony maturzysta 10:40 Nie tylko dla pań: Śmierć JFK Juniora – film dokumentalny produkcji holenderskiej (2007) 11:40 Gwiazdy w południe: Xanadu – komedia produkcji amerykańskiej (1980); reż.: Robert Greenwald; wyk.: Olivia Newton-John, Gene Kelly, Michael Beck, James Sloyan, Dimitra Arliss 13:25 Święta wojna (306): Sprzątać przodowy 14:00 Familiada (1562) 14:35 Złotopolscy (980): Nadzieje Biernackiego 15:10 Gwiazdy tańczą na lodzie: Seriale – widowisko rozrywkowe 16:00 Gwiazdy tańczą na lodzie: Eurowizja 17:05 Duże dzieci (82) – talk-show 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 19:00 Pogoda 19:00 Fort Boyard – prolog (7) – reality show 19:10 Fort Boyard (7) – reality show 20:10 U Pana Boga w ogródku (2/8) – serial komediowy produkcji TVP 21:00 Kabaretowa sobota w Dwójce: Pojedynek nie na żarty: Tomasz Jachimczak kontra Formacja Chatelet – widowisko rozrywkowe 21:35 Weekendowe Kino Dwójki: Grzeczny świat – film fabularny produkcji australijsko-amerykańskiej (1998); reż.: David Nutter; wyk.: James Marsden, Katie Holmes, Nick Stahl (dozwolone od lat 16) 23:10 Słowo na niedzielę 23:25 Rzym (7) – serial produkcji amerykańskiej (2005) (dozwolone od lat 18) 0:30 Panorama 0:50 Weekendowe Kino Dwójki: Detonator – film fabularny produkcji amerykańsko-niemieckiej (2003); reż.: Jonathan Winfrey Freedman; wyk.: Randall Batinkoff, Elizabeth Berkley, Stan Shaw, Denis Forest (dozwolone od lat 16) 2:15 Ona i On – wojna płci (4) – talk-show (dozwolone od lat 16) 3:10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:20 Plebania (1140) 6:40 Plebania (1141) 7:05 Plebania (1142) 7:25 Plebania (1143) 7:50 Plebania (1144) 8:15 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 8:45 Porozmawiaj z... 9:15 Magazyn przechodnia: „Pies i kot – kohabitacja” 9:30 Magiczne drzewo (5): Bracia 10:00 Okna sztuki 10:15 Recital na dwa głosy: Elżbieta Mielczarek i Marek Grechuta 10:55 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (53): Ludożercy 11:20 Złotopolscy (959): Kto będzie kometantem 11:45 Pamiętaj o mnie 11:55 Warmia i Mazury na jesień – magazyn 12:10 Polska dobrze smakuje: Czar Kaszub i kozie sery Romana Sidorkiewicza (7) 12:35 Videoteka dorosłego człowieka (46) 13:00 Wiadomości 13:10 Na dobre i na złe (335): Najlepsza córka 14:00 Dziękujemy za solidarność: Piotr Słonimski (Paryż, Francja) 14:10 Dziką Polską 14:40 Made in Poland 15:05 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem (6/13): Terrarysta 15:45 Notacje: Prof. Marek Kwiatkowski. Wspomnienia z lat dziecięcych i młodości 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:15 Pamiętaj o mnie 17:25 Dwie szuflady (Michał Głowiński) –

film dok. 18:25 M jak miłość (589) 19:10 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (6): Prezent dla Antka – serial produkcji francusko-polskiej (2003) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Ranczo (31): Radio interaktywne – serial obyczajowy produkcji TVP 21:00 300% normy (10) – teleturniej 21:30 Diabeł – film TVP; reż.: Stanisław Różewicz; wyk.: Bogusław Sochnacki, Wanda Łuczycka, Janusz Paluszkiwicz, Franciszka Tomaszewska, Jacek Wrzosek i inni 22:05 To je to, czyli czeski wieczór – program rozrywkowy 23:00 Trzeci – film obyczajowy produkcji polskiej (2004); reż.: Jan Hryniak; wyk.: Marek Kondrat, Jacek Poniedziałek, Magdalena Cielecka (dozwolone od lat 18) 0:35 M jak miłość (589) – serial produkcji TVP 1:20 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Serwis info 7:45 Kronika 8:05 Wiara i życie 8:30 Serwis info 8:45 Wejściówka 9:10 Przegląd prasy 9:30 Serwis info 10:00 Zdrowie na żywo 10:15 Niezłomni 10:30 Serwis info 11:00 Było nie minęło 11:30 Serwis info 11:55 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 12:10 16/16 – cykl reportaży 12:30 Serwis info 13:00 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 13:30 Serwis info 14:00 Na rozkaz 14:30 Serwis info 14:50 Serwis sportowy 14:55 Serwis kulturalny 15:00 Półkowniki 15:30 Serwis info 16:00 Światowiec 16:30 Serwis info 16:50 Tropiciel 17:15 Studio Wschód 17:30 Serwis info 17:35 Studio Wschód 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Bez krawata 19:00 Muzyczny kalejdoskop 19:30 Wokół toru 20:00 Raport z Polski – ekstra 20:30 Serwis info 21:00 Zależni niezależni 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Speed 2 22:30 Serwis info, pogoda 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Patrol 23:55 Nasza ziemia

## POLSAT

6:15 Kapitan Flamingo – serial animowany produkcji amerykańskiej 7:00 Formuła 1: GP Japonii – kwalifikacje 8:15 Hugo – program dla dzieci 8:45 Pasjonaci 9:15 Ewa gotuje – mag. kulinarny 9:45 Długo i szczęśliwie – komedia USA (1998) 11:45 Świat według Kiepskich – serial kom. 12:30 Sie kręci 12:45 Czarodziejki – serial przygodowy 13:45 Fabryka gwiazd – gala 15:45 Wielka biała pięść – komedia USA (1996) 17:45 Agentki – serial sens. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Ranking gwiazd – pr. rozryw. 20:00 Jak Oni śpiewają – pr. rozryw. (22:00 Lotto) 22:30 Dirty Dancing – film muzyczny USA (1987) 0:15 C.H.U.D. 2 – horror komediowy USA (1989) 2:20 Ale kasa

## tvn

6:15 Telesklep 8:00 Turbo ring 8:30 Dzień dobry TVN 10:55 Pascal: po

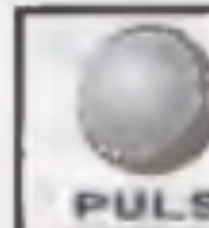
prostu gotuj – program kulinarny 11:30 Na Wspólnej – serial obyczajowy 13:20 „You can dance – po prostu tańcz” – pr. rozrywkowy 15:00 Siłacze 16:05 To tylko gra – film familijny USA (2003) 18:00 Milionerzy – teleturniej 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Niania – serial komediowy 20:35 Mam talent – pr. rozryw. 22:20 Red Eye – thriller produkcji amerykańskiej (2005) 0:05 Noc nietoperzy – horror produkcji amerykańskiej (2001) 2:05 Uwaga! – magazyn 2:30 Telezakupy 2:50 Nic straconego



7:40 Camera Cafe – serial komediowy 8:00 Rodziców nie ma w domu – serial obyczajowy 8:40 Pepek świata – serial komediowy 9:40 Agent 00 – komedia przygodowa produkcji amerykańskiej (1992) 11:30 Diabli nadali – serial komediowy 14:00 Golfiarze – komedia USA (1980) 16:00 Frasier – serial komediowy 18:30 Detektyw Monk – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 19:30 Farciarz Gilmore – komedia USA (1996) 21:15 Sneakers – film sensacyjny USA (1992) 0:00 Kurator – komedia sensacyjna produkcji angielskiej (2001) 1:50 Wróżki – pr. rozryw.

## TV 4

6:05 VIP 6:35 V Max 7:05 Gram.Tv 7:35 Melrose Palace – serial obycz. 8:35 Ania z Zielonego Wzgórza: Dalsze losy (1/2) – film obyczajowy produkcji kanadyjskiej (2000) 11:00 Galileo 12:00 Gram.Tv 12:30 V Max 13:00 Vip 13:30 cruZer-Sport: eX – magazyn 14:00 mała Czarna 15:00 Siatkówka 16:55 Kłaczuch – program rozrywkowy 17:50 4 Discovery (2, ost.) – film dokumentalny 19:00 Galileo – program popularnonaukowy 20:00 Wąż i cień orla – komedia karate Hongkong (1978) 22:15 Istne szaleństwo – pr. rozryw. 23:15 Pod kontrolą – thriller USA (2002) 1:15 Skrzydła – serial kom. 1:50 Walka na odkurzacze – komedia USA (2002)



## PULS

6:00 Telezakupy 7:00 Travel Bazaar 7:30 B.A.R.Z. – serial dla dzieci 8:00 Wolność słowa 8:30 Klub@ – magazyn 9:00 W kuchni z Jamiem 10:00 Publicystyka polityczna 11:00 Nie-dzielny kierowca – magazyn 12:00 Simpsonowie – serial animowany 14:30 Will & Grace – serial kom. 15:30 American dreams – serial obyczajowy 16:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątkłasiasty? – teleturniej 17:30 Tożsamość szpiega – serial sens. 18:30 Flinstonowie – serial animowany produkcji amerykańskiej 19:00 Ale numer! 20:00 Jednostka – serial sensacyjny 22:00 Zbrodnie niedoskonałe – serial dokumentalny 22:30 Przejażdżka z Elvisem – dramat biograficzny USA (2004) 0:30 Wolność słowa 1:00 Przerwany lot – dramat obyczajowy pol. (1964)

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP II, GODZ. 21.35

● **GRZECZNY ŚWIAT** – Horror produkcji australijsko-amerykańskiej z 1998 roku. Nastoletni Steve przeprowadza się z rodziną do Cradle Bay. W nowej szkole odkrywa, że uczęszczają do niej młodzi ludzie wyróżniający się niebieskim strojem oraz nietypowym jak na swój wiek, dojrzałym stylem życia. Od swoich znajomych dowiaduje się, że podejrzanie grzeczni uczniowie należą do sekty doktora Caldicotta.

★★★

TVN, GODZ. 22.20

● **RED EYE** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2005 roku. Lisa Reisert, szefowa recepcjonistek hotelu w Miami, wraca samolotem z pogrzebu babci w Dallas. Przysiada się do niej poznany na lotnisku sympatyczny Jackson Rippner. Uwodzicielski mężczyzna okazuje się terrorystą. Szantażem zmusza Lisę do pomocy w zamachu na amerykańskiego ministra obrony.

★★★

TVP I, GODZ. 22.45

● **NAGŁA ŚMIERĆ** – Amerykański film sensacyjny z 1995 roku. Były strażak Darren McCord pracuje w hali sportowej w Pittsburghu. Podczas prestiżowego meczu hokeja jednym z gości na trybunach jest wiceprezydent Stanów Zjednoczonych. Wówczas budynek opowiadają terroryści, którzy biorą zakładników, m. in. znanego polityka i córkę Darrena Emily. McCord sam musi stawić czoła napastnikom.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl  
SYSTEMY ALUMINIOWE  
**SKAWINA - PIŁSUDSKIEGO 43B**  
tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW  
• ZADASZENIA  
• DRZWI I OKNA  
• WITRYNY  
• POLIWĘGLAN  
**PROMOCJE**

F. H. U.  
**HANBUD** OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999  
**DRZWI • OKNA • BRAMY**  
SPRZEDAŻ MONTAŻ SERWIS  
SPRAWDZONA JAKOŚĆ KONKURENCYJNE CENY  
KRAKÓW, os. Niepodległości 3, tel. (012) 640-09-90  
KRAKÓW, ul. Prądnicka 49, tel. (012) 633-55-45  
www.hanbud.com.pl

**GLOKER**  
**SZKOŁY POLICEALNE**  
www.gloker.edu.pl  
tel. 012-632-62-03 012-632-91-40  
Kraków ul. Szlak 32/1  
**OSTATNIE WOLNE MIEJSCA**  
► KOSMETYKA  
► FRYZJERSTWO  
► ADMINISTRACJA  
► INFORMATYKA  
► TURYSTYKA  
► HOTELARSTWO  
► GASTRONOMIA  
► FIZJOTERAPIA  
► BHP, MASAŻ i inne  
**Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**  
\*szczegóły w sekretariacie

**BLASK AUTO CENTRUM BLASK**  
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a  
Tel. 644-89-06, 680-53-10  
✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**  
Tel. 680-53-10, 680-53-11  
Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00  
✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00  
✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**  
✓ **SAMO OBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00  
**SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI**



# TVP1

5:15 Zaopiekuj się mną (38): Kocham tylko ciebie 5:50 Czesy, w których przyszło nam żyć (4) – serial produkcji angielskiej (2001) 6:45 Kadra 2012 – magazyn 7:00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8:00 Domisie: Nie zabieraj, co nie twoje – program dla dzieci 8:25 Klub przyjaciół Myszk Miki: Piłka psa Pluto (5) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 8:50 Teleranek – magazyn 9:20 High School Musical 2 – musical produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Kenny Ortega; wyk.: Ryne Sanborn, Zac Efron, Vanessa Anne Hudgens, Lucas Grabeel, Ashley Tisdale, Corbin Bleu, Monique Coleman, Bart Johnson, Socorro Herrera, Alyson Reed 11:05 Młoda godzina: Hannah Montana (6): Okulary to przyszłość – serial produkcji amerykańskiej (2006) 11:30 Tydzień 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 13:00 Wiadomości 13:10 Świry – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 14:00 Winnetou II: Ostatni renegaci – serial przygodowy produkcji jugosłowiańsko-włosko-niemiecko-francuskiej (1964); reż.: Harald Reinl; wyk.: Pierre Brice, Lex Barker, Ralf Wolter, Terence Hill 15:40 BBC w Jedyne: Życie gadów i płazów (2): Z wody na ląd – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2008) 17:00 Teleexpress 17:20 300% normy (12 – teleturniej 17:55 300% normy – rozwiązywanie konkursu 18:05 Jaka to melodia? (wydanie specjalne) – teleturniej 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści (19): Noc brukselki – serial produkcji amerykańskiej (2001) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Seks, kasa i kłopoty (6) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2007) 21:10 Ranczo (6): Racja gminy – serial obyczajowy produkcji TVP 22:10 Ranczo (7): Podwójny agent 23:05 Uczta kinomana: Bohater – film fabularny produkcji hongkońsko-chińskiej (2001); reż.: Yimou Zhang; wyk.: Jet Li, Tony Leung Chiu Wai, Maggie Cheung, Ziyi Zhang 0:50 Kolekcja kinomana: Pole miłości – film fabularny produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Jonathan Kaplan; wyk.: Michelle Pfeiffer, Dennis Haysbert, Brian Kerwin (dozwolone od lat 16) 2:30 Wokół wielkiej sceny 3:00 Zakończenie dnia

# TVP2

5:30 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5:35 Dla niesłyszących: Radio Romans (7/32): Kowboj – serial 6:05 Złotopolscy (97): Problemy z maturzystką – telenowela produkcji TVP 6:30 Złotopolscy (98): Nadzieje Biernackiego 7:00 Sto tysięcy bocianów (39) – serial dokumentalny TVP 7:35 M jak miłość (608) – serial produkcji TVP 8:25 Barwy szczęścia (154) – serial obyczajowy produkcji TVP 8:55 Barwy szczęścia (155) 9:30 Doktorologia stosowana (7): Otolaryngologia – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 10:00 Wojciech Ciejrowski – bosko przez świat: Świnia – cykl reportaży 10:25 Wstęp do filmu do National Geographic 10:35 Miesiąc z National Geographic: Zdumiewająca planeta: Wojna żywiołów (2) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 11:30 Makłowicz w podróży: Podróż 4. Moldawia: Człowiek i natura – magazyn kulinarny 12:05 Gwiazdy w południe: Siedmiu wspaniałych nadjeżdża – western produkcji amerykańskiej (1972); reż.: George McCowan; wyk.: Lee Van Cleef, Stefanie Powers, Michael Callan, Mariette Hartley, Luke Askew 14:00 Familiada (1563) – teleturniej 14:30 Złotopolscy (981): Będziesz posłem – te-

lenowela produkcji TVP 15:10 Szansa na Sukces: Piosenki Wojciecha Trzcińskiego 16:10 Na dobre i na złe (342) – serial produkcji TVP 17:10 Brzydula Betty (29) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2006) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 18:58 Pogoda 19:05 Tak to leciało! (20) – teleturniej 20:05 Czas honoru (7): Wielkanoc 41 – serial produkcji TVP 20:55 Air Force One – film fabularny produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Wolfgang Petersen; wyk.: Harrison Ford, Gary Oldman, Glenn Close, Wendy Crewson, Liesel Matthews (dozwolone od lat 16) 23:00 Magazyn Ekstraklasy: Szybka piłka – kulisy 23:10 Magazyn Ekstraklasy: Szybka piłka 23:55 EURO-express – magazyn 0:00 Dolina Kreatywna (31) 0:30 Panorama 0:45 Gwiazdy Grand Prix Jazz Melomani (Oskary Jazzowe za 2007 rok) – koncert 1:35 Przebłyki pamięci – film fabularny produkcji amerykańskiej (2001); reż.: David Worth; wyk.: Roy Scheider, Dina Meyer, William McNamara (dozwolone od lat 16) 3:05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Klan (1522) 6:25 Klan (1523) 6:45 Klan (1524) 7:05 Klan (1525) 7:30 Klan (1526) 7:50 Śniadanie na podwieczorek 8:45 M jak miłość (589) 9:30 Ziarno – magazyn 9:55 Miki Mol i Straszne Płaszczyno (2) – serial animowany 10:25 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 10:55 Złotopolscy (960): Śluby, ale czy kawalerskie 11:20 Pamiętaj o mnie 11:30 Bzik kulturalny 12:00 Transmisja Mszy Świętej z katedry pw. Wniebowzięcia NMP we Lwowie 13:35 Tajemnice Watykanu (10): Mieszkańcy Watykanu 14:05 Dom (6): Nosić swoją skórę 15:40 Zaolzie – zaulek historii 16:10 Skarby nieodkryte (42) 16:35 Zaproszenie 17:00 Teleexpress 17:15 Rozmowy na temat... 17:25 Pamiętaj o mnie – koncert z cyklu 17:35 Szansa na Sukces: Feel 18:25 M jak miłość (590) 19:15 Dobranocka: Sceny z życia smoków (1): Spotkanie 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Gliń (15) (dozwolone od lat 16) 21:00 XIX Festiwal Kultury Ukraińskiej (Spot 2008) – koncert 21:50 Szkoda gadać (41) – program rozrywkowy 22:10 Czas dla kibica: Żużel: Finał Złotego Kasku – Wrocław 2008 0:00 M jak miłość (590) 0:45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7:30 Serwis info 7:45 Kronika 8:00 Bez krawata 8:30 Serwis info 8:45 Ślizg 8:55 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 9:00 Światowiec 9:30 Serwis info 10:00 O co chodzi? 10:30 Serwis info 11:00 Przekłete miejsca 11:30 Serwis info 12:00 Telewizja objazdowa 13:00 Teleplotki 14:00 Męska przygoda 14:30 Serwis info 15:40 Widzew Łódź-Stal Stalowa Wola – mecz piłki nożnej 16:30 Serwis info 16:45 Kronika 16:50 Pora dla seniora – magazyn 17:05 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17:15 Era kobiet 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Kronika tygodnia 18:25 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 18:30 Transmisja sportowa 20:30 Serwis info 20:50 Młodzież kontra 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Jedź bezpiecznie 22:30 Serwis info 23:00 Film dokumentalny



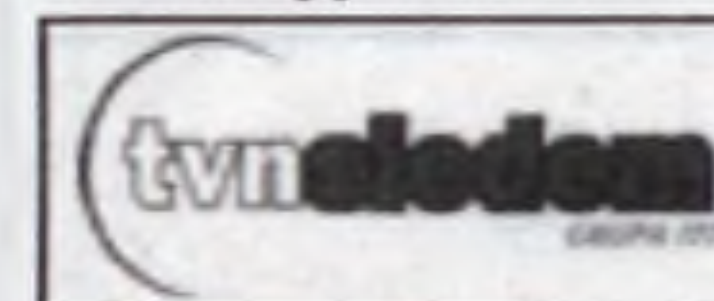
## POLSAT

6:15 Szalony Jack, pirat – serial anim. 6:45 Miejskie szkodniki – serial anim. 7:15 Monster Warriors – serial anim. 7:45 Power Rangers – serial przygod. 8:45 Formuła 1: GP Chin – wyścig 11:15 Dinotopia (3, ost.) – film przygodowy Niemcy-USA (2002) 13:00

Stożkogłowi – komedia USA (1993) 14:45 I kto tu rządzi? – serial kom. 15:15 Piotr Bałtroczyk na żywo 16:45 Strzał w dziesiątkę – teleturniej 17:45 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 18:50 Wydarzenia 19:30 Ranking gwiazd – program rozrywkowy 20:00 Skazany na śmierć – serial sens. prod. amerykańskiej 21:00 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (22:00 Losowanie Lotto) 22:05 Kości – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 23:05 Wallander: Fotograf – kryminal produkcji szwedzkiej (2006) 0:50 Magazyn sportowy 2:50 Zakazana kamera

# tvn

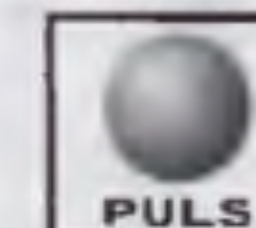
6:15 Telezakupy 8:00 Niania – serial komediowy 8:30 Dzień dobry TVN – magazyn 10:55 Kawa na ławę – program publicystyczny 11:45 Teraz albo nigdy – serial obyczajowy 12:50 Kłama, kłama, komedia USA (1997) 14:35 Mam talent – program rozrywkowy 16:20 Co za tydzień 17:00 Kapitałny pomysł 18:00 Milionerzy – teleturniej 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy 21:50 Teraz albo nigdy – serial obyczajowy 22:50 Taniec z gwiazdami – kulisy 23:20 Seks w wielkim mieście – serial komediowy 23:55 Lśnienie – horror produkcji USA-Wlk. Bryt. (1980) 2:15 Uwaga! – magazyn 2:35 Telezakupy 2:55 Nic straconego



7:15 Hej-na! Show 8:10 Inwazja – serial science fiction 9:05 Czarny Książę – film przygodowy produkcji angielsko-amerykańskiej (1994) 10:50 Detektyw Monk – serial sensacyjny 11:50 Wybrańcy obcych – serial science fiction 13:40 Farciarz Gilmore – komedia USA (1996) 15:30 Młode szpady – film przygodowy fr. (2001) 17:30 Columbo – serial sens. 19:05 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 20:05 Święty – film sensacyjny USA (1997) 22:25 Dowody zbrodni – serial sensacyjny 23:25 Wesprijsz się na mnie – dramat obyczajowy USA (1989) 1:35 Wróżki

## TV 4

6:00 VIP 6:30 KINOMANIAK – magazyn 7:00 Dekoratornia – magazyn 7:30 cruZer-Sport:EX 8:00 Niepokromiona Australia – serial dokumentalny 9:00 Ania z Zielonego Wzgórza: Dalsze losy (2, ost.) – film obyczajowy produkcji kanadyjskiej (2000) 11:00 Galileo 12:00 KINOMANIAK 12:30 Dekoratornia 13:00 Wielkie Happy Hour 14:00 Bogaci i przegrani – serial dokumentalny 14:30 Zakochane gwiazdy – serial dokumentalny 15:00 Sport 17:00 Kłameczuch – program rozrywkowy 18:00 Istne szaleństwo 19:00 Galileo 20:00 Włatec Móch – serial animowany 20:30 Nie nie słyszałem, nie nie widziałem – komedia USA (1989) 22:35 Jazda Figurowa – pr. rozryw. 23:35 Pytania i odpowiedzi – dramat sensacyjny USA (1990) 2:25 Skrzydła – serial kom.



## PULS

6:00 Telezakupy 7:00 Flinstonowie 8:00 Niedzielnik 9:00 Ludzie, zwierzęta i doktorzy – serial dok. 10:00 Obieżyświat 11:00 Wielkie tajemnice 12:00 Anioł Pański 12:30 Przygoda w górach – komedia przygodowa USA (1995) 14:30 Will & Grace – serial kom. 15:30 Światowe rekordy Guinnessa 16:00 Nie-dzielnik kierowca 17:00 Co masz do stracenia – reality show 18:00 Zbrodnie niedoskonałe 18:30 Flinstonowie – serial 19:00 Ale numer 20:00 Sztuka latania – komediodramat Wlk. Bryt. (1998) 22:00 Trzecia rano – dramat sensacyjny USA (2001) 0:00 Publicystyka

# PIERWSZY NOWOHUCKI SALON

Pierwszy Salon Enha+ już za nami. W niedzielę, w foyer Teatru Ludowego spotkali się ludzie, dla których Nowa Huta jest naprawdę ważna. Spotkali się, żeby po prostu porozmawiać.



Temat pierwszego Salonu Enha+ z pozoru był prosty „Kto to jest nowohucianin?”. Jednak prowadząca spotkanie, dziennikarka Radia Kraków, Barbara Gawryluk, już na samym początku zasiała w obecnych niepewność. „Czy nowohucianin to ktoś, kto urodził się w Nowej Hucie, a może ten, kto tu mieszka? Czy to ktoś, kto pracuje tu, bo nie ma innego wyjścia? Może wreszcie nowohucianinem jest człowiek, który świadomie wybrał tę dzielnicę, pokochał ją i postanowił związać z nią swoje życie”.

Do odpowiedzi wywołani zostali, śmiało można powiedzieć, znawcy Nowej Huty, Leszek Sibila – kustosz oddziału Muzeum Historycznego Miasta Krakowa: Dzieje Nowej Huty, Maciej Miezan – historyk sztuki, publicysta, pracownik ww. muzeum, oraz Jan Franczyk – redaktor naczelny „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”. Okazało się, że choć każdy z nich czuje się nowohucianinem i za takiego jest uważany, tylko Jan Franczyk żyje i mieszka w Hucie od urodzenia i nigdy się z niej nie wyprowadził. Urodzony na Placu Matejki, mieszkający przy ulicy Nowohuckiej Maciej Miezan powiedział jednak, że „dobrze czuje się dopiero jak zobaczy Plac Centralny”, stwierdził też, że żadna inna dzielnica Krakowa nie ma tyle charyzmy, co nasza Huta. Nazwał nowohucianina „polskim nowojorczykiem” podkreślając, że nie ma w tej dzielnicy autochtonów (czyli rdzennych mieszkańców). Wspólnie z Leszkiem Sibila zwrócili uwagę obecnych na fakt, że z Nowej Huty się nie ucieka. „Tu jest po prostu za ładnie” – stwierdzili z uśmiechem panowie. Ponieważ Salon Enha+ nie ma charakteru debaty specjalistów, a tym bardziej nie ma być wykładem na jakiś temat, do wspólnej rozmowy zaproszeni zostali wszyscy przybyli goście. Pojawili się naprawdę różne głosy. Ponieważ zdecydowanie przeważały te na tak, przekornie napiszę o tym na nie. Padł zarzut pod adresem

Nowej Huty, że ludzie są tu nieżyczliwi. Padło określenie „zacięta twarz i zacięta pięść”. W odpowiedzi Jan Franczyk przyznał, że nasza dzielnica nie jest idealna. „Tu tak jak wszędzie są ludzie dobrzy i źli. Zawsze będą ludzie, którzy będą się tą dzielnicą zachwycać oraz tacy, którzy będą o niej mówić źle. Prawda leży gdzieś pośrodku”. Podkreślił również, że tu bardziej niż w innych miejscach Krakowa ludzie skłonni są do współdziałania. Podczas niedzielnej spotkania, ci, którzy odpowiedzieli na zaproszenie Fundacji Teatru Ludowego zastanawiali się również czy Nowa Huta jest miejscem snobistycznym i jak wykorzystać „modę na Nową Hute”. Co zrobić, żeby nasza Huta nie stała się meteorem? Panowie Sibila, Miezan i Franczyk byli pewni, że nam to nie grozi. Nowa Huta to miejsce z charakterem, pomimo spadku ruchu turystycznego w Krakowie, nowohucki oddział Muzeum Historycznego Miasta Krakowa odnotował wzrost odwiedzających. Moda na Hute ma szansę trwać, bo to miejsce jest autentyczne i wyjątkowe. Są tu nie tylko pozostałości po komunizmie, ale takie perełki jak Łąki Nowohuckie, trzeci pierścień twierdzy Kraków czy Teatr Łaźnia Nowa.

W niedzielę, w samo południe w foyer Teatru Ludowego wspólnie stwierdziliśmy, że nowohucianin to brzmienie dumne. Nawet prowadząca spotkanie Barbara Gawryluk przyznała, że miała w swoim życiu czas, kiedy wstydziła się tego, że jest z Nowej Huty. „Nawróciłam się po latach wątpliwości w tę dzielnicę i teraz, chociaż tu nie mieszkam z dumą nazywam się nowohucianką” – dodała.

Większość przybyłych odczuwała pewien niedosyt, spotkanie trwało zbyt krótko i nie udało się poruszyć wszystkich spraw. Nic straconego, bowiem już za tydzień, w niedzielę 26 października Fundacja teatru Ludowego zaprasza na kolejny Salon Enha+.

AL  
Fot. autorka

POLSKA SIEĆ SKLEPÓW SPOŻYWCZYCH Avita  
ZATRUDNI NA STANOWISKO

**EKSPEDIENT**  
**STOISKA MIĘSNO -**  
**- WĘDLINIARSKIEGO**  
**w swoich placówkach na**  
**terenie Nowej Huty**

\*Osoby bez doświadczenia szkolimy bezpłatnie.  
\*Oczekujemy odpowiedzialności i motywacji do pracy, niezbędna książeczka Sanepid.  
\*Oferujemy stałą i stabilną pracę (etat).

Oferty pracy prosimy kierować:  
[praca@avita.net.pl](mailto:praca@avita.net.pl) 012/683-33-00 w. 324, 317.



# TVP1

5:45 Notacje: Józef Mucha. Byłem kierownicą Wojtyły 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Sekretne świat misia Beniamina (25): Zmiana 8:55 Budzik: Wiewiórki 9:30 Atlantis High (12) 10:00 Moda na sukces (4042) 10:25 Moda na sukces (4043) 10:50 Wielki świat małych odkrywców (159): Rozwój dziecka z zabawką – magazyn 11:05 Jaka to melodia? (wydanie specjalne) – teleturniej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W kolejce po euro – cykl reportaży 12:40 Plebania (1144) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1533) – telenowela produkcji TVP 13:35 Apetyt na miłość (12/13) – serial produkcji TVP 14:00 Zwierzęta świata: Lwica i lamparcica. Przyjaźń wbrew naturze (1/2) – film dokumentalny produkcji francuskiej (2006) 14:30 Errata do biografii: Kazimierz Koźniowski 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Jesteś tym co jesz III: Lorna Slater – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 15:45 Pora na doktora – magazyn 16:05 Moda na sukces (4046) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 16:30 Moda na sukces (4047) 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik – magazyn 17:35 Klan (1538) 18:00 Jaka to melodia? (1696) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (1149) – telenowela produkcji TVP 18:55 300% normy – pytanie 7 19:00 Wieczorynka: Garfield i przyjaciele (5): Kartonowe szaleństwo – serial animowany produkcji amerykańskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Teatr Telewizji: „Podróż” – spektakl teatralny produkcji polskiej (2000); autor: Gerald Aubert; reż.: Piotr Mikucki; wyk.: Gustaw Holoubek, Piotr Fronczewski, Aleksandra Bożek, Maria Górecka-Nowicka, Julia Krawczyk, Jerzy Bączek, Mariusz Zaniewski 21:20 Errata do biografii: Zbigniew Herbert 22:00 Wydział Zabójstw (10): Glock – serial kryminalny (dozwolone od lat 16) 22:30 Tracki bilans – cykl reportaży 23:10 Mocne kino nocne: Nieugięci – film fabularny produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Lee Tamahori; wyk.: Nick Nolte, Melanie Griffith, Michael Madsen, Treat Williams (dozwolone od lat 16) 1:00 Kajak 5: Szpital pełen grozy – serial produkcji amerykańskiej (1977) (dozwolone od lat 16) 1:50 Notacje: Halina Kwiatkowska. Teatr Rapsodyczny – cykl dokumentalny 2:05 Zakończenie dnia

# TVP2

6:10 Złotopolscy (62): Trudne uczucia 6:35 Złotopolscy (63): Spóźnieni kochankowie 7:05 EUROexpress 7:10 Telezakupy 7:25 Przystanek praca 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogródnika (44/52): Młode drzewko – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 8:20 Pogoda, 9:00 Panorama, 9:35 Pogoda) 10:15 M jak miłość (291) 11:10 Codzienna 2 m. 3 (35) – serial komediowy produkcji TVP 11:40 Rezerwat namietności (7/25): Schyłek imperium – serial produkcji francuskiej (1999) 12:40 Harry i Hendersonowie (60/72): Eksterminator – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1990) 13:05 Anna Dymna – spotkajmy się 13:30 Znaki czasu – magazyn 14:00 Everwood (14/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 14:50 Dla niesłyszających: Na dobre i na złe (342) – serial produkcji TVP 15:55 Fort Boyard (7) – reality show 16:50 Bulionerzy (14): Tygrys – serial komediowy produkcji TVP 17:25 Sierociniec dla

orangutanów (2) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 18:59 Pogoda 19:05 Koło fortuny (77) – teleturniej 19:30 Na wyłączność: Justyna Steczkowska – wywiad 20:05 Barwy szczęścia (156) – serial obyczajowy produkcji TVP 20:40 M jak miłość (609) – serial produkcji TVP 21:25 Kulisy serialu „M jak miłość” (365) 21:40 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22:40 Kryminalne zagadki Las Vegas V (5/25) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2004) (dozwolone od lat 16) 23:35 Kryminalne zagadki Las Vegas V (6/25) (dozwolone od lat 16) 0:20 Czas honoru – bohaterowie: Karol – felieton 0:30 Panorama 0:50 Wieczór artystyczny: Demon Komizmu – Antoni Fertner – film dokumentalny 1:20 Wojciech Kilar – koncert muzyki filmowej 2:10 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Jedynek Przedzko (8) 9:00 My Wy Oni 9:25 Szkoda gadać (41) 9:50 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem (6/13): Terrarysta 10:35 Dwie szuflady (Michał Głowiński) 11:30 Plebania (1145) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1527) 12:35 Pamiętaj o mnie 12:45 Zaolzie – zaulek historii 13:15 M jak miłość (590) 14:05 Tygrysy Europy (15/18): Polowanie na lisa 14:50 Warto rozmawiać 15:55 Podróżnik: Mama Lolo 16:15 My Wy Oni 16:40 Warmia i Mazury na jesień 17:00 Teleexpress 17:15 Jedynek Przedzko (8) 17:40 Dzika Polska 18:05 Z archiwum IPN 18:35 Pamiętaj o mnie 18:50 Plebania (1145) 19:15 Dobranoc: Wielka podróż Bolka i Lolka: W głębinach oceanu 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1527) 20:35 Sportowy tydzień 21:10 Barwy szczęścia (8) 21:35 Barwy szczęścia (9) 22:00 Warto rozmawiać 23:10 Recital na dwa głosy: Elżbieta Mielczarek i Marek Grechuta 23:45 Dziękujemy za solidarność: Piotr Słonimski (Paryż, Francja) 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Dzika Polska 0:35 Pamiętaj o mnie 0:50 Plebania (1145) 1:15 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8:00 Gość poranka 8:45 Nowohucka Kronika Filmowa 8:50 Co warto wiedzieć 9:00 Serwis info 9:15 Serwis info flesz 9:30 Serwis info 10:10 Serwis info flesz 10:30 Serwis info 11:05 Serwis info biznes 11:20 Raport z Polski 11:30 Serwis info 12:05 Komentarz – kraj 12:30 Serwis info 13:05 Okno na Polskę 13:30 Serwis info 14:10 Komentarz – kraj 14:30 Serwis info 15:10 Serwis info komentarze 15:30 Serwis info 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Serwis info 16:50 Tropiciele 17:15 Komentarz – świat 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Podglądacz 18:40 Śladami historii 19:10 Co warto wiedzieć 19:25 Prosto z lasu 19:30 Speed 2 – magazyn 19:40 Jedź bezpiecznie – magazyn 19:50 Nowohucka Kronika Filmowa 20:00 Raport z Polski 20:20 Forum 21:05 Telekurier – bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Podglądacz 22:10 Co warto wiedzieć 22:15 Ekonomia i rynek 22:30 Serwis info 23:00 Sportowy wieczór



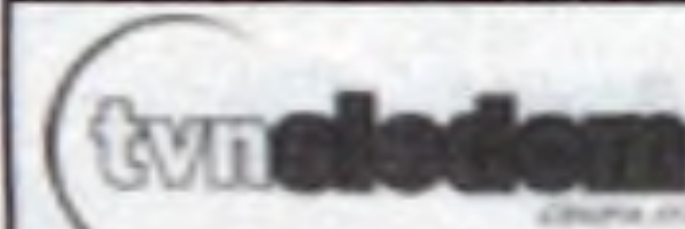
## POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar młodości – serial obycz. 7:15 Wielka wygrana 8:00 Dotyk anioła – serial obycz. 9:00 Miódowe lata – serial kom. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszące oczy FBI – serial sensacyjny 13:00 Fabryka gwiazd 14:00 Pierwsza

miłość – serial obycz. 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 15:15 Świat według Bundych – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obycz. 17:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 W stronę słońca – thriller USA (2005) (22:00 Lotto) 22:15 Prezydencki szmal – dramat sensacyjny USA (1995) 0:50 Fala zbrodni – serial sens.

## tvn

5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Taniec z gwiazdami – kulisy 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Pascal: po prostu gotuj – pr. kulinarny 11:30 Nigella ekspresowo – mag. 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Taniec z gwiazdami 14:15 Detektywi – serial sens. 14:45 Agenci NCIS – serial sens. 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 21:30 Szymon Majewski Show 22:35 Teraz My! 23:20 Superwizjer 23:55 Nie z tego świata – serial s.f. 0:50 Wydanie drugie, poprawione – mag. 1:20 Co za tydzień 1:45 Uwaga! 2:05 Wrzuc na luz 3:05 Telezakupy 3:25 Nic straconego



7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygodowy 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obyczajowy 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygodowy 15:00 Szymon Majewski Show 16:00 Ben Stiller Show 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obyczajowy 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial komediowy 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 Słodki listopad – melodramat produkcji amerykańskiej (2001) 22:35 Świat według Garpa – komediodramat produkcji amerykańskiej (1982) 1:15 Wróżki

## TV 4

6:20 Muzyczne listy 7:00 TV Market 7:40 Kasa na bank 8:35 Saint-Tropez – serial obycz. 10:50 Być jak ona – pr. rozryw. 11:25 Skrzydła – serial kom. 12:30 Lalola – telenowela 13:30 V Max 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Beverly Hills 90210 – serial obycz. USA 16:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 17:00 mała Czarna 18:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 19:00 Happy Hour 20:00 Istne szaleństwo – program rozrywkowy 21:00 Los Angeles w epoce lodowcowej (2/4) – film dok. USA 22:05 Galileo 23:05 Jazda Figurowa 0:05 Happy Hour



## PULS

6:00 Telezakupy 7:30 Miłość jak czekolada – telenowela 8:30 Zorro – serial przygod. 9:30 Obieżyświat 10:30 Żebro Adama 11:00 Kościół w potrzebie 11:30 Telezakupy 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia – serial obycz. 13:30 Ale numer 14:30 Flinstonowie – serial anim. 15:00 Burza uczuć – telenowela 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Will & Grace – serial kom. 18:30 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Dance, dance, dance – serial obycz. 21:00 American Dreams – serial 22:00 Publicystyka polityczna 22:35 Światowe rekordy Guinnessa 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy

## Nasze miasto

# BIEDA DLA BIEDNYCH

Widmo kryzysu finansowego, a co za tym idzie – gospodarczego, bynajmniej nie jest wymysłem dziennikarzy. Cały świat z coraz większym niepokojem obserwuje rozwój sytuacji na giełdach, z których niektóre zdecydowały się nawet na chwilowe przerwanie działalności (zamykano obie giełdy w Moskwie, zawieszano pracę giełd w Wiedniu i Bukareszcie). Mamy do czynienia z pierwszymi bankructwami państw (przykład Islandii), bankructwami banków i wielkich koncernów. Wciąż nikt nie potrafi przewidzieć, jak głęboki okaże się obecny kryzys.

Co w tej sytuacji grozi Polsce i nam wszystkim? Rząd, a właściwie minister finansów zapewnia, że nie. Ale co innego rząd może powiedzieć? Po roku dreptania w miejscu i zabiegania jedynie o dobre wyniki sondaży, okazuje się, że jesteśmy kompletnie nieprzygotowani na załamanie gospodarki. Nikt nie ma pojęcia, jak powinien wyglądać przyszłoroczny budżet, a optymistyczne prognozy i rządowe plany prawdopodobnie trzeba będzie wyrzucić do kosza. Nie dość, że nie będzie podwyżek, to jeszcze – poprzez wzrost cen – realnie będziemy mniej zarabiać. Oczywiście w krytycznej sytuacji ekipa Tuska będzie starała się pomagać bogatym, aby przynajmniej oni jak najmniej stracili. Odbywać się to będzie pod obłudnymi hasłami, że to bogaci dają pracę i zarobek milionom Polaków. Jednak tak naprawdę bogaci będą troszczyli się głównie o swoje zyski, a nie o los swoich pracowników. Bezrobocie szybko wzrośnie, a biedni zostaną pozostawieni sami sobie.

Co nam grozi w przypadku sprawdzenia się czarnego scenariusza? Realnie spadną zarobki, wzrosną raty wszelkich kredytów, a równocześnie stracą na wartości nasze oszczędności. Wzrosną ceny, banki przestaną nam pożyczać pieniądze, nastaną złote czasy dla komorników. Rząd będzie tłumaczył, że nie nie zależy od niego, bo kryzys ma światowy charakter, opozycja będzie udawać, że rząd tworzą ludzie niekompetentni i zajęci bardziej własnymi dochodami (oraz dochodami swoich wyborczych sponsorów) niż losem powierzonego im państwa, a media będą prześcigać się w straszeniu opinii publicznej, co doprowadzi do paniki i jeszcze większych kłopotów. Przez dwa, trzy lata będziemy zajmować się wyłącznie zaciskaniem pasa i myśleniem o tym, jak przeżyć ciężkie czasy.

Efektom finansowego załamania może być kryzys Unii Europejskiej, bo bogatsze społeczeństwa – nagle zubożone – nie zechcą płacić podatków na wspieranie biedniejszych. Ale niemiecki czy francuski nauczyciel, urzędnik i hutnik zarabia tyle, że krach finansów nie zagrazi jego egzystencji. Po prostu będzie zmuszony odmówić sobie wielu przyjemności, na jakie stać go było obecnie. Co ma zrobić nauczyciel czy urzędnik w Polsce, na Węgrzech czy na Litwie? On nawet bez kryzysu na wiele nie mógł sobie pozwolić. Bogaci proporcjonalnie stracą więcej, ale im nie zabraknie na utrzymanie mieszkań czy kształcenie dzieci. Biedni stracą mniej, ale to oni poniosą największe ofiary.

Co to wszystko obchodzi rządzącą Platformę? Jej liderów interesują wybory, przede wszystkim prezydenckie, a później parlamentarne. Nie życzy sobie tego, aby to kryzys miał odpowiedzieć na pytanie, czy ich uwagę zaprzęta los państwa czy tylko własne portfele i kariery.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# WSPÓŁZAMIESZKIWANIE

Obecnie w Polsce robi karierę słowo kohabitacja, a to znaczy po polsku nic innego jak współzamieszkiwanie. Problem jest analizowany w kontekście wzajemnych relacji pomiędzy najważniejszymi osobami w państwie – prezydentem i premierem. To, co obecnie obserwujemy w stosunkach pomiędzy tymi dwoma politykami budzi zgrozę i zażenowanie. Zawsze sądziłem, że politycy na najwyższych stanowiskach w państwie szanują się bez względu na wyznawane poglądy i powiązania polityczne. Przez te blisko 20 lat realizowania systemu dumnie nazywanego demokratycznym, wzajemne relacje pomiędzy tymi dwoma najważniejszymi dostojnikami w państwie układały się w miarę poprawnie. Wszystko to działo się w sytuacji, gdy piastujący te funkcje politycy pochodzili nawet z różnych obozów politycznych. Lech Wałęsa porozumiewał się z postkomunistami, a Kwaśniewski z obozem postsolidarnościowym. Niestety zaczęło się, gdy wybory na oba gremia wygrali ludzie wywodzący się z jednego nurtu społecznego. Trzy lata temu wybory prezydenckie wygrał Lech Kaczyński, powiązany z partią noszącą nazwę Prawo i Sprawiedliwość, o czym świadczył meldunek złożony bratu Jarosławowi o „wykonaniu zadania”. Był moment, gdy obaj bracia bliźniacy dzierżyli w swoich rękach dwie najważniejsze funkcje w państwie prezydenta i premiera i było nieco spokoju pomiędzy tymi dwoma funkcyjnymi. Za to żarli się zawzięcie ludzie wchodzący w skład rządu koalicyjnego. W efekcie premier Jarosław Kaczyński wykończył swoich wicepremierów i w ogłoszonych przedterminowych wyborach wchłonął ich partie zwane odąd „przystawkami”. Nie uwzględnił tylko jednego, że Polacy nie lubią podstępnej rywalizacji odsunąć go od władzy. Na placu boju pozostał prezydent i gdy premierem został lider rywalizującej o władzę partii, zaczęły się walki od początku. Tym razem dwa przeciwstawne obozy powstały w Kancelarii Prezydenta i Urzędzie Premiera RP. Zgromadzeni tam politycy postanowili walczyć do upadłego i trzeba im życzyć, aby do tego doszło. To co ostatnio wydarzyło się w związku z wyjazdem polskiej delegacji na szczyt Unii Europejskiej przechodzi ludzkie pojęcie. Obaj członkowie politycy państwa polskiego starli się w samobójczym boju. Prezydent postanowił, że pojedzie na szczyt nie biorąc pod uwagę, że będą tam rozstrzygane sprawy leżące w kompetencji władzy wykonawczej. Ogłosił swoją decyzję o wyjeździe do Brukseli bez żadnego porozumienia z rządem, który zgodnie z Konstytucją jest w Polsce organem władzy wykonawczej. Członkowie przedstawiciel tej władzy, czyli premier postanowił, w ramach rewanżu, uniemożliwić wyjazd Prezydentowi RP na szczyt UE. Robił to w sposób żenujący, a to pilot samolotu zachorował, a potem w ogóle zablokował przelot zostawiając samolot do wyłącznej swojej dyspozycji. Obaj panowie nie odpuszcili i jednak spotkali się w Brukseli. Tylko co to jest za spotkanie? Na pewno, gdy dwaj politycy piastujący najważniejsze funkcje w państwie spotykają się na ważnym międzynarodowym forum politycznym w pełnym konflikcie to nic dobrego nie wróży Polsce. Wielokrotnie przerabialiśmy sytuację wzajemnej rywalizacji Polaków, na której korzystali obcy. Okazuje się, że historia nie nauczyła nas wiele. Współzamieszkiwanie wymaga uwzględnienia, że w Polsce żyją ludzie o różnych poglądach i trzeba szanować ich uczucia oraz spojrzeć na rzeczywistość. Wszyscy, którzy chcą dobra Polski powinni przejrzeć na oczy i obudzić się. Okazuje się, że prawica nie ma recepty na rozwiązanie polskich problemów. Wręcz odwrotnie, kompromituje się w skali międzynarodowej, rywalizując jedynie o dostęp do funkcji i urzędów. Przyglądamy się temu z uwagą i wyciągamy wnioski.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

**5:45** Notacje: Halina Kwiatkowska. Teatr Rapsodyczny **6:00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) **7:50** Leksykon PRL – felieton **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:35** Tata Lew – serial animowany produkcji niemieckiej **8:45** Fifi (3): Przeziębiony Trzmielik – serial animowany produkcji angielskiej (2005) **9:00** Jedynekowe Przedszkole (19) **9:30** Legenda Nezha (16): Magiczna wieża – serial animowany produkcji chińskiej (2003) **10:00** Moda na sukces (4046) – serial produkcji amerykańskiej (2003) **10:20** Moda na sukces (4047) **10:45** Sąsiedzi: Przysługa za przysługę – serial komediowy produkcji TVP **11:10** Celownik – magazyn **11:20** Wskerski (14) **11:40** Telezakupy **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** Tak jak w Unii **12:40** Plebania (1145) – telenowela produkcji TVP **13:05** Klan (1534) – telenowela produkcji TVP **13:35** Jaka to melodia? (1696) – teleturniej muzyczny **14:00** Podróżnik: Słonie z Tsavo **14:30** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... **15:00** Wiadomości **15:10** Pogoda **15:14** Bądź modna (3) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) **16:05** Moda na sukces (4048) – serial produkcji amerykańskiej (2003) **16:30** Moda na sukces (4049) **17:00** Teleexpress **17:20** Celownik – magazyn **17:35** Klan (1539) – telenowela produkcji TVP **18:00** Jaka to melodia? (1697) – teleturniej muzyczny **18:30** Plebania (1150) **18:55** 300% normy – pytanie 7 **19:00** Wieczorynka: Truskawkowe Ciastko II (8): Jagodowy potwór – film animowany produkcji amerykańskiej (2005) **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:20** W krainie dreszczowców: Mrówki w samolocie – film akcji produkcji kanadyjskiej (2007); reż.: George Mendeluk; wyk.: Jessalyn Gilsig, Antonio Sabato Jr., Serge Houde (dozwolone od lat 16) **22:00** Wydział Zabójstw (11): Pomyłka – serial kryminalny (dozwolone od lat 16) **22:25** Z euro w kieszeni – debata **23:10** Na własne oczy: Rodziców się nie wybiera – film dokumentalny **23:40** 10,5 w skali Richtera (2) – film katastroficzny produkcji amerykańskiej (2006) **1:00** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... **1:25** Notacje: Eugeniusz Mróz. Dziura w skarpecie **1:40** Zakończenie dnia

## TVP2

**6:05** Złotopolscy (64): Sny **6:30** Złotopolscy (65): Pozory – telenowela produkcji TVP **7:00** Telezakupy **7:15** Obóz wśród gór – reportaż **7:40** Dwójka Dzieciom: Sporty Goździka Ogrodnika: Dzień prztygu – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) **8:00** Pytanie na śniadanie (w tym: 8:20 Pogoda, 9:00 Panorama, 9:35 Pogoda) **10:15** M jak miłość (92) – serial produkcji TVP **11:10** Codzienna 2 m. 3 (36) – serial komediowy produkcji TVP **11:40** Rezerwat namiętności (8/25): Pierwsze kroki – serial produkcji francuskiej (1999) **12:40** Harry i Henderssonowie (61/72): Piękna i Bestia – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1990) **13:10** Szczecińskie lata – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) **14:10** Everwood (15/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) **14:55** Z kabaretowego archiwum **15:10** Dla niesłyszących: M jak miłość (609) – serial produkcji TVP **16:05** Dzieciaki górą (6) – teleturniej **17:00** Bulionerzy (15): Bezrobotni – serial komediowy produkcji TVP **17:30** Nie ma to jak hotel (6/26) (wersja oryginalna z polskimi napisami) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2005) **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:55** Sport Telegram **19:00** Pogoda

**19:05** Koło fortuny (78) – teleturniej **19:35** Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej (100 lat kina w Polsce) **20:05** Barwy szczęścia (157) – serial obyczajowy produkcji TVP **20:40** M jak miłość (610) – serial produkcji TVP **21:35** Kulisy serialu „M jak miłość” (366) **21:45** Magazyn Ekspresu Reporterów **22:40** Czas honoru – bohaterowie: Bronek i Wanda – felieton **22:50** Liga Mistrzów – skrót **23:30** Grób bohatera (1) **0:00** Grób bohatera (2) **0:30** Panorama **0:50** Kocham kino na bis: Oskarżony – film obyczajowy produkcji duńskiej (2005); reż.: Jacob Thuesen; wyk.: Troels Lyby, Sofie Graabøl, Kristine Mikkelsen, Louise Mieritz (dozwolone od lat 18) **2:35** Zakończenie programu

## TV POLONIA

**6:00** Kawa czy herbata? **7:50** Leksykon PRL **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:35** Domisie: Dorosli **8:55** Moliki książkowe **9:10** Schudnij **9:25** Podróżnik: Mama Lolo **9:45** Wideoteka dorosłego człowieka (46) **10:10** Z archiwum IPN **10:40** Ranczo (31): Radio interaktywne **11:30** Plebania (1146) **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1528) **12:35** Pamiętają o mnie **12:45** Sportowy tydzień **13:15** Barwy szczęścia (8) **13:40** Barwy szczęścia (9) **14:05** To je to czyli czeski wieczór **15:00** Forum **15:40** Droga do Charikar – reportaż zrealizowany w Afganistanie **15:55** Recital na dwa głosy: Elżbieta Mielczarek i Marek Grechuta **16:30** Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (53): Ludożercy **17:00** Teleexpress **17:15** Domisie: Dorosli **17:35** Moliki książkowe **17:50** Między Odrą a Renem **18:05** 300% normy (11) – teleturniej **18:35** Pamiętają o mnie **18:50** Plebania (1146) **19:15** Dobranocka: Rekisio: Rekisio i koguty **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Klan (1528) **20:35** Komentator **21:10** Barwy szczęścia (10) **21:35** W stronę Polski: Jim Parton **22:05** Biznes z gwarancją **22:25** Forum **23:10** Sztuka dokumentu: Bogdan Dziworski **23:35** Wideoteka dorosłego człowieka (46) **0:00** Serwis Info Wieczór **0:05** Pogoda Info Wieczór **0:10** Z euro w kieszeni – debata **0:40** Pamiętają o mnie **0:50** Plebania (1146) **1:15** Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

**8:05** Serwis info – gość **8:30** Serwis info **8:45** Kalejdoskop regionalny **8:50** Co warto wiedzieć **9:00** Serwis info **9:20** Przegląd prasy **9:30** Serwis info **10:15** Gość poranka **10:30** Serwis info **11:05** Biznes – otwarcie dnia **11:30** Serwis info **12:05** Komentarz – kraj **12:30** Serwis info **13:10** Komentarz – świat **13:30** Serwis info **14:05** Komentarz – kraj **14:30** Serwis info **15:10** Raport z Polski **15:30** Serwis info **16:15** Rozmowa dnia **16:30** Serwis info **16:50** Nowohucka Kronika Filmowa **17:00** Jedź bezpiecznie **17:15** Komentarz – świat **17:30** Serwis info **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Okiem kamery **18:40** Muzyczny kalejdoskop **19:10** Czas reporterów **19:30** Magazyn **19:50** Kalejdoskop regionalny **20:00** Minęła **20:30** Serwis info **20:35** Minęła **20:50** Telekurier – bliżej ciebie **21:30** Serwis info **21:45** Kronika **22:00** Okiem kamery **22:15** Co warto wiedzieć **22:20** Ekonomia i rynek **23:00** Sportowy wieczór



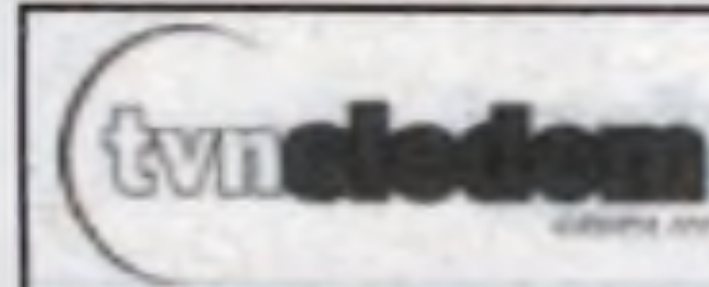
## POLSAT

**5:45** Wstawaj! Gramy! **6:00** Żar młodości – serial obyczajowy **7:15** Wielka wygrana **8:00** Dotyk anioła – serial obycz. **9:00** Miodowe lata – serial kom. **10:00** Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy **11:00** Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy **11:30** Samo życie – serial obyczajowy **12:00** Sue Thomas: Słyszające oczy FBI – serial sens. **13:00** Fabryka gwiazd – Akade-

mia ekstra **14:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14:45** Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. **15:15** Świat według Bundych – serial komediowy **15:50** Wydarzenia **16:15** Interwencja **16:40** Miodowe lata – serial kom. **17:30** Fabryka gwiazd – pr. rozryw. **18:00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18:50** Wydarzenia **19:30** Samo życie – serial obycz. **20:00** Aniołki Charliego: Zawrotna szybkość – film snesacyjny USA (2003) **(22:00)** Lotto **22:20** Transamerika – komediodramat USA (2005) **0:30** Fala zbrodni – serial sens. **1:20** Ale kasa

tvn

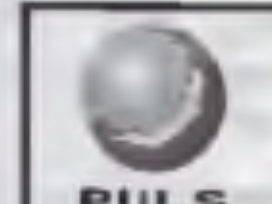
**5:25** Telezakupy **6:25** Hej-now Show **7:25** Fabryka gry **8:00** Na Wspólnej – serial obycz. **8:30** Dzień dobry TVN **11:00** Zostań top modelką **12:05** Brzydula – serial kom. **12:35** Taniec z gwiazdami **14:15** Detektywi – serial sens. **14:45** Agenci NCIS – serial sens. **15:45** Rozmowy w toku – talk-show **16:55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17:55** Brzydula – serial kom. **18:25** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **19:00** TVN Fakty, sport **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20:45** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **21:30** Twarzą w twarz – serial sens. **22:30** Kuba Wojewódzki **23:30** Dexter – serial sens. **0:40** Szkoła auto **1:00** Siłaczki **2:05** Uwaga! **2:25** Wrzucić na luz **3:25** Telezakupy **3:45** Nic straconego



**7:10** Serce z kamienia – telenowela **8:00** Tajemnice Smallville – serial przygod. **9:00** Kochane kłopoty – serial obyczajowy **10:00** Szymon Majewski Show **11:05** Ostry dyżur – serial obycz. **12:00** Telezakupy **13:05** Fabryka gry **14:00** Tajemnice Smallville – serial przygod. **15:00** Szymon Majewski Show **16:00** Ben Stiller Show **16:35** Kochane kłopoty – serial obyczajowy **17:35** Ostry dyżur – serial obycz. **18:35** Frasier – serial komediowy **19:05** Pomoc domowa – serial kom. **19:35** Diabli nadali – serial komediowy **20:05** Normalny – dramat obyczajowy USA (2003) **22:35** Marsylski kontrakt – film sensacyjny Francja-USA-Wlk. Bryt. (1974) **0:20** Przepis na zbrodnię – film sensacyjny USA (1999)

## TV 4

**5:55** Muzyczne listy **6:55** TV Market **7:30** Kasa na bank **8:30** Beverly Hills 90210 – serial **9:30** Idiotki nie idą do nieba – telenowela **10:30** mała Czarna **11:10** Idiotki nie idą do nieba – telenowela **12:30** Happy Hour **13:30** cZuZer-Sport:EX – magazyn **14:00** Wygraj fortunę **15:00** Beverly Hills 90210 – serial **16:00** Idiotki nie idą do nieba – telenowela **17:00** mała Czarna **18:00** Idiotki nie idą do nieba – telenowela **19:00** Happy Hour **20:00** Crash Piont Zero – film przygodowy USA (2000) **22:00** Hebrajski młot – komedia USA (2003) **23:40** Happy Hour



## PULS

**6:00** Telezakupy **7:30** Miłość jak czekolada – telenowela **8:30** Zorro – serial przygod. **9:30** Dance, dance, dance – serial obycz. **10:30** Oblicza naszej wiary **11:00** Miód i szarańcza **11:30** Telezakupy **12:00** Puls kultury **12:30** Bianka – droga do szczęścia – serial obycz. **13:30** Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? **14:30** Flinstonowie **15:00** Burza uczuć – telenowela **16:00** Miłość jak czekolada – telenowela **17:00** Zorro – serial przygod. **18:00** Simpsonowie – serial anim. **19:00** Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? **20:00** Dance, dance, dance – serial obycz. **21:00** Las Vegas – serial sens. **22:00** Publicystyka polityczna **22:30** Uwaga żarty **23:00** Simpsonowie – serial anim. **23:30** Nieśmiertelny – serial grozy

## Zapiski Jakuba Klenia

## GDY WIEJE WIATR

Wszyscy doskonale wiemy, że różne zjawiska atmosferyczne mają kapitalne znaczenie dla funkcjonowania ryb. Wpływają zwłaszcza na ich okresy żerowania, a to z kolei przekłada się na wędkarskie brania. Temperatura powietrza czy ciśnienie atmosferyczne na aktywność ryb wpływają bardzo wyraźnie. Gwałtowne zmiany ciśnienia naszym wędkarskim wyprawom nie wróżą najlepiej. Również przy upalnej pogodzie możemy zapomnieć o możliwości złowienia przynajmniej niektórych gatunków ryb. Nie tylko miłośnika słynącego z zamiłowania do wód zimnych. Podobnie jest z wiatrem. Jak wiadomo lekka fala, spowodowana wiatrem, sprzyja żerowaniu leszczy. Doświadczyłem tego wiele razy. Gdy koledzy, z którymi łowiłem, narzekali na wiatr, ja byłem zadowolony. – Zobaczycie, ruszą się leszcze – mówiłem. I prawie zawsze wychodziło na moje. O ile jednak wpływ temperatury czy ciśnienia na żerowanie ryb został w miarę dobrze potwierdzony, o tyle wpływ kierunku wiatru na ich aktywność nie został wyjaśniony w sposób przekonujący – choć w literaturze wędkarskiej mówi się o tym wielokrotnie.

Przed laty jeden ze znawców sztuki wędkowania, Izaak Walton we wstępie do swojego dzieła poświęconemu wędkowaniu pisał: „Ja ze swej strony odkryłem, że to, skąd wieje wiatr i z jaką gwałtownością, ma małe znaczenie, byleby dzień był pochmurny i bez znacznego oziębienia”. Jednak i ten znawca rybich obyczajów w swojej opinii nie jest zbyt konsekwentny, gdyż w zakończeniu owego wstępu życzy swojemu czytelnikowi, by wschodni wiatr nigdy nie wiał, kiedy wędkarz wybiera się na łowisko. To przekonanie o słabym żerowaniu, a wręcz o braku żerowania ryb podczas wiatru wiejącego ze wschodu podziela wielu doświadczonych wędkarzy. Józef Rozwadowski w swoim „Poradniku dla miłośników sportu wędkarskiego” zauważył: „Wiatr i stan powietrza mają bezsprzecznie wielkie znaczenie dla wędkarstwa. Rzeczą znaną i wielokrotnie sprawdzoną jest, że przy wietrze wschodnim, połów jest zwykle niewydajny; skąd to pochodzi wyjaśnić się nie da. Zimny wiatr północny mniej jeszcze jest obiecującym, natomiast pomyślnym zachodni i południowo-zachodni”.

Czy zatem, gdy wiatr wieje z zachodu albo od północy lepiej zostać w domu, bo zbyt duże jest ryzyko, że po kilku godzinach spędzonych na wodę wrócimy o pustym kiju? Takie ryzyko jest zawsze, ale swoją największą brzęną złowiłem kilka lat temu, gdy wiało mocno... z zachodu.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## JAK TANIEJE – BĘDZIE DROŻEĆ

Lejzorek Rojstzwaniec, bohater jednej z powieści Ilji Erenburga, powiedział, że jak zwalniamy z pracy, to nie należy się kłopotać, bo to oznacza, iż wkrótce będą przyjmować. Stosując tę metodę myślenia, rzecz można, że skoro teraz taniej paliwo na stacjach, to dopiero należy się martwić, wszak niebawem zacznie drożeć. Na razie jednak jeździć można dużo taniej niż latem – w minioną niedzielę na stacji benzynowej przy supermarkecie Auchan w Warszawie na Bemowie płaciłem za litr bezołowiowej 4,09 zł. Zwykle w Warszawie benzyna droższa niż w Krakowie, ale ceny poniżej 4,10 zł w naszym mieście na razie nie spotkałem. Nawet na stacjach położonych w trójkącie najtańszych paliw w Nowej Hucie. W tym tygodniu litr benzyny 95 bezołowiowej na stacji supermarketu Carrefour można kupić za 4,18 zł, a jak ktoś dysponuje kartą płatniczą tego sklepu, to tylko za 4,12 zł. Ta sama benzyna w samoobsługowej stacji Neste (na rondzie w Czyżynach i obok M1) ma cenę 4,21 zł, a w należącej do Orlenu stacji sieci Bliska przy al. 29 Listopada – 4,23 zł. Można się tylko cieszyć, że w Krakowie, wzorem innych miast, przybywa stacji benzynowych przy supermarketach. Tak jak w całej Europie mają one przyciągać klientów nie tylko na zakupy tańszego paliwa, ale także na zakupy w samym sklepie. Kolejna, po czyżyńskim Carrefour, stacja paliw uruchomiła swoje dystrybutory na parkingu sklepu Tesco przy ul. Kapelanka. Na razie walka cenowa jest skromna – pod Tesco litr bezołowiowej kosztuje 4,15 zł.

Na dzisiaj stacje benzynowe przy supermarketach wnoszą, przynajmniej w Krakowie, pewien powiew świeżości na rynku niemal do cna zmonopolizowanym przez firmę Orlen. A niebawem może być jeszcze ciekawiej i z korzyścią dla naszej kieszeni. Oto sieć stacji JET w charakterystycznych żółtych barwach kupiona została przez rosyjski koncern Łukoil i gdzieś tam w Polsce widać już zmianę kolorystyki tych stacji. Mniemać można, że niebawem i ceny za paliwo na tych stacjach bardziej zaczną się zbliżać do poziomu, jaki obowiązuje na wschód od Buga i Puszczy Białowieskiej oraz na części terytorium byłych Prus Wschodnich. Osobiście bardzo byłbym rad, gdyby Łukoil oferował mi w Krakowie benzynę na byłych stacjach JET (a jest ich w naszym mieście sporo) na poziomie zbliżonym do ceny w rodzinnym mieście Immanuela Kanta, zwanym teraz z rosyjską Kaliningradem. Choć przypuszczam, że w Krakowie znajdzie się spora grupa kierowców, którzy w ramach solidarności z narodami Kaukazu ze wstrętem omijają będą dystrybutory z tańszym paliwem sygnowane logo Łukoil i w ramach wspierania polskości nabywać będą benzynę i olej napędowy na stacjach firmy Orlen.

Po zawirowaniach na rynkach finansowych w ostatnich tygodniach nikt zapewne nie przypuszcza, że kapitalizm jest najznakomitszym rozwiązaniem dla gospodarki. Tym bardziej że coraz częściej można dostrzec, jak rynkowe regulacje zamieniają się z dnia na dzień na interwencjonizm państwowy, notabene pochodzący z kieszeni zwykłego obywatela. Na szczęście dotyczy to sfery wielkich finansów, więc na rynku paliw w Polsce niech się tłuką groszowymi różnicami cenowymi Orlen z Łukoilem czy Statoil z BP. Z korzyścią dla naszej kieszeni. Na szczęście kapitalizm jest takim ustrojem, gdzie do gospodarki nie miesza się ideologia. W przeciwnym bowiem razie stacje paliwowe państwowego norweskiego koncernu Statoil blokowałyby ekolodzy w trosce o los łososi pływających w Morzu Północnym, spod dna którego wydobywa się ropa naftowa do produkcji paliw, zaś stacje Łukoil stałyby się celem pikiet polskich przyjaciół Czeczenów i Gruzinów, bo kto wie, czy ten właśnie koncern nie dostarczał paliw do wojskowych pojazdów rosyjskich, które gnębiły te kaukaskie narody. Prezydent Francji, a do najbliższego sylwestra także „prezydent” Unii Europejskiej – Nicolas Sarkozy – w obliczu rozłania się amerykańskiego kryzysu na Europę zapowiedział kroki mające na celu zreformowanie kapitalizmu. Co z tego wyjdzie – nie wiadomo. Jedno jest pewne – Sarkozy ma szansę zawiśnąć, jako piąty, obok znanej z lat pięćdziesiątych XX wieku czwórki reformatorów kapitalizmu – Marksa, Engelsa, Lenina i Stalina. A ja cieszę się, że dolar znowu zaczął dołować, bo za dolary kupujemy ropę naftową od Rosji, a to oznacza, że i na stacjach Orlen paliwo może być tańsze.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

5:50 Notacje: Eugeniusz Mróz. Dziura w skarpecie 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Strażak Sam (11): Dobra forma na pokaz 8:45 Małe zoo Lucy II (21): Opo- wieść o Niedźwiedziu Borysie 8:55 Świnka Peppa II (46): Kapitan tata 9:00 Domisie: Nie zabieraj, co nie twoje – program dla dzieci 9:30 Zagubieni z Lotu 29 (6): Dolek – serial produkcji amerykańskiej (2005) 10:00 Moda na sukces (4048) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 10:25 Moda na sukces (4049) 10:50 300% normy (11) – teleturniej 11:20 Celownik – magazyn 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Siła z natury – magazyn 12:40 Plebania (1146) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1535) – telenowela produkcji TVP 13:35 Jaka to melodia? (1697) – teleturniej muzyczny 14:00 Atom: Klucz do zagadek kosmosu (2) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 14:30 Raj – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Ogród z duszą (5) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 15:45 Między mamami – magazyn 16:05 Moda na sukces (4050) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 16:30 Moda na sukces (4051) 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik – magazyn 17:35 Klan (1540) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1698) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (1151) – telenowela produkcji TVP 18:55 300% normy – pytanie 7 19:00 Wieczorynka: Bob Budowniczy X (13): Domek z błota – serial animowany produkcji angielskiej (2004) 19:10 Wieczorynka: Andzia (8): Latający cyrk z Rosji – serial animowany produkcji polsko-niemieckiej (2001) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okrucy życia: Gdzie jest moje dziecko? – dramat produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Neil Fearnley; wyk.: Gina Philips, Warren Christie, Ellie Harvie 22:00 Wydział Zabójstw (12) – serial kryminalny (dozwolone od lat 16) 22:25 Bronisław Wildstein przedstawia – talk-show 23:25 Czwarty tenor – komedia produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Harry Basil; wyk.: Rodney Dangerfield, Anita De Simone, Annabelle Gurwitch, Robert Davi 1:05 Siedmiu Wspaniałych I: Świadek (6) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 1:45 Notacje: Stanisław Janicki. Jestem szczęśliwym człowiekiem 2:00 Zakończenie dnia

# TVP2

6:00 Złotopolscy (66): Miłość jest głu- pia 6:25 Złotopolscy (67): Piękne pla- ny 6:50 Telezakupy 7:10 Niezłomni – cykl reportaży 7:15 Znaki czasu – ma- gazyn 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygo- dy Goździka Ogródnika: Wielki pokaz latania – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:00 Py- tanie na śniadanie 8:20 Pogoda 9:00 Panorama 9:35 Pogoda 10:20 M jak miłość (293) – serial produkcji TVP 11:10 Święta wojna (264): Hanys dan- ce 11:40 Rezerwat namiętności (9/27): Elsa – serial produkcji francuskiej (1999) 12:40 Koło fortuny (77) – teleturniej 13:10 Nostradamus (1) – doku- ment fabularyzowany produkcji ame- rykańskiej (2005) 14:05 Everwood (16/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 15:00 Dla niesły- szących: M jak miłość (610) – serial produkcji TVP 16:00 Mini Szansa: De Mono 16:55 Bulionerzy (16): Dziecko sukcesu – serial komediowy produkcji TVP 17:30 Nie ma to jak hotel (7/26) (wersja oryginalna z polskimi napisami) – serial komediowy produkcji amery-

kańskiej (2005) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 19:00 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Wideoteka dorosłe- go człowieka (47) 20:05 Barwy szczę- ścia (158) – serial obyczajowy produk- cji TVP 20:30 Liga Mistrzów: Atletico Madryt–Liverpool (studio) 20:45 Liga Mistrzów: Atletico Madryt–Liverpool 22:50 Liga Mistrzów – skróty 23:30 Czas honoru – bohaterowie: Janek – fe- lieton 23:35 Czy świat oszalał?: Tajem- nice austriackiej piwnicy – film doku- mentalny produkcji angielskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 0:30 Panorama 0:50 Alibi na środek: Gang braci – dramat produkcji amerykańsko-nie- mieckiej (2002); reż.: Scott Calvert; wyk.: Fairuza Balk, Stephen Dorff, Brad Renfro (dozwolone od lat 18) 2:25 Smaczne Go! – magazyn kulinar- ny 3:15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 7:50 Leksy- kon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogo- da 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Zyg- zaki: Gwiazda piosenki 8:55 ZOO bez tajemnic (6) 9:05 Pora na doktora (3) 9:25 Made in Poland 9:50 Studio R: Mozaika czyli baśń PRL-u 10:15 Misja Gryf: Podziemny Szczecin (2) 10:40 Psi psycholog (16) 11:05 Zaczysze gwiazd (42): Marysia Sadowska 11:30 Plebania (1147) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1529) 12:35 Pamiętaj o mnie 12:45 Komentator 13:15 Barwy szczęścia (10) 13:40 Biznes z gwarancją 14:05 To- masz Lis na żywo 15:00 W stronę Pol- ski: Jim Parton 15:25 Zaolzie 15:40 Pełnosprawni – magazyn dla niepełno- sprawnych 16:05 Misja Gryf: Podziem- ny Szczecin (2) 16:30 Studio R: Moza- ika czyli baśń PRL-u 17:00 Teleexpress 17:15 Zyg-zaki: Gwiazda piosenki 17:35 ZOO bez tajemnic (6) 17:50 Polska z bocznej drogi: Górale wracają do hal 18:05 300% normy (12) 18:35 Pamię- taj o mnie 18:50 Plebania (1147) 19:15 Dobranocka: Jeż Kleofas (4): Egzamin 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1529) 20:35 Ty- dzień Polski 21:10 Egzamin z życia (107) 21:55 Piasek w tryby. Jastrzębie 88 – film dok. 22:35 Tomasz Lis na żywo 23:30 Stadion – reportaż 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 0:40 Pamię- taj o mnie 0:50 Plebania (1147) 1:15 Powtórki programów



### TELEWIZJA KRAKÓW

7:55 Serwis info Flesz 8:30 Serwis info 8:35 Korespondent TVP o poran- ku 9:00 Serwis info 9:20 Przegląd pra- sy 9:30 Serwis info 10:00 Biznes – otwarcie dnia 10:30 Serwis info 13:10 Okno na Polskę 13:30 Serwis info 15:10 Raport z Polski 15:30 Serwis info 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Serwis info 16:50 Pora dla seniora 17:00 Kalejdo- skop regionalny 17:15 Komentarz – świat 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:40 Bez krawata – Krakowski Salon Publicystyczny 19:10 Światowiec 19:35 Magazyn me- dyczny 19:50 W ciepłym mieście 20:00 Minęła 20 20:30 Serwis info 20:35 Mi- nęła 20 21:05 Telekurier – bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tropiciiele 22:15 Minął dzień 22:30 Serwis info 22:50 Serwis ekonomiczny 23:00 Sportowy wieczór



### POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar mło- dości – serial obyczajowy 7:15 Wielka wygrana 8:00 Dotyk anioła – serial obycz. 9:00 Miodowe lata – serial kom. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszające oczy FBI – serial sens. 13:00 Fabryka gwiazd – Akade-

mia ekstra 14:00 Pierwsza miłość – se- rial obycz. 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 15:15 Świat według Bundych – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obyczajowy 17:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Świat wed- ług Kiepskich – serial kom. 20:30 Agentki – serial kom. 21:30 Gorąca laska – komedia USA (2002) (22:00 Lotto) 23:45 Daleko od noszy – serial kom. 0:15 Ranking gwiazd

### tvn

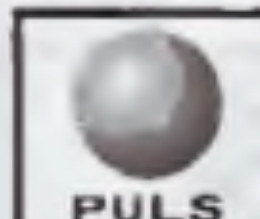
5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Na Wspólnej – serial obycz. 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Zmien swój styl 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Taniec z gwiazda- mi 14:15 Detektywi – serial sens. 14:45 Agenci NCIS – serial sens. 15:45 Roz- mowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabu- larno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – ma- gazyn 20:10 Na Wspólnej – serial oby- czajowy 20:45 W-11 – Wydział Śled- czy – serial sens. 21:30 You can dance – po prostu tańcz 23:15 Droga bez po- wrotu – horror Niemcy-USA (2003) 1:00 Superwizjer 1:30 Uwaga! 1:50 Wrzuć na luz 2:50 Telezakupy 3:10 Nic straconego



7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przy- god. 9:00 Kochane kłopoty – serial oby- czajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obycz. 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 15:00 Szymon Majewski Show 16:05 Pomoc domowa – serial kom. 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obyczajowy 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial komediowy 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 Serce Clary – dramat obycz- ajowy USA (1988) 22:15 Błękitny lód – film sensacyjny USA-Wlk. Bryt. (1992) 0:30 Autostrada grozy – film sensacyjny kanad. (2003)

## TV 4

6:00 Muzyczne listy 6:55 TV Market 7:30 Kasa na bank 8:30 Beverly Hills 90210 – serial 9:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 10:30 mała Czarna 11:30 Idiotki nie idą do nieba – teleno- wela 12:30 Happy Hour 13:30 KINO- maniaK 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Beverly Hills 90210 – serial 16:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 17:00 mała Czarna 18:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 19:00 Happy Hour – pr. rozryw. 20:00 Porwanie – film sensacyjny USA (1996) 22:15 Nieśmiertelni – film sensacyjny USA (1995) 0:00 Happy Hour



### PULS

6:00 Telezakupy 7:30 Miłość jak cze- kolada – telenowela 8:30 Zorro – serial przygod. 9:30 Dance, dance, dance – serial obycz. 10:30 Audiencja general- na 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia – serial obycz. 13:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 14:30 Flinstonowie 15:00 Burza uczuć – telenowela 16:00 Miłość jak czekola- da – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Dance, dance, dan- ce – serial obycz. 21:00 Tożsamość szpiega – serial sens. 22:00 Publicysty- ka polityczna 22:30 Niesamowite histo- rie – serial dok. 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – se- rial grozy

# MISS NOWEJ HUTY – XIII EDYCJA

Po sukcesach i bardzo dużym zainteresowaniu w poprzednich latach kontynu-ujemy nasz wspólny konkurs z RORES MODELS. To już XIII edycja. Do udziału zapraszamy dziewczyny w wieku 15–25 lat. Aby wziąć udział w konkursie, należy wykazać się nie tylko wyglądem, ale też ciekawymi zainteresowaniami, pasjami, sukcesami w sporcie, nauce, kulturze, sztuce. To konkurs dla ciekawych osobowości. Nie ma ograniczeń co do wzrostu, ale mile widziane są dziewczyny wysokie. RORES MODELS (www.rores.pl), renomowana i znana w świecie agen- cja modelek, ma dla takich kandydatek ciekawe propozycje w dziedzinie mode- lingu i reklamy. Aby wziąć udział w konkursie, należy wysłać 2–4 fotki dobrej jakości oraz charakterystykę: kilkanaście zdań o sobie na adres e-mail rores@bci.pl. O randze tego konkursu świadczą sukcesy dotychczasowych laureatek: niektóre są znane na wybiegach Paryża, Londynu, inne zdobyły znaczącą pozycję zawo- dową i naukową. Kandydatki będą prezentowane na naszych łamach co tydzień, aż do listopada włącznie.

Sabina Piórkowska jest uczenni- cą XVI LO. Jest dziewczyną wy- sportowaną. W szkolnym biegu zajęła 3 miejsce. Lubi rywalizowa- ć. Stąd chętnie bierze udział w różnego rodzaju konkursach. Bra- ła już udział w konkursie wiedzy o mitologii. Obecnie przygotowuje się do konkursu wiedzy o cyste- rach. Interesuje się sportem – zimą lubi snowboard i jazdę na łyżwach, w lecie natomiast rowerki wodne i pływanie. Jej pasją jest także taniec i śpiew (karaoke). Jej sposobem na wolny czas są także kręgle lub bil- lard oraz długie spacer. Lubi pra- wie każdy rodzaj muzyki, to, co wpadnie w ucho – tego słucha. Ulubiony gatunek to hip-hop, a także jazz i modern jazz. Nie inte- resuje się na razie polityką. Ona chyba odstrasza młodych ludzi – twierdzi Sabina, choć nie zaprze- cza, że może później zmienić zda- nie. Wśród rówieśników drażni ją sie- dzenie przed blokiem, picie i palenie. Akceptuje młodzież wiodącą aktywny tryb życia (np. jazda na rowerze, rolki itp.). W Nowej Hucie dodałaby więcej ścieżek rowerowych, miejsca dla inwalidów w autobusach, więcej placów za- baw dla dzieci i boisk sportowych. Mó- wią o niej, że jest inna: różni się od ró-



wieśników charakterem i czasami spo- sobem myślenia. Ostatnio próbuje się zająć modelingiem. Już była na pierw- szym castingu. Przygotowuje się do se- sji profesjonalnej. Jej ulubiona potrawa to knedle z morelami. Ceni sportowca Artura Boruca. Jej ulubionym poetą jest Adam Mickiewicz, a autorytetem moral- nym Jan Paweł II. (mp)

## Prawnik radzi

# STAWKA PODATKU SPADKOWEGO

Od jakiej sumy spadku po mężu i ojcu obowiązuje podatek spadkowy?

To zależy, kiedy nastąpiło nabycie spadku (chwila śmierci spadkodaw- cy). Wedle obecnie obowiązującej in- terpretacji przepisów, zwalnia się od podatku spadkowego nabycie własno- ści rzeczy lub praw majątkowych przez małżonka, zstępnych (...), jeżeli zgłoszą nabycie własności rzeczy lub praw majątkowych właściwemu na- czelnikowi urzędu skarbowego w ter- minie miesiąca od dnia uprawomoc- nienia się orzeczenia sądu stwierdza- jącego nabycie spadku – warunkiem tego zwolnienia jest, by nabycie spad- ku nastąpiło po 2006 roku. Jeżeli na- bycie spadku nastąpiło przed dniem 1 stycznia 2007 r., a nabywcą jest oso- ba zaliczona do I grupy podatkowej (czyli m.in. małżonek i zstępni), o- po-

datkowaniu podlega nabycie przez nabywcę, od jednej osoby, własności rzeczy i praw majątkowych o czystej wartości przekraczającej 9637 zł. Po- datek spadkowy oblicza się od nad- wyżki podstawy opodatkowania (pod- stawą jest tzw. czysta wartość spadku, po potrąceniu długów), ponad kwotę wolną od podatku. Dla osób należą- cych do pierwszej grupy podatkowej wynosi on:

- 3% przy kwocie nadwyżki do 10 278 zł,
- 308,30 zł plus 5% nadwyżki po- nad kwotę 10 278 zł, a do kwoty 20 556 zł,
- 822,20 zł plus 7% nadwyżki po- nad kwotę 20 556 zł.

(sp)

## ZAPRASZAMY DO NAS!

Jazda konna dla początkujących i zaawansowanych. Miła i przyjazna atmosfera. Przepiękne okolice oglądane z konskiego grzbietu.

### KONIE W ALWERNI!

www.jazdakonna\_jura.pl

602 587 246





## TVP1

5:45 Notacje: Stanisław Janicki. Jestem szczęśliwym człowiekiem – cykl dokumentalny 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Vipo i przyjaciele (16): Ateny Olimpiada zwierząt – serial animowany produkcji niemiecko-hispańskiej (2005) 9:00 Jedynkowe Przed-szkole – program dla dzieci 9:30 Owocowe ludki (37): Dzik pechowiec – serial animowany produkcji hiszpańskiej (2002) 10:00 Moda na sukces (4050) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 10:25 Moda na sukces (4051) 10:50 300% normy (12) – teleturniej 11:25 Celownik – magazyn 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Europa bez miedzy 12:40 Plebania (1147) – telenowela produkcji TVP 13:05 Klan (1536) – telenowela produkcji TVP 13:35 Jaka to melodia? (1698) – teleturniej muzyczny 14:00 Prawdziwa wyprawa do Amazonii (4) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 14:30 My Wy Oni – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Pomysł na mieszkanie: Współczesny miejski salon – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 15:40 Kuchnia z Okrasą: Z leśnych jagód 16:05 Moda na sukces (4052) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 16:30 Moda na sukces (4053) 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik – magazyn 17:35 Klan (1541) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1699) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (1152) 18:55 300% normy – pytanie 7 19:00 Wieczorynka: Rodzina Rabatków (9): Ogródek Stokrotka – film animowany produkcji francuskiej (2005) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Zagubieni 4 (14) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 21:10 Londyńczycy (1/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 22:00 Sprawa dla reportera 22:45 Tajemnice prawdy: Zasadnicza wątpliwość – thriller produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 0:15 Łossskot! – magazyn 0:45 Proch, zdrada i spisek (1) – serial produkcji angielskiej (2004); reż.: Gilles McKinnon; wyk.: Robert Carlyle, Iain Robertson, Clemence Poesy (dozwolone od lat 16) 2:25 Notacje: Adam Stanisław Górny. Świadek zagłady – cykl dokumentalny 2:35 Zakończenie dnia

## TVP2

6:00 Złotopolscy (68): Zaproszenia 6:30 Złotopolscy (69): Zaproszenie do kina 6:55 Telezakupy 7:15 Dwójka Dzieciom: Globet przedstawia niezwykle świat natury (14) – serial dokumentalny produkcji niemiecko-angielskiej (2004) 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogródnika: Dziwny język – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 8:20 Pogoda, 9:00 Panorama, 9:35 Pogoda) 10:10 Poranik Dwójki: Poradnik młodej mamy (7) 10:25 M jak miłość (294) – serial produkcji TVP 11:10 Chrońmy lasy 11:20 Święta wojna (265): Hanys team 11:50 Rezerwat namietności (10/25): Marie – serial produkcji francuskiej (1999) 12:45 Chrońmy lasy 12:50 Koło fortuny (78) – teleturniej 13:20 Nieznane plaże świata – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2005) 14:15 Everwood (17/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 15:05 Dla niesłyszających: Pogoda na piątek (8) – serial obyczajowy produkcji TVP 15:55 Chrońmy lasy 16:00 Kabaret Paraniennormalni kontra kabaret Limo – widowisko rozrywkowe 16:55 Bulionerzy (17): Powrót 17:25 Nie ma to jak hotel (8/26) (wersja oryginalna z polski-

mi napisami) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2005) 17:50 Chrońmy lasy 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 18:59 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 20:05 Barwy szczęścia (159) 20:40 Trzeci Oficer (8) – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 21:35 Dr House (44) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2005) (dozwolone od lat 16) 22:25 Czas honoru – bohaterowie: Rodzina Sajkowskich – felieton 22:30 Warto rozmawiać 23:25 Magazyn kryminalny 997: Michała Fajbusiewicz (dozwolone od lat 16) 23:55 Paparazzi – film dokumentalny produkcji francuskiej (2005) 0:30 Panorama 0:45 Czy świat oszalał? Irak – kraj w agonii – film dokumentalny produkcji francuskiej (2007) 1:45 Wiedźmin (13, ostatni) – serial fantastyczno-przygodowy 2:35 Europa da się lubić: Tajemnicza 3:20 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Ogóreczki prosto z beczki 8:45 Bajkonurr, czyli w świecie książek dla dzieci 9:00 Raj 9:25 Skarby nieodkryte (42) 9:50 Szansa na Sukces: Feel 10:45 E-lemen-tarz 11:00 Magazyn przechodnia: Plama 11:10 Zaproszenie 11:30 Plebania (1148) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1530) 12:35 Pamiętaj o mnie 12:45 Tydzień Polski 13:15 Egzamin z życia (107) 14:05 Piasek w tryby. Jastrzębie 88 – film dok. 14:55 Bronisław Wildstein przedstawia 15:40 Sztuka dokumentu: Bogdan Dziworski 16:10 Raj 16:35 Hurtownia książek 17:00 Tele-express 17:15 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Ogóreczki prosto z beczki 17:30 Od słów do głów (1) – magazyn 17:45 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 18:15 Bzik kulturalny 18:40 Pamiętaj o mnie 18:50 Plebania (1148) 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Małpka 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1530) 20:35 Z daleka, a z bliska 21:15 Klasyka dramatu: „Sąsiedzi” 22:45 Chutor Konne – film dok. 23:10 Bronisław Wildstein przedstawia 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Bzik kulturalny 0:35 Pamiętaj o mnie 0:50 Plebania (1148) 1:15 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7:55 Serwis info Flesz 8:30 Serwis info 8:35 Korespondent TVP o poranku 9:00 Serwis info 9:20 Przegląd prasy 9:30 Serwis info 10:00 Biznes – otwarcie dnia 10:30 Serwis info 13:10 Okno na Polskę 13:30 Serwis info 15:10 Raport z Polski 15:30 Serwis info 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Serwis info 16:50 Cracovia Sacra 17:00 Kalendarz regionalny 17:15 Komentarz – świat 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Podglądacz 18:40 Kundel bury i kocury 19:10 Pora dla seniora 19:30 Wejściówka 19:50 Pod Tatrami 20:00 Minęła 20 20:30 Serwis info 20:35 Minęła 20 21:05 Telekurier – bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Podglądacz 22:15 Ekonomia i rynek 22:30 Serwis info 23:05 Sportowy wieczór

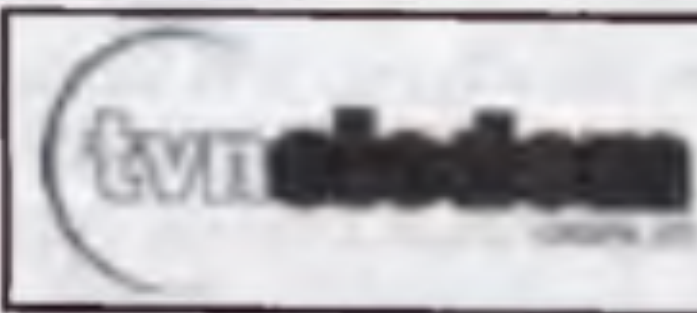
## POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar młodości – serial obyczajowy 7:15 Wielka wygrana 8:00 Dotyk anioła – serial obycz. 9:00 Miodowe lata – serial kom. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 11:30 Na kocią łapę – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszające oczy FBI – serial sens. 13:00 Fabryka gwiazd – Akade-

mia ekstra 14:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 15:15 Świat według Bundych – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obycz. 17:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia 19:30 Na kocią łapę – serial obyczajowy 20:00 Tylko miłość – serial obyczajowy 21:00 Piotr Bałtroczyk na żywo (22:00 Lotto) 22:35 Gotowe na wszystko – serial obycz. 23:35 Dorota Gawryluk – konfrontacje 0:35 Miasteczko Point Pleasant – serial s.f.

## tvn

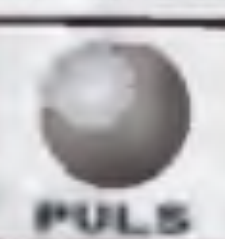
5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Proste życie 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Taniec z gwiazdami 14:15 Detektywi – serial sens. 14:45 Agenci NCIS – serial sens. 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty. sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 21:30 Jak stracił chłopaka w 10 dni – komedia romantyczna USA (2003) 23:50 Twarz w twarz – serial 0:50 Multikino 1:15 Uwaga! 1:35 Wrzucić na luz 2:35 Telezakupy 2:55 Nic straconego



7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obycz. 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 15:00 Szymon Majewski Show 16:00 Pomoc domowa – serial kom. 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obycz. 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial kom. 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 Naciągacz – film sensacyjny USA (2003) 22:25 Bez śladu – serial sens. 23:25 Spawa – film s.f. USA (1997) 1:25 Wróżki

## TV 4

8:55 Muzyczne listy 6:25 TV Market 7:00 Kasa na bank 8:30 Beverly Hills 90210 – serial obycz. 9:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 10:30 mała Czarna 11:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12:30 Happy Hour 13:30 VIP 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Beverly Hills 90210 – serial obycz. 16:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 17:00 mała Czarna 18:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 19:00 Kłameczuch – pr. rozryw. 20:00 Telefon – thriller USA (2002) 21:40 Kłameczuch – pr. rozryw. 22:45 Genez – serial sens. 23:50 mała Czarna



## PULS

6:00 Telezakupy 7:30 Miłość jak czekolada – telenowela 8:30 Zorro – serial przygodowy 9:30 Dance, dance, dance – serial obyczajowy 10:30 Z boską pomocą – serial komediowy 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia – serial obycz. 13:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 14:30 Flinstonowie 15:00 Burza uczuć – telenowela 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Wydarzenie dnia 20:30 Dance, dance, dance – serial obycz. 21:30 Co masz do stracenia – reality show 22:30 Publicystyka polityczna 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy 0:30 Puls kultury

**Zarządzanie,  
Administrowanie  
Księgowość  
Wspólnot Mieszkaniowych**  
Biuro Rezultat:  
012 648 43 53  
501 324 649  
biuro@rezultat.com.pl

**PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE**  
Stefana Kwietniowskiego  
z uprawnieniami szkół publicznych  
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8  
prowadzą ZAPISY do nast. szkół:  
• **LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE**  
3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP  
2-letnie uzupełniające na podbudowie zsz  
• **POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE**  
administracja, rachunkowość  
Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151

## PROFESJONALNE STRONY WWW

607-505-011 e-mail: maciej@bejger.pl  
♦ hosting ♦ domeny ♦ szkolenia ♦ wszelkie usługi informatyczne ♦

## „ADM-EL” NIERUCHOMOŚCI

oferuje  
usługi z zakresu pośrednictwa i zarządzania nieruchomościami  
**ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY**  
os. Centrum A bl. 5; pn.–pt.; 9–17  
www.adm-el.pl; biuro@adm-el.pl;  
pośrednictwo: tel. 012 376 84 81, kom. 509 128 632  
zarządzanie: tel. 012 685 57 85

## CENTRUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH „INTELLECT”

## ★ JĘZYK ANGIELSKI ★ JĘZYK NIEMIECKI

kursy ogólne i specjalistyczne  
przygotowanie do matury  
intensywne kursy dla wyjeżdżających za granicę

- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| wszystkie poziomy nauczania | grupy do 8 osób     |
| doświadczona kadra          | bezpłatne testy     |
| efektywne metody nauczania  | dogodna lokalizacja |
| dobra baza dydaktyczna      | konkurencyjne ceny  |
| obiekt monitorowany         | raty i rabaty       |

Test kwalifikacyjny: 29 września, godz. 17.00; s. 220

Rozpoczęcie zajęć: 6 października

Kraków 31-826, os. Złota Jesień 2, pok. 120, I piętro  
poniedziałek–piątek, w godz. 9.00–16.00 tel./faks (012) 641 65 14  
www.fwp.krakow.pl info@fwp.krakow.pl

## WIELKA WYPRZEDAŻ NARZĘDZI.

PRZECENA 70 %.

FH „Corso”, os. Zielone 9. Zapraszamy!

**AUTO-SZKOŁA „OS-CAR”, ul. Rzeźnicza 4 (ZSW)**

zaprasza na

EKSPRESOWE KURSY  
PRAWA JAZDY KAT. B

Uczniowie, studenci, pracownicy Mittal Steel i ich rodziny – zniżki.  
www.os-car.pl ☎ 510-149-869, 698-150-922

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza!!!**

w godz. 10.00–22.00



648-27-26

www.piastowska42.fm.interia.pl

**Os. Tysiąclecia 42**

SALA KLIMATYZOWANA

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

**Tanie obiady firmowe po 10 zł**





**POZIOMO:** 6. łagodzenie wstrząsów, 9. pokrywa ptasią skórą, 10. zagadka, tajemnica, 12. część dworca kolejowego, 14. w lecie pokrywa stoki narciarskie, 15. opłata za naukę, 18. dawni mieszkańcy Beskidu Niskiego, 19. nieprzyzwoitość, 20. jeden z Trzech Króli, 22. w szynku, 25. kończy rzekę, 29. długowłosego psa, 30. wywieranie siły, 31. tradycyjny mechanizm zamykania drzwi, 32. obok Trynidadu, 33. wynalazca lampy naftowej.

**PIONOWO:** 1. nad Zatoką Perską zjednoczyło się ich siedem, 2. wyrabia się ją w siłowni, 3. dawny piec hutniczy, 4. chroni myśl techniczną, 5. np. chrzestny, 7. ptak drapieżny z rodziny jastrzębiowatych, 8. miejsce ciężkich walk w czasie I wojny światowej, 11. łączenie się elementów w całość, 13. animozja, 16. jeden z poziomów ubezpieczenia emerytalnego, 17. potrawa z papryki, 21. zawiera akta, 23. ze szkolnej ławki, 24. miejsce startu sztafety olimpijskiej, 26. najwyższy szczyt Rosji, 27. rzymski bóg ognia, 28. interwał muzyczny, 29. podłużna część fajki.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 29 października 2008 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 40:

**POZIOMO:** 5. koleżanka, 8. sufizm, 9. morale, 12. chorał, 13. absurd, 14. Stryj, 15. sylaba, 17. elipsa, 19. Malezja, 20. Akropol, 23. ataman, 25. baciara, 27. agawa, 28. imadło, 30. diabeł, 31. fretka, 32. taoizm, 33. Krajewski.

**PIONOWO:** 1. kozioł, 2. Reymont, 3. Kajmany, 4. Skarga, 6. nutria, 7. kluski, 10. chryzantema, 11. Arystofanes, 16. bazia, 18. larwa, 21. wegetacja, 22. inwektywa, 24. Madera, 26. czasza, 29. ołtarz, 30. dżonka.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 40 wylosował p. Mirosław Kozik z ul. Klemensiewicza. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## MOBILNA SZKOŁA, AKADEMIA KREATYWNYCH I...

142 wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej wypełni przegląd nowych pomysłów edukacyjnych i kulturalnych skierowanych do najmłodszych i nieco starszych mieszkańców.

„Mobile school” to projekt realizowany przez Fundację Teatru Ludowego. Jego celem jest edukacja poprzez zabawę dzieci z dziełami nowohuckich. Wolontariusze przyjeżdżają na nowohuckie podwórko, zapraszając do wspólnej nauki i zabawy. Jedną z takich wypraw, do socjalnych bloków w Zesławicach zamieszkałych przez mniejszość romską, towarzyszyła kamera Kroniki.

„Nowa Huta – Rewitalizacja Społeczna poprzez Sztukę” to z kolei cykl warsztatów plastycznych, których zwieńczeniem ma być m.in. realizacja krótkiego filmu dokumentalnego o Nowej Hucie. Ich organizatorem jest Fundacja WyspArt, zajmująca się promocją twórczości artystycznej oraz edukacją plastyczną, a w szczególności sztuką użytkową, designem, rękodziełem i or-

ganizacją warsztatów artystycznych... Głównym założeniem fundacji jest umożliwienie poznania różnych dziedzin sztuki poprzez naukę praktycznych umiejętności w atmosferze zabawy i przyjemności oraz danie możliwości wyrażania własnej ekspresji twórczej.

Dla najmłodszych nowohucian powstała Akademia Aktywnych i Kreatywnych. Wspólne dla dzieci i rodziców warsztaty uczą, jak się mądrze bawić i jak logicznie myśleć. Stanowią więc ciekawe przygotowanie do przedszkola.

142 wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej pokazywane będzie od piątku, 17 października przed każdym seansem w Kinie Studyjnym „Sfinks” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, a także na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek 20 października o godz. 8.45 i 19.50 oraz we wtorek 21 października o godz. 17.00. Wszystkie archiwalne odcinki można oglądać na stronie [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl).

**Nauka Jazdy „ŚLIMAK” Kat. „B” OS. ALBERTYŃSKIE 36**

**SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE**  
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19  
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)  
**Kursy prawa jazdy i doszkalanie**  
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty  
**Tel. +48 604-506-919 (24h)**

• 10 bm. w trakcie kontrolowania nielegalnego handlu na przejściu dla pieszych na wysokości os. Albertyńskiego strażnicy zauważyli wjazd pojazdu dostawczego na chodnik. Chciano zabrać towar i ludzi nielegalnie tam handlujących. Udało się ustalić, że kierowca jest osobą, na którą wydano de-

## NA STRAŻY MIASTA

czyż o deportacji, nie posiadał przy sobie żadnych dokumentów np. dowodu rejestracyjnego czy poświadczenia umowy OC. Wezwano na miejsce patrol policji, a pojazd odholowano – mężczyznę przekazano policji z KP VII.

• 11 bm. na ul. Obrońców Krzyża, w rejonie placu targowego ujęto w bezpośrednim pościgu sprawcę kradzieży wiazanki ze stoiska z kwiatami. Właścicielka wyceniła stratę na 160 złotych, ale ponieważ to był nie pierwszy raz – sprawcę przekazano do KP VII.

• 11 bm. interweniowano na os. Oświecenia z grupy sześciu osób zakłócających spokój i ciszę nocną, jeden z mężczyzn był bardzo agresywny, kierując wobec funkcjonariuszy groźby karalne. Doszło do naruszenia nietykalności cielesnej funkcjonariusza. Zastosowano więc miotacz gazu i kajdanki. Brata napastnika również obezwładniono siłą fizyczną oraz przewieziono do izby wytrzeźwień.

• Operator monitoringu zauważył w nocy w al. Andersa prawie całkowicie nagiego młodego mężczyznę. Był trzeźwy, ale całkowicie nielogicznie się tłumaczył, że chciał pobiegać i nie pamięta, w których krzakach schował ubranie. Twierdził też, że przenosi ślimaki na suchych stawach. Wezwano pogotowie i zabrano człowieka do szpitala. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (10.11.2008 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem 0-601 074-892 lub 012 644-28-63.

Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: [tadeuszczyarny@poczta.onet.pl](mailto:tadeuszczyarny@poczta.onet.pl). Wiadomości także na stronie: [www.republika.pl/masazysta\\_czarny](http://www.republika.pl/masazysta_czarny).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 22 października 2008 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Grażyny Jeromin-Gałoszki pt. „Oczy Marzanny M.” (wyd. Prószyński i s-ka). Kamila, Magda, Ramona i Julia, dawne koleżanki z jednej klasy, od ukończenia szkoły spotykają się regularnie co pięć lat. Ich spotkania zawsze też są do siebie podobne. Życie każdej z nich, od dawna uporządkowane, toczy się zgodnie z planem. Ale tym razem spotkanie jest pełne niespodzianek.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZATRZYMANO SPRAWCĘ ROZBOJU

6 września dyspozytor pogotowia ratunkowego poinformował policję, że z ulicy Gustawa Morcinka zabrano do szpitala młodego mężczyznę z raną kłutą brzucha. Raną, która nie zagraża jego życiu. Po dwóch tygodniach, gdy pokrzywdzony poczuł się lepiej, przeprowadzono z nim czynności procesowe. Ustalono, że w tym dniu ok. godz. 17.00 podszedł do niego inny młody mężczyzna, zadał mu cios nożem w brzuch i skradł mu fajkę wodną. Policjanci z sekcji dochodzeniowo-śledczej VII KP wytypowali ewentualnych sprawców. W czasie okazania pokrzywdzony rozpoznał jako sprawcę napadu jednego z mężczyzn. 13 października zatrzymano podejrzanego w jego mieszkaniu. Przedstawiono mu zarzut rozboju z użyciem niebezpiecznego narzędzia, za co grozi kara – „nie krótsza niż 3 lata do lat 25”. Policja wystąpiła do sądu o tymczasowe aresztowanie podejrzanego na okres 3 miesięcy. Zatrzymany nie ma jeszcze skończonych 19 lat. Nie uczy się i nie pracuje. Był już karany jako nieletni.

### NA PRZYSTANKU PRZY „BEVERLY HILLS”

Nie tylko w Nowej Hucie pseudokibice napadają na Bogu ducha winnych ludzi. W ubiegłym tygodniu prasa informowała o napadzie w autobusie linii 152. W autobusie jechał 33-letni mężczyzna do sklepu w Krakowie na zakupy. Na przystanku Olsza II zauważył 4 młodych mężczyzn podbiegających od ul. Miechowity. Nie zdążyli wsiąść. Zaraz jak autobus ruszył z przystanku, mężczyzna usłyszał dobiegające z tyłu autobusu krzyki, odgłosy bicia i kopania. Tam siedziało trzech chłopców w wieku ok. 15-16 lat. Mieli na sobie szaliki jednego z krakowskich klubów piłkarskich. Przy drzwiach z tyłu autobu-

su stało dwóch 18-latków ubranych w czarne kangurki z kapturami na głowach. Jeden stał przy drzwiach, drugi krzyczał i szarpał chłopaków siedzących na tylnym siedzeniu autobusu. Odważny pasażer podszedł do nich i chwycił jednego z agresywnych 18-latków za ubranie, pytając „o co w tym zamieszaniu chodzi”. Ten odwracając się, uderzył go w głowę jakimś przedmiotem. Potem okazało się, że był to tasak. Kolejny atak pasażer „sparował”, chwytając ostrze broni. Po czym chwycił napastnika za głowę i trzymał pod pachą. Napastnikowi tasak wypadł z ręki. Drugi z napastników usiłował „odbić” kompana, kopiąc i bijąc pasażera. Przy przystanku „Beverly Hills” autobus zatrzymał się. Wsiadli nowi pasażerowie i autobus odjechał. Zatrzymał się dopiero kilkadziesiąt metrów dalej. Kierowca otworzył tylne drzwi. Wtedy bandytom udało się oswobodzić i uciec. Wezwano policję i pogotowie. Ranne- mu 33-latkowi na szczęście nie poważnego się nie stało. Po opatrzeniu ran w szpitalu wrócił do domu. Dzięki pracy policjantów z sekcji kryminalnej III KP ustalono tożsamość wszystkich zamieszanych w tę sprawę bandytów. 13 października został zatrzymany. Policja wniosła do prokuratury o ich tymczasowe aresztowanie. Za udział w bójce z niebezpiecznym narzędziem grozi im kara do 8 lat pozbawienia wolności.

### PO DWÓCH PIWACH...

...nie wsiadaj do samochodu. 11 października po godz. 20.00 policjanci z ruchu drogowego zatrzymali do rutynowej kontroli jadącego ul. Darwina fiat'a uno. Alkotest wykazał, że kierowca miał w wydychanym powietrzu 0,4 promila alkoholu. Zabrano mu prawo jazdy i przedstawiono zarzut jazdy w stanie nietrzeźwym. Kierowca dobrowolnie poddał się karze.

(jdz)

## SERWIS OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

**Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!**

**Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>**

**Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, [www.capala.com.pl](http://www.capala.com.pl)**

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Sylwestra Łatkowskiego pt. „Zabić Papalę” (wyd. Rosner i Wspólnicy). 26.06.1998 r. w zamkniętym kręgu osób rozchodzi się wiadomość o zabójstwie generała Marka Papalę. Przepływ tej informacji nie jest jednak zwykły. Dziennikarz dokumentalista dociera do ludzi i sensacyjnych materiałów związanych z zabójstwem generała Papalę, pomocnych w ujawnieniu prawdy.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w bieżącym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 22 października 2008 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# Głos Młodej Huty

17.10.2008

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 42 (131)

## PRELUDIUM PÓŁ NADZIEI

Choć kolejna, XII krakowska i VII ogólnopolska, edycja Pół Nadziei rozpocznie się na dobre w marcu 2009 roku, zainaugurowana została już kilka dni temu.

„Jesienne Żonkile Hospicjum” to akcja rozpoczynająca XII edycję krakowskich Pół Nadziei. W piątek 10 października wolontariusze hospicjum kwestowali na krakowskim Rynku Głównym i w przyległych uliczkach. Podczas akcji rozdali ponad 4000 żonkilowych cebulek. Informowali krakowian o działaniach hospicjum, tłumaczyli na czym polega jego specyfika. O godz. 14 pod Barbakanem zgromadziło się ok. 200 osób, aby w Żonkilowym Marszu przejść przez Rynek pod Bunkier Sztuki, gdzie odbyło się uroczyste sadzenie symbolicznego Pola Nadziei. W marszu uczestniczyła młodzież nie tylko z krakowskich szkół, licznie przybyła reprezentacja z Trzcianny, były dzieci ze Słomnik, pojawili się również niezawodni bibiczanie w charakterystycznych żonkilowych wiankach. Jak sami mówili, nie wyobrażali sobie, żeby, pomimo niedogodności komunikacyjnych, nie być tego dnia pod Barbakanem. Żonkilowy Marsz jest okazją, żeby przypomnieć krakowianom o potrzebach hospicjum, zwrócić ich uwagę w kierunku ludzkiego cierpienia i śmierci. Choć idący w marszu młodzi ludzie są radośni i uśmiechnięci, nie traktują tego jak zabawy. Z rozmów wynika, że prowadzony przez Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum Świętego Łazarza” program edukacyjny przynosi zamierzony efekt, dzięki niemu dzieci



Województwo Małopolskie



i młodzież uwrażliwiają się na potrzeby innych, uczą się troski o chorych i cierpiących, czego wyraz dają, uczestnicząc licznie w takich akcjach jak Żonkilowy Marsz.

W ramach „Jesiennych Żonkili Hospicjum” posadzone zostaną również żonkile w ogrodzie hospicyjnym przy ul. Fatimskiej 17. W dniu dzisiejszym z okazji 30 rocznicy wyboru Ojca Świętego Jana Pawła II na Stolicę Apostolską, Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. św. Łazarza” w Krakowie zaprosiło pedagogów i opiekunów Szkolnego Klubu Przyjaciół Żonkila oraz jego członków – młodzież szkolną, na uroczyste tworzenie Pola Nadziei przy ul. Fatimskiej. W sadzeniu wezmą również pacjenci Hospicjum wraz z rodzinami i bliskimi, a także wolontariusze i pracownicy. Żółte kwiaty, które już nie tylko w Krakowie, ale także w całej Polsce, stały się symbolem nadziei na dobrą, godną śmierć w otoczeniu życzliwych ludzi, zakwitną na wiosnę. Wtedy też, w marcu 2009 roku, rozpoczyna się aktywne działania związane z XII krakowską edycją Żonkilowych Pół Nadziei. Jednak nasze wsparcie i pomoc są potrzebne chorym przez cały rok. Hospicjum prowadzi Centrum Wolontariatu Hospicyjnego, gdzie może zgłosić się każdy, kto chciałby pomóc umierającym.

Partnerem „Małopolskich Pół Nadziei” jest Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego

Zainteresowanych wolontariatem w Hospicjum św. Łazarza zapraszamy na stronę internetową [www.wolontariat.hospicjum.pl](http://www.wolontariat.hospicjum.pl). Tel. do Centrum Wolontariatu Hospicyjnego – 012 641 46 58.

Agnieszka Łoś



## DZIEŃ PAPIESKI

16 października 1978 roku o godzinie 18.18 nad Kaplicą Sykstyńską pojawił się biały dym. Dokładnie 26 minut później kardynał Pericle Felici ogłosił całemu światu:

*Annuntio vobis gaudium magnum: habemus Papam! (Ogłaszam radość wielką: mamy Papieża!).* Nie muszę tu chyba przypominać, że nową Głową Kościoła został Polak – Karol Wojtyła.

Od tamtego wyboru mija już 30 lat. W 25. roku Jego pontyfikatu jedna z uczennic Szkoły 101, do której i ja uczęszczam, wygrała w konkursie na najpiękniejszą szopkę wyjazd do Ojca Świętego do Rzymu. Janowi Pawłowi II zawiązała w darze album z pracami uczniów naszej szkoły: portretami Papieża, pejzażami, widokami gór i Krakowa oraz zasuszonymi polskimi kwiatami. Za ten dar szkoła otrzymała z Watykanu list z podziękowaniami oraz z Papiesskim Błogosławieństwem, które są dla nas najcenniejszymi dokumentami.

Po śmierci Polskiego Papieża, 18 maja 2005 roku, w 85. rocznicę Jego urodzin w szkole zorganizowano „Biały Dzień”. W hołdzie Papieżowi wszyscy uczniowie i członkowie ciała pedagogicznego przyszli wtedy ubrani na biało. Każdy mógł też napisać na serduszu swoje prośby lub życzenia do Benedykta XVI. Z tych serc utworzono 40-metrowy łańcuch! Z łańcucha małych serduszek ułożyliśmy na sali gimnastycznej jedno wielkie serce, wokół którego wszyscy zasiedliśmy na uroczystym apelu. Atmosfera była niezwykła.

Czytaliśmy wiersze o ukochanym Papieżu, śpiewaliśmy „Barękę” i „Abba Ojcie”. Następnie wysłaliśmy list do nowego biskupa rzymskiego, w którym umieściliśmy wspomniany wcześniej łańcuch i jego pierwszy namalowany w szkole portret.

Rok później, w październiku odbyła się pierwsza pielgrzymka szkolna do Wadowic. Na miejsce zawiózł nas słynny „pociąg papieski”. Według planu pielgrzymki – uczestniczyliśmy we Mszy św. w bazylice, gdzie przed laty został ochrzczony Karol Wojtyła. Odprowadził ją nasz katecheta i proboszcz naszej parafii. Modliliśmy się o szybką kanonizację Jana Pawła II. Później zwiedziliśmy dom papieski i miasto. Prawie wszyscy spróbowali również wadowickich kremówek. Były przepyszne! Wtedy też zrodziła się idea szkolnego pielgrzymowania do miejsc szczególnie bliskich Polskiemu Papieżowi.

W 2007 roku, podążając ścieżkami Ojca Świętego, dotarliśmy do Łagiewnik. Mszę św. w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia odprawił nasz katecheta, ks. Włodzimierz Szumiec. Wspiealiśmy się również na wieżę, z której rozciągał się przepiękny widok.

Wzorem lat ubiegłych – także i w tym roku Dzień Papiesski uczcimy pielgrzymką. 15 października, w przeddzień 30. rocznicy wyboru Karola Wojtyły na Stolicę Piotrową, całą szkołę wyjeżdżamy do Kalwarii Zebrzydowskiej. Bardzo ciekawi mnie, co tam zobaczę i czego się dowiem.

Obchody Dnia Papiesskiego w Szkole 101 są zupełnie wyjątkowe. Trzeba pamiętać, o tym, czego Jan Paweł II nauczał i co czynił.

Patrycja Przybyszewska SP 101, klasa VI

## KONKURSY Z NAGRODAMI!

### RYBKKA PAŹDZIERNIKA!

Dziś prezentujemy zdjęcie, które zostało nagrodzone w konkursie „Jak rybka w wodzie”. Jego autor otrzymuje dwugodzinne, dwuosobowe zaproszenie do hali basenowej Parku Wodnego. Cały czas czekamy na „wodne zdjęcia” małych mieszkańców Nowej Huty. Konkurs „Jak rybka w wodzie” wciąż trwa. Już za tydzień przypomnimy jego zasady (zainteresowanych – niecierpliwych – odsyłamy do zeszłego numeru „Głosu – TN”).



Wiktoria i jej tato.

### Zaproszenia dla naszych Czytelników!

Wśród osób, które do soboty do godz. 12 wysłały mailem na adres [gmh@o2.pl](mailto:gmh@o2.pl) prawidłową odpowiedź na pytanie: „Jak nazywa się rodzinna zjeżdżalnia w Parku Wodnym?”, wylosujemy 2-godzinne 2-osobowe zaproszenie do hali basenowej Parku Wodnego. Ważne w temacie maila proszę wpisać hasło „Park Wodny”, w treści oprócz odpowiedzi na pytanie podać telefon kontaktowy.

### Trwa konkurs fotograficzny!!!

## „Jesienna zaduma”

Tym razem czekamy na „jesienne” zdjęcia małych mieszkańców Nowej Huty. Zachęcamy rodziców, dziadków, ciotki – sfotografujcie Waszych milusińskich. Takie zdjęcie to miła pamiątka dla dziecka i niespodzianka dla jego bliskich.

**Zasady:** ✓ Wyślij zdjęcie wraz z tytułem i telefonem kontaktowym na adres [gmh@o2.pl](mailto:gmh@o2.pl). ✓ Zbierz przynajmniej dwa, konieczne różne, kupony konkursowe „Jesienna zaduma” (drukowane do końca października).

Ogłoszenie wyników i prezentacja zwycięskich zdjęć 6 listopada, termin nadsyłania prac upływa 31 października.

Pochwal się swoim dzieckiem i wygraj bony do Carrefoura.

## „Jesienna zaduma”



Kupon  
nr 3



# ŚWIETLICA PRZY PARAFII

Z początkiem października br. w parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 po raz czwarty zainaugurowano działalność parafialnej świetlicy dla dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjów. Uroczystość rozpoczęła się modlitwą i błogosławieństwem, którego udzielił proboszcz parafii ks. Wiesław Macuda. W inauguracyjnym spotkaniu udział wzięło 30 dzieci oraz nauczyciele, którzy w świetlicy pracują charytatywnie: Halina Kolanoś, Jan Krawczyk, Alina Nowicka, Barbara Ostapiec, Krystyna Pistoł, Czesław Steczek i Irena Zębalska. Pedagodzy pomagają dzieciom w odrabianiu lekcji i uzupełnianiu wiedzy zdobywanej w szkole. Pracami świetlicy od początku działalności kierują panie Monika Latocha i jej mama Anna. One też sprawują opiekę nad dziećmi.



Grupa uczestników świetlicy wraz ze swoimi opiekunkami. Od lewej Anna Latocha, w środku Monika Latocha z synkiem Bartkiem, a od prawej Barbara Ostapiec.

Świetlicę założył 1 października 2005 roku ks. wikariusz Jan Seremak, który do dzisiaj sprawuje nad nią opiekę. Placówka działa od poniedziałku do piątku w godz. 15.00–17.00, a w razie potrzeby nawet dłużej. Dzięki zapobiegliwości ks. Jana dzieci otrzymują tutaj podwieczorek: ciasto, herbatę, soki i słodycze, które dostarczane są darmowo przez Carrefour, Selgros, cukiernię A. Adamka i Bank Żywności.

ności, za co dzieci za naszym pośrednictwem serdecznie dziękują.

W świetlicy organizowane są zabawy i gry świetlicowe, zabawy andrzejkowe, mikołajkowe, karnawałowe, a także wycieczki do Krakowa połączone z jego zwiedzaniem oraz wizyty w teatrach.

S.W. Fot.: Stanisław Wójcik

## Polonia Kraków – klub równych szans

# DLA MAŁYCH KOSZYKARZY I PIŁKARZY

Klub Polonia Kraków rozpoczął kolejny rok szkolenia dzieci i młodzieży. Trenerzy klubu od kilku lat działają według własnego systemu szkolenia i prowadzą zajęcia w Szkółce Piłki Nożnej i Szkółce Koszykówki. Większość sekcji już trenuje, lecz jest w nich jeszcze po kilka wolnych miejsc (głównie w sekcji piłki nożnej), a dwie sekcje właśnie są uruchamiane (przedszkolaki: piłka nożna i koszykówka).

Kilka wolnych miejsc jest jeszcze w sekcjach już działających: w Szkółce Piłki Nożnej (Trampkarze najmłodszy: chłopcy z roczników 1998–2000 oraz Żaki: chłopcy z roczników 2001–2002). Treningi piłkarzy odbywają się jeszcze na boisku trawiastym przy zakładach Philips Morris (dawne boisko Sparty), przy ul. Tomickiego w każdy wtorek i czwartek od g. 17.15 (Trampkarze – sektor 1, Żaki – sektor 2) oraz w Szkółce Koszykówki (Dziewczęta z klas IV–V

trenują w SP 104, os. Wysokie w każdy wtorek i czwartek g. 17.30. Chłopcy z klas IV–V trenują w SP 104, os. Wysokie w każdy wtorek i czwartek g. 14.15. Dodatkowo klub prowadzi zajęcia w ramach Szkółki Koszykówki i Piłki Nożnej w szkołach: SP 86, SP 101, SP 104, SP 114, SP 144 oraz SP 26.

– Wielką nowością na miarę naszego miasta są grupy przedszkolaków jakie właśnie uruchamiamy – mówią organizatorzy. – W ubiegłym roku podjęliśmy pierwsze próby rozpoczęcia zajęć sportowych z najmłodszymi dziećmi (mającymi po 4–5 lat). Efekty były bardzo dobre. Najważniejsze, że zadowolone były zarówno dzieci jak i ich rodzice. Z informacji jakie udało nam się uzyskać, to jedyne tego typu zajęcia w Krakowie. Grupy te charakteryzują przede wszystkim ćwiczenia ogólnorozwojowe i zabawa, a poprzez zabawę nauczanie podstawowych elementów piłki nożnej i koszykówki.

– Bardzo ważne jest także to, iż postanowiliśmy tworzyć małe grupy – w jednej grupie będzie ćwiczyć maksymalnie 10 osób – dzięki temu trener będzie mógł poświęcić każdemu o wiele więcej czasu niż w starszych grupach – gdzie średnio trenuje 20–25 osób! Zapraszamy do zapoznania się ze szczegółami na naszej stronie internetowej, ilość miejsc ograniczona! Aktualnie planujemy otwarcie tylko dwóch grup dla przedszkolaków: jedna w ramach Szkółki Piłki Nożnej (chłopcy) druga w ramach Szkółki Koszykówki (dziewczęta i chłopcy). Spotkanie organizacyjne odbędzie się w czwartek g. 16.30 na sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej 104 – os. Wysokie, treningi rozpoczęły się od 14 października 2008 r. – dodaje Rafał Chechelski z Polonii Kraków.

Szczegółowy harmonogram treningów i więcej informacji o klubie można znaleźć na stronie internetowej: [www.polo-niakrakow.pl](http://www.polo-niakrakow.pl). (f)

# ACH... CO TO BYŁ ZA MECZ!

Piękne dziewczyny, piękna pogoda, sympatyczna atmosfera na trybunach. Tak w skrócie można by opisać mecz piłkarski, który został rozegrany w ostatnią niedzielę września na boisku WANDA. Na zakończenie parafialnych dni sportu organizowanych przez parafię Matki Bożej Pocieszenia, amatorska drużyna piłkarska z tejże parafii rozegrała towarzyski mecz z pierwszoligowym kobiecym zespołem KS Podgórze

Kraków. Drużyna z ul. Bulwarowej daje dużo zabawy takimi spotkaniami od 6 lat, lecz po raz pierwszy zaprosiła kobiety do sprawdzenia ich umiejętności piłkarskich. Mecz przebiegał w bardzo miłej i sportowej atmosferze. Jak zwykle na wysokości zadania stanął ks. proboszcz Józef Gwozdowski SAC, który wcielił się w komentatora i gra. Chcąc zyskać sympatię w drużynie kobiecej, nawet posunął się do „sabota-

żu” i strzelił samobójczego gola, ale i to nie pomogło sympatycznym zawodniczkom, gdyż w końcowym rozrachunku przegrały z amatorami 3:6 (bramki dla zwycięzców zdobyli: Andrzej Kowalik x2, Paweł Sadzikowski x2, Ryszard Foksiński x1, Piotr Grzesiak x1). W miłej i sympatycznej atmosferze zakończyliśmy już 6 rok naszych towarzyskich spotkań – mówi współorganizator meczów, a zarazem kapitan drużyny MBP Andrzej Kowalik. – Od pierwszego spotkania w 2002 r. mamy swoich licznych kibiców, pokazujemy takimi zawodami, że można się dobrze wspólnie bawić (księża i parafianie), a korzysta na tym widownia, która przychodzi na trybuny. Przy okazji można też pomóc innym, tak jak to dwukrotnie zrobiliśmy w tym roku meczami z reprezentacją Sejmu RP i dziennikarzami – pomogliśmy Hospicjum św. Łazarza. W przyszłym roku też na pewno zagramy kilka meczów, gdyż dodatkową motywacją będą obchody 60-lecia Nowej Huty, a to do czegoś zobowiązujemy.

Drużyna parafialna wrosła już na dobre w pejzaż Nowej Huty, a mecze z jej udziałem pokazują, że tego typu rozrywka jest potrzebna w naszej dzielnicy. (mp)



## I Krakowska Konferencja Gieldowa

# WIEDZA OBNIŻA RYZYKO

Inwestowanie na giełdzie, w akcje, a także w inne instrumenty finansowe poza giełdą, to sztuka, w której niewielu jest biegłych, choć wszyscy dążą do jak najlepszych efektów. Osiągnięcie zysku, czy też poniesienie straty zależy od tak wielu czynników, że sposób inwestowania jest też olbrzymią dziedziną wiedzy.

By z powodzeniem inwestować np. na giełdzie, trzeba mieć m.in. jak najwięcej informacji o spółkach giełdowych. Można się opierać na oficjalnie przedstawianych przez spółki danych, ale można też uzupełniać informacje uzyskać podczas bezpośrednich spotkań z przedstawicielami spółek. Temu celowi służyła I Krakowska Konferencja Gieldowa zorganizowana w minioną sobotę w hotelu Andels. Animatorem przedsięwzięcia było Stowarzyszenie Inwestorów Indywidualnych (w sierpniu br. w Krakowie powstał oddział SII), a w konferencji uczestniczyły krakowskie spółki giełdowe – Stalprodukt S.A. Auxilium S.A. (firma często goszcząca na łamach „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”), Telestrada, PolRest S.A., Instal Kraków S.A. INTERSPORT, Comarch – jak również branżowe pisma poświęcone inwestycjom kapitałowym. I KKG trwająca od 9 do 18 zgromadziła wielu obecnych i potencjalnych inwestorów z Krakowa (dopisali m.in. studenci krakowskich uczelni) i z innych miast. Dzień poświęcony był na prezentacje spółek przeplatane fachowymi wykładami na temat funkcjonowania giełdy i mechanizmów rządzących kursami

akcji przygotowanymi przez wybitnych specjalistów z branży.

Czym dla nowohuckiego Auxilium S.A. była ta konferencja? Mówi Zofia Podhorodecka, prezes firmy:

Przed wszystkim cieszymy się, że została ona zorganizowana w Krakowie i mamy nadzieję, że to nie ostatnie tego typu spotkanie na naszym rodzimym terenie. Sama konferencja była okazją do bezpośredniego kontaktu z naszymi akcjonariuszami oraz inwestorami giełdowymi, na których nam jako emitentom najbardziej zależy. W obliczu obecnej sytuacji, która pojawiła się na rynku, mam tu na myśli wszechobecną aurę kryzysu gospodarczego, zarówno w USA, jak i krajach Europy zachodniej, która już ma przełożenie na nasz rynek kapitałowy, pragniemy dbać o dobre relacje z inwestorami, przedstawiać bieżącą sytuację spółki, realizowane projekty, osiągnięcia oraz zapewniać o jej dobrej obecnej kondycji finansowej, jak i dużych potencjalnych możliwościach rozwoju w przyszłości. Tu pragnę dodać, że pomimo nie najlepszych nastrojów na rynku, akcje Auxilium są nadal wyceniane powyżej ich ceny debiutu, czyli 3,68 zł. (J.Cz.)

# MSZA DZIĘKCZYNNA

22 października 2008 roku, o godzinie 18.30, w Bazylice Mariackiej, Jego Eminencja Ksiądz Kardynał Franciszek Macharski odprawi mszę świętą za spokój duszy Brora Hanssona, który zmarł 6 lipca 2008 roku w Lund (Szwecja). Bror Hansson, Honorowy Obywatel Miasta Krakowa, Wielki Filantrop, okazał Polakom – Krakowiakom swoje wielkie serce w czasach dla nich bardzo trudnych. Nie szczędził sił, zdrowia, czasu i własnych pieniędzy niosąc pomoc osobom starszym, chorym, niepełnosprawnym – mieszkańcom Krakowa i Małopolski. Ludzie, szczególnie ci związani ze Stowarzyszeniem Pomocy Socjalnej „Gaudium et Spes” są teraz bardzo wdzięczni Bogu, że spotkali Brora na swojej drodze. Uczestnicy mszy modlić się będą również za spokój duszy doktora Zdzisława Żelaznego, prezesa Stowarzyszenia Filantropów – w drugą rocznicę śmierci – Przyjaciela Brora i pośrednika w Jego działalności. (mp)

**BARTEK**  
www.bartek.com.pl

**PROMOCJA  
JESIENI**

**do 35%**

Promocji nie łączymy.

**Kraków C.H. Czyżyny Carrefour**  
Sklep Bartek ul. Medveckiego 2 tel. 012) 297 33 25

**Kraków Galeria Krakowska**  
Sklep Bartek ul. Pawia 5 lok. -1/810 tel. 012) 628 71 74

**Kraków C.H. M1**  
Sklep Bartek Al. Pokoju 67 tel. 012 296 56 10



# PUHiT przed prywatyzacją

Największa nowohucka firma hotelarska i turystyczna – Przedsiębiorstwo Usług Hotelarskich i Turystycznych „Kraków” w Krakowie Sp. z o.o. – znajduje się obecnie w fazie zmian, które zostały zapoczątkowane komercjalizacją przedsiębiorstwa, a w dalszym etapie mają doprowadzić do prywatyzacji spółki. „Jednym z głównych zadań firmy, funkcjonującej od kwietnia bieżącego roku jako jednoosobowa spółka Skarbu Państwa, zgodnie z decyzjami Ministerstwa Skarbu Państwa, jest przygotowanie jej do dalszego procesu prywatyzacji, który, wedle założeń ministerstwa, zaplanowany jest na rok 2009” – mówi prezes zarządu Radosław Włoszek.



Pensjonat „Boruta” w Zakopanem

PUHiT od wielu lat, w miarę posiadanych środków finansowych, rozwija i modernizuje swoją bazę hotelarską i turystyczną. W os. Złotej Jesieni dysponuje kilkoma budynkami hotelarskimi, są to m. in.: tzw. domy pracownicze i domy studenckie. Wynajem pomieszczeń dla pracowników i studentów jest dobrym przedsięwzięciem. Inwestycje w Krakowie idą pełną parą, stąd jest wiele firm poszukujących lokum dla swoich pracowników, a i stu-

denci dopisują. Sporym atutem naszej oferty są niewygórowane ceny za wynajem. Działania te przynoszą dobre wyniki finansowe dla spółki i wszystko wskazuje na to, że w najbliższym czasie to się utrzyma.

W porównaniu z 2007 r. zmieniła się natomiast sytuacja w turystyce. Również u nas daje się odczuć pewnego rodzaju załamanie w tym segmencie gospodarki. Powszechnie wiadomo, że turyści rzadziej w tym roku przyjeżdża-



ją do Krakowa, jednakże w naszych dwugwiazdkowych hotelach – „Grand Felix” (uruchomionym w ubiegłym roku) i „Felix” – także zlokalizowanych w os. Złotej Jesieni nie zmienia to naszego podejścia do tych klientów, którzy się u nas zatrzymują. Oferujemy im bardzo dobre warunki mieszkaniowe i świetną kuchnię, do skorzystania z której każdego dnia zapraszamy również wszystkich mieszkańców Nowej Huty. W os. Złotej Jesieni oferujemy także do wynajęcia sporo obiektów handlowych oraz powierzchnię biurową w naszych biurach.

W Krakowie spółka dysponuje jeszcze obiektami na os. Kościuszkowskim. W jednym z nich funkcjonuje Zespół Szkół Zawodowych „Budostal”, dla którego organem prowadzącym jest spółka. To bardzo zasłużona placówka oświatowa, w przyszłym roku przypada jubileusz 50-lecia jej powstania. Szkoła kształci przyszłych budowlańców, ale też handlowców i specjalistów branży hotelarskiej. ZSZ „Budostal” cieszy się dużą estymą, o czym świadczy liczba uczniów – jest ich obecnie ponad 500.

W »gospodarstwie« PUHiT-u duże znaczenie mają dwugwiazdkowy, niedawno zmodernizowany, pensjonat „Boruta” w Zakopanem oraz Ośrodek Wczasowy „Trzy Korony” w Krościenku nad Dunajcem. Oba ośrodki świetnie nadają się na wczasy rodzinne, na które mieszkańców Nowej Huty zapraszamy o każdej porze roku. Szczególnym zainteresowaniem cieszą się oferty specjalne, z którymi można zapoznać się na stronie internetowej spółki: [www.puhit.com.pl](http://www.puhit.com.pl).

We wrześniu br. przyjęta została 5-letnia strategia rozwoju przedsiębiorstwa, zakładająca m.in. kontynuację procesów inwestycyjnych, wzbogacenie oferty usług oraz unowocześnienie obiektów w Krakowie, Zakopanem i Krościenku. Jak zostało wcześniej powiedziane, jednym z głównych założeń

tej strategii musi być uwzględnienie woli obecnego właściciela, czyli Skarbu Państwa, w kwestii prywatyzacji spółki. Ważnym elementem procesów prywatyzacji PUHiT-u „Kraków” będzie właściwy dialog organów spółki z załogą, związkami zawodowymi działającymi w firmie oraz kwestia prawa nabycia udziałów przez uprawnionych pracowników. Trwa obecnie przygotowywanie list uprawnionych osób. Objęcie udziałów nastąpi w momencie prywatyzacji firmy ze Złotej Jesieni. Załoga żywi nadzieję, że prywatyzacja będzie korzystna zarówno dla Skarbu Państwa, jak i pracowników, a nie da się ukryć, że potencjał nieruchomości powoduje, że spółka może wzbudzić duże zainteresowanie inwestorów.

JERZY CZUBA



OW „Trzy Korony” w Krościenku

## „Czas zatrzymany 2” w NCK

Przypominamy, że w dniach 6–31 października 2008 r. czynna jest w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury wystawa „Czas zatrzymany 2”, która jest kontynuacją cyklu realizowanego od 3 lat przez Adama Gryczyńskiego – artystę fotografika, pedagoga i animatora kultury. Poprzednie jego wystawy i multimedialne prezentacje zbiorów odbywały się już w Krakowie, Warszawie, Kielcach, Końskich, a latem 2007 r. w formie wielkiej plenerowej wystawy na Placu Centralnym w Nowej Hucie i pokazały, że ze starych fotografii może powstać fascynujący pejzaż pamięci, wydobywający spod zastłony dymów i asfaltowo-betonowej powłoki dzisiejszego miasta, zupełnie nowy, nieznany dotychczas horyzont. Kilkaset fotografii pochodzi głównie z rodzinnych albumów mieszkańców wsi, na których powstała Nowa Huta i kombinat metalurgiczny. Najstarsze zdjęcia wykonano w latach 80. XIX wieku, a większość z nich ukazuje głównie ludzi, miejsca i wydarzenia, ilustrując miniony świat mieszkańców dawnych wsi: Mogiły, Krzesławic, Bieńczyce, Czyżyn, Pleszowa i in., przez co starano się ukazać wspólnotę ich losu, przeżyć i doświadczeń. Mocno rozproszone, a często uszkodzone i zdziesiątkowane zbiory bardzo utrudniały tę realizację. Ocalone pamiątki, którym dane było przetrwać wojny i różne katakli-

zmy dziejowe zasługiwały na podjęty wysiłek. Fotografie odnalezione w domowych archiwach i zakamarkach ukazały w całej swej złożoności i masie ważne pierwiastki emocjonalno-po-

dla młodszych pokoleń, które chcą się więcej dowiedzieć o swojej ojczyźnie, a dziś szukają śladów zagubionej przeszłości świata ich dziadków i rodziców. Ale również dla tych, którzy doceniają



Franciszek Ptak z rodziną, początek XX w., Bieńczyce.

znawcze, tworząc z takich maleńkich skrawków przeszłości ciekawą, różnorodną mozaikę, zaczęły ponownie żyć własnym życiem. Obecna wystawa jest kolejną próbą przedstawienia społeczeństwa, które w wyniku wielkich migracji ludności po II wojnie światowej zostało rozproszone i za bezcen wywłaszczane z ojcowizn. To wystawa dla tych, którzy żyli w tamtych czasach i

walor dokumentalny i urok starej fotografii, wszelkich miłośników historii i tradycji. Rozprawia się z absurdalnym mitem rodem z PRL-u, o powstaniu Nowej Huty na piaszczystych ugorach i nieużytkach, o biedzie galicyjskiej i zacołaniu rdzennych mieszkańców. Wystawa przywołuje także uniwersalne refleksje o drogach każdemu człowiekowi korzeniach, które określają jego miej-

sce na ziemi, dając zarazem poczucie więzi, bezpieczeństwa i sens istnienia. Uświadamia, jak ważna w życiu narodu jest żywa, ludzka pamięć i zaduma nad własną tożsamością. Pooddychajmy zatem nieco innym światem, w którym mimo siemniężnych warunków wszystko miało jednak pewien swój ład i porządek. Niech stare pamiątki „przeniosą naszą duszę utęsknioną do tych pagórków leśnych, do tych łąk zielonych”... Są w nich bowiem treści wzniósłe i piękne, ale też i bolesne chwile zapisane na postrzępionych, pożółkłych i wyblakłych zdjęciach. Można je także odkryć w naszych sercach, duszy i umyśle. Razem wzięte potrafią mocno przemówić. Podchodząc ku nim z rozumnym uczuciem i wyobraźnią odnajdziemy w nich nie tylko opowieść o przeszłości, lecz realne odbicie w codzienności, odszukamy dawne obrazy i relacje, które kształtują percepcję teraźniejszości. Łącząc w sposób świadomy istniejące dokumenty epoki o historii i kulturze tutejszego regionu i społeczności uzyskamy frapujące, wielowarstwowe medium pozwalające lepiej poznać, zrozumieć i ocenić naszą rzeczywistość. Wszystkie zdjęcia prezentowane na wystawie znajdują się w obszernej książce pod redakcją Adama Gryczyńskiego „Czas zatrzymany 2”, która już wkrótce ukaże się staraniem Nowohuckiego Centrum Kultury dzięki wsparciu Rady Miasta Krakowa i Porozumieniu Dzielnicy Nowohuckich.

(mp)

## CHMIELEWSKA W NCK

23 października (czwartek) o godz. 10.00 w sali 203 NCK będzie można się spotkać z pisarką Joanną Marią Chmielewską, autorką książki dla dzieci pt. „Historia Srebrnego Talizmanu”, wydanej przez Wydawnictwo „Amea”. Spotkanie poprowadzi Teresa Pietruska-Mrozek. Wstęp wolny. Informacje: tel. (012) 644-02-66, wew. 207, pok. 216, bud. B. (mp)

## SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

19 października (niedziela), o godz. 16.00 w kawiarni NCK, bud. A Wojciech Dąbrowski poprowadzi „Spotkanie z piosenką” – to cykliczna impreza dla wszystkich, którzy chcą (bez względu na wiek): miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów; nauczyć się piosenek z Antologii Polskiej Piosenki XX wieku; zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Patronem jest nasz tygodnik. Adres strony internetowej „Spotkań”: [www.spotkaniazpiosenka.org](http://www.spotkaniazpiosenka.org). Wstęp wolny. Informacje: pok. 013, tel. (012) 644-24-81, (012) 644-12-33. (mp)

## ZDJĘCIE NA KALENDARZ

KHDK „Hutnik Kraków” zaprasza do realizacji projektu „Kalendarz 2009”. Na forum [www.forum-hdkpck.yoyo.pl/viewtopic.php?p=624#624](http://www.forum-hdkpck.yoyo.pl/viewtopic.php?p=624#624) znajduje się link do galerii zdjęć. Spośród nich chętni mogą wytypować 15 zdjęć, które mogłyby być umieszczone na kalendarzu na rok 2009 (format B2). Jeśli ktoś jest w posiadaniu innych, dotąd niepublikowanych, aczkolwiek interesujących zdjęć, które mogłyby być ozdobą tego kalendarza, mogą również je zgłosić do konkursu. (mp)





## Zadania priorytetowe i powierzone

## ZADANIA NA ROK 2009

Radni Bieńczyce podzielili już środki z budżetu Dzielnicy przyznane na rok 2009 na zadania powierzone i priorytetowe.

Radni szesnastki ustalili listę rankingową zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na rok 2009:

1. Remont chodnika wzdłuż ul. Łopackiego – po stronie szpitala
2. Remont chodnika wzdłuż ul. Królowej Bony przy bl. 26 w os. Jagiellońskim
3. Remont dojścia od ul. Andegawęskiej do sklepu „Ludwik”
4. Wykonanie 10 miejsc postojowych przy ul. Andegawęskiej (pomiędzy sklepem „Saba” a „Ludwik”)
5. Remont ul. Lawendowej przed przychodnią w os. Niepodległości
6. Remont chodnika pomiędzy ul. M. Wielgusa a ul. Fatimską na wysokości hospicjum
7. Remont chodnika wzdłuż ul. Kocmyrzwoskiej po stronie Bieńczyckiego Placu Targowego do wjazdu na parking placu
8. Remont chodników – dojść od ul. M. Dąbrowskiej do ul. Uniwersału Połanieckiego
9. Remont parkingu przy ul. Celakówny
10. Remont chodnika wzdłuż ul. Okulickiego – od Gimnazjum nr 42 w stronę sklepu „Lidl”
11. Wykonanie 10 miejsc parkingowych przy ul. Anny Jagiellonki po stronie Przedszkola Samorządowego nr 113
12. Remont chodnika przy ul. Samorządowej przy stacji trafo
13. Remont chodnika w os. Albertyńskim za bl. 22
14. Wykonanie 10 miejsc postojowych w ul. Królowej Bony (od bloku nr 13 w os. Jagiellońskim do Przedszkola Samorządowego nr 116)
15. Remont chodnika wzdłuż bl. 10 w os. Kazimierzowskim
16. Remont parkingu przed bl. 17 w os. Przy Arce
17. Wykonanie 10 miejsc postojowych w ul. Anny Jagiellonki
18. Wykonanie 10 miejsc postojowych wzdłuż ul. Andegawęskiej – przy sklepie POLO
19. Remont chodnika wzdłuż bl. 8 w os. Kazimierzowskim
20. Remont chodnika przy ul. Szajnowicza – od bl. nr 2 w os. Kazimierzowskim w stronę śmietnika
21. Remont chodnika w os. Przy Arce – dojście do sklepu „Baska”
22. Remont chodnika – łącznik między ul. Obrońców Krzyża a ul. Fatimską
23. Remont chodnika pomiędzy bl. 28, 30 w os. Albertyńskim a ul. M. Dąbrowskiej
24. Remont chodnika wzdłuż Przedszkola Samorządowego nr 115 od strony przychodni w os. Niepodległości
25. Remont chodnika od bl. 13 do bl. 14 w os. Kazimierzowskim.

Zadania, które radni uznali za najistotniejsze do wykonania w roku 2009 z zadań powierzonych z zakresu budowy i przebudowy ulic gminnych wraz z oświetleniem w 2009 r.:

1. Budowa ul. Kaczeńcovej – bocznej – realizacja projektu.
  2. Opracowanie projektu i wykonanie parkingów przy ul. Samorządowej.
- Na liście zadań priorytetowych radni Bieńczyce umieścili:
1. Remonty chodników wg wskazań Dzielnicy XVI
  2. Komunikacja z mieszkańcami Dzielnicy
  3. Komunikacja z mieszkańcami Dzielnicy – wykonanie tablicy z planem Dzielnicy XVI
  4. Komenda Miejska Policji w Krakowie dla Komisariatu nr VII
  5. Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie
  6. Straż Miejska VI Oddział „Wzgórza Krzesławickie” – zakup nagród na program „Współpracujmy”
  7. Szkoła Podstawowa nr 89 – konkurs „Bezpiecznie i zdrowo” – zakup nagród

8. Szkoła Podstawowa nr 92 – wykonanie projektu wraz z realizacją monitoringu
9. Szkoła Podstawowa nr 100 – organizacja zajęć na boisku wielofunkcyjnym
10. Szkoła Podstawowa nr 104 – wykonanie projektu wraz z realizacją monitoringu
11. Szkoła Podstawowa nr 104 – organizacja wycieczki szkolnej
12. Szkoły Podstawowe nr: 82, 86, 92, 100, 101, 104 – impreza „Spartakiady Sportowe”
13. Przedszkola Samorządowe nr: 113, 115, 120 – doposażenie ogródków przedszkolnych po 10 000 dla placówki
14. Przedszkole Samorządowe nr 116 – wykonanie projektu wraz z realizacją monitoringu
15. Przedszkole Samorządowe nr 120 – wykonanie projektu wraz z realizacją
16. Przedszkole Samorządowe nr: 151 – III Przegląd Twórczości Artystycznej
17. Gimnazja nr 40, 41, 42 – impreza „Spartakiady Sportowe”
18. Gimnazjum nr 41 – organizacja zajęć na boisku wielofunkcyjnym
19. III Liceum Ogólnokształcące – książek do biblioteki i nagród na konkursy szkolne
20. Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1 – konkursy szkolne: zakupy
21. Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 – organizacja turnieju rugby
22. Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych oraz kulturalnych w szkołach: zakup nagród
23. Profilaktyka zdrowotna
24. Doposażenie Dziennego Ośrodka Socjoterapii os. Górali 19
25. Organizacja imprezy edukacyjno-kulturalnej
26. Dofinansowanie wycieczki letniej dla dzieci i młodzieży z Dzielnicy XVI w formie zasilku celowego
27. Żłobek nr 27 – remont instalacji c.o.
28. Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4 – zakup pomocy dydaktycznych i wyposażenia
29. Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka – dofinansowanie działalności boiska wielofunkcyjnego
30. Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka – organizacja imprez, zakup wyposażenia
31. Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka – organizacja kursu z zakresu samoobrony
32. Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka – organizacja imprez kulturalnych na terenie Dzielnicy XVI
33. Młodzieżowy Dom Kultury – Fort 49 – organizacja konkursu „Turniej Szkół”
34. Teatr Łaźnia Nowa – współfinansowanie działalności bieżącej
35. Ośrodek Kultury „Kraków Nowa Huta” – organizacja cyklu koncertów „Nowa Huta. Dlaczego nie?!”
36. Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida – organizacja spotkania wigilijnego
37. Nowohuckie Centrum Kultury – Realizacja programu telewizyjnego „Restauracja u Szpinaka”
38. Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 3 – zakup książek
39. Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 7 – zakup książek
40. Ośrodek Sportu i Rekreacji „Krakowianka” – organizacja Turnieju plażowej piłki siatkowej
41. Teatr Ludowy – projekt „Ukryte Skrzydła”
42. Ośrodek Kultury „Kraków Nowa Huta” – organizacja konkursu o lotnictwie „Na skrzydłach historii”
43. Organizacja konkursu szachowego w szkołach podstawowych
44. Wymiana stolarki okiennej w budynku komunalnym os. Górali 23
45. Teatr „Łaźnia Nowa” – organizacja imprezy „Jarmark Cysterski”.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVI Bieńczyce ogłaszają konkurs na zaprojektowanie logotypu naszej Dzielnicy. Termin nadsyłania propozycji logotypów mija 23 października. Zapraszamy do udziału zarówno grafików zawodowych, jak i amatorów i mieszkańców Bieńczyce, którzy mają pomysł na znak Dzielnicy XVI. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie dzielnicy [www.dzielnica16.krakow.pl](http://www.dzielnica16.krakow.pl).

Jeszcze w tym roku w Bieńczycach zostaną uruchomione trzy kamery podłączone do systemu monitoringu prowadzonego przez nowohucki oddział Straży Miejskiej. Rada Dzielnicy XVI wskazała trzy newralgiczne miejsca w Bieńczycach, które zostaną objęte monitoringiem. Są to rejon ronda Kocmyrzwoskiego, Placu w Bieńczycach oraz ronda gen. Maczka, gdzie stykają się osiedla Kazimierzowskie, Albertyńskie, Kościuszkowskie i Na Lotnisku.

## Nowe kamery w szesnastce

## MONITORING W BIEŃCZYCACH

Kamery będzie cechować wysoka jakość obrazu, możliwość sterowania ich ruchem oraz robienia zbliżeń. Nowe kamery zostaną sfinansowane z miejskiego programu budowy sieci monitoringu. Z tego samego funduszu w przyszłym roku w zasięgu kamer znajdą się dwa miejsca na Wzgórzach Krzesławickich.

To jednak nie koniec rozbudowy miejskiego monitoringu w Krakowie. Do końca tego roku ma powstać projekt nowego systemu obserwacji ulic, a do 2013 roku zostanie uruchomiona nowoczesna sieć do obserwacji wybranych miejsc w mieście.

Obecnie za monitoring odpowiedzialna jest policja, która ma do dyspozycji 20 kamer w centrum miasta. Z kolei straż miejska obsługuje 15 kamer w Nowej Hucie i 8 na osiedlu Kurdwanów. W przyszłości, to właśnie straż miejska ma odpowiadać za cały system miejskiego monitoringu.

Planuje się, że w latach 2009–2010 wybudowana zostanie nowa siedziba Straży Miejskiej, w której mieścić się będzie Centrum Zarządzania Monitoringiem Miejskim. Szacuje się, że orientacyjny koszt budowy wyniesie 12,5 mln złotych. W latach 2009–2013 rozbudowana zostanie sieć monitoringu z podłączeniem do Centrum Zarządzania Monitoringiem Miejskim – orientacyjny koszt: 11,2 mln złotych.

Strategię rozwoju monitoringu opracowuje Akademia Monitoringu Wizyjnego z Gliwic. Zachęcamy mieszkańców do zgłaszania miejsc, gdzie montaż kamer mógłby się przyczynić do poprawy bezpieczeństwa. Każda propozycja zostanie szczegółowo przeanalizowana pod kątem oceny stopnia zagrożenia występującego w danym rejonie.

MDJ / [zyciekrakowa.pl](http://zyciekrakowa.pl)

## Kolejny odcinek programu „w XVI minut”

## SPORT, ROZRYWKA I REKREACJA

Już wkrótce na antenie telewizji internetowej TVNET oraz na stronie Dzielnicy Bieńczyce będzie można obejrzeć kolejny odcinek programu „W XVI minut”. Tym razem reporterzy nowohuckiej telewizji przypomną i pokażą miejsca, które warto się po-

leceć jako miejsca wypoczynku i rekreacji.

Już teraz na stronie „szesnastki” dostępny jest pierwszy odcinek programu, w którym przybliżony został kadencyjny plan budowy nowych miejsc parkingowych.

## Akcja Krwiodawcza podczas XIV biegu im. Bogdana Włosika

## 9 LITRÓW NIEZASTĄPIONEGO LEKU

W sobotę 11 października, odbyła się akcja krwiodawcza. W luźnej atmosferze jaka panowała wśród krwiodawców, w zaledwie dwie i pół godziny krew oddało 20 osób, co daje 9000 ml tego cennego leku.

Podczas akcji można było wypełnić ankietę, deklarację o wpisanie do rejestru dawców szpiku kostnego jak i

wypełnić Oświadczenie Woli. Klub HDK PCK „Hutnik Kraków” powiększył się o kolejnych ludzi dobrej woli, którzy zapragnęli oddawać krew.

\*\*\*

Kolejna akcja odbędzie się 13 i 14 listopada w Domu Studenckim „Piast”.



## OCALIĆ TRADYCJĘ

Kombatanci II wojny światowej i przedstawiciele 33 szkół z całej Polski spotkali się dwa tygodnie temu w Krakowie na uroczystym przekazaniu tradycji Karpatczyków młodzieży Klubu Szkół Monte Cassino.

Żyjemy w wolnym kraju, kraju, któremu na imię Polska. Niewiele młodych ludzi zastanawia się nad tym, jaką cenę trzeba było za tę wolność zapłacić. Coraz mniej jest tych, którzy pamiętają czasy II wojny światowej i niemieckiej okupacji. Pokolenie żołnierzy, dla których wojna nie jest obrazkiem z książki czy fragmentem filmu, odchodzi na wieczną wartę. Ważne jest, aby ocalić pamięć tamtych dni. W tym celu powstał Klub Szkół Monte Cassino. Istniejąca od 1994 roku organizacja zrzesza 46 szkół z całej Polski. W ubiegły weekend przedstawiciele 33 krakowskich szkół spotkali się w Krakowie. Gospodarzem spotkania była nowohucka szkoła – Zespół Szkół Elektrycznych nr 2 oraz XXII LO im. gen. B. Ducha na os. Szkolnym. Na uroczystości obecni byli liczni zaproszeni goście: Kuratorium Oświaty w Krakowie reprezentowali: dyrektor Kadr i Strategii Edukacji **Paweł Mucha** oraz starszy wizytator Kuratorium Oświaty **Ewa Wojnar**. Wydział Edukacji Urzędu Miasta Krakowa reprezentowała kierownik szkolnictwa ponadgimnazjalnego **Krystyna Teresa Włosik**, a Radę Dzielnicy XVIII Nowa Huta reprezentował radny i członek Zarządu Dzielnicy **Józef Krężolek**, gośćmi specjalnymi byli jednak kombatanci, żołnierze Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, „Karpatczycy”.

W sobotę podczas uroczystej Mszy świętej na Wawelu nastąpiło poświęcenie klubowego sztandaru. – Rodzina szkół karpackich otrzymała dzisiaj swój sztandar, to pozwoli nam jeszcze bardziej się zjednoczyć. Wiemy, że na naszych barkach spoczywa ogromna odpowiedzialność. Musimy strzec tradycji Karpatczyków. Obiecujemy, że nie zawiedzimy – powiedziała podczas uroczystości prezes Stowarzyszenia Klubu Przyjaciół Szkół i Organizacji Monte



Cassino **Maria Szczepaniec**. Po Mszy świętej nastąpiło uroczyste złożenie kwiatów na grobie gen. W. Sikorskiego. Oficjalna część uroczystości miała miejsce w Nowej Hucie na os. Szkolnym w ZSE nr 2.

Gospodarz tego miejsca dyrektor **Jerzy Kołakowski** przywitał wszystkich zebranych, szczególnie serdecznie witając, jak sam podkreślił, na tej uroczystości najważniejszych „nie tylko żołnierzy, ale przede wszystkim przyjaciół”, Karpatczyków. Następnie w kilku słowach postarał się przybliżyć obecnym pojęcie patriotyzmu, czym jest obecnie patriotyzm, jaką rolę odgrywa on w życiu młodych ludzi. – Tak trudno w dzisiejszych czasach usłyszeć z ust młodych ludzi takie słowa jak ojczyzna, patriotyzm. Jednak takie chwile jak ta, kiedy mogą oni spotkać się z ludźmi, dla których walka o niepodległość stanowiła sens życia, pozwalają na nowo sobie o nich przypomnieć. Kiedy mówimy o wartościach, jakie nam przekazują, nie sposób nie wspomnieć tych trzech słów: BÓG, HONOR, OJCZYŻNA.



Jak młodzi ludzie mogą przenosić te trzy słowa do swojego życia? Skąd mają czerpać wzorce? Najlepszą lekcją patriotyzmu jest spotkanie z tymi, dla których ojczyzna była i jest w życiu najważniejsza. Dlatego jesteśmy wdzięczni tym nielicznym kombatantom przybyłym na dzisiejszą uroczystość – mówił **Jerzy Kołakowski**.

Po krótkiej części artystycznej przygotowanej przez młodzież nastąpiło nadanie odznaczeń. Kilkadziesiąt osób zostało odznaczonych medalami za zasługi dla obron-

ności kraju, to głównie pedagodzy, którzy swoją pracą przyczyniają się do szerzenia idei patriotyzmu. Dla tych ludzi nie jest to zwyczajna praca, a jedynie potwierdzenie, że dobrze wykonują swoje obowiązki, i zachęta do dalszej wzmocnionej pracy z młodzieżą. Wyrazicielem tej myśli był wręczający odznaczenia płk **Tadeusz Mieczysław Czerkawski**, który po części oficjalnej z uśmiechem powiedział: – A teraz do roboty!

Przemawiając do młodzieży **Tadeusz Czerkawski** podkreślił, że wielu żołnierzy oddało swoje życie za wolną Polskę. – Myśmy wiedzieli, że wielu z nas zginie, że polska krew wsiąknie w jedną ziemię, ale wierzyliśmy, że dojdziemy do wolnej Polski. Nie wszyscy, ale dojdziemy – mówił pułkownik.

Dziś, kiedy ostatni Karpatczycy mają ponad 90 lat, niezwykle ważne jest, aby tworzyć organizacje takie jak Klub Szkół Monte Cassino, które przejmują ich wartości.

– My, Karpatczycy, wierzymy, że tradycja naszych dni będzie wieczna, bo siłą jej utrzymania są pedagodzy i wychowawcy młodego pokolenia, którzy przekazują prawdę i historyczną tradycję. My, weterani, chylimy przed nimi czoła i przekazujemy wyrazy wdzięczności – mówił w imieniu kombatantów płk **Antoni Łapiński** i dodał: – A wy, młodzi przyjaciele, przenoście tę prawdę historyczną oraz tradycję w naród, bo on tego potrzebuje. Tradycja nie zginie, póki wy żyjecie – a po was przyjdą pokolenia przez was wychowane.

Kiedy myślimy o II wojnie światowej wielu z nas ma przed oczyma obrazy z książek i filmów, są tacy, którym mylą się historyczne fakty, są tacy, którzy twierdzą, że nie ich to nie obchodzi. Pamiętajmy, że wciąż żyją ludzie, którzy za naszą wolność gotowi byli oddać życie. Z szacunkiem pochylimy przed nimi czoła i zapoznajmy się z ich historią. BÓG, HONOR, OJCZYŻNA to wartości nie tylko dla żołnierzy, każdy młody człowiek może i powinien być patriotą. Dobrze, że jest młodzież taka jak ta – zrzeszona w Klubie Szkół Monte Cassino – która o tym pamięta.

AL

Fot. Magdalena Konopacka

## EKOLOGICZNA INSTALACJA W KRAKOWSKIEJ KOKSOWNI

Jedna z zapowiadanych w krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland ważnych dla środowiska inwestycji właśnie ruszyła. 3 bm. w krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland podpisano uroczyste akt erekcyjny pod budowę nowej instalacji oczyszczania gazu koksowniczego. W myśl polityki przyjaznej otwartości dla najbliższego sąsiedztwa, do złożenia podpisu pod aktem erekcyjnym, obok dyrektora naczelnego ArcelorMittal Poland **Gregora Muenstermanna**, zaproszono także przewodniczącego Rady Dzielnicy

XVIII Nowa Huta – **Edwarda Porębskiego**. Tego samego dnia akt został wmurowany na placu budowy w południowo-wschodnim narożniku działki oznaczonej nr 1/288, położonej w rejonie Zakładu Koksownia, w obecności pracowników Zakładu i Oddziału w Krakowie oraz zaproszonych gości.

Wartość nowej inwestycji wyniesie 140 mln zł, a zakończenie budowy nastąpi w końcu 2009 roku.

(O tej nowej inwestycji pisaliśmy szerzej w zeszłym numerze „Głosu” na stronie 5.)



## BY DZIECI CZUŁY SIĘ BEZPIECZNIEJ

Wrzesień jest miesiącem, w którym wiele dzieci po raz pierwszy przekracza próg szkoły. Przedszkolaki, jak również niektóre dzieci z „zerówek”, po raz pierwszy ruszyły z plecakami do szkoły.



Z myślą o bezpieczeństwie młodszych dzieci w drodze do szkoły, do klubu, do sklepu itp. Klub Karino z Chałupek zorganizował dla dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 74 w Branicach niezwykle lekcję dydaktyczną – w formie przedstawienia teatralnego – którą poprowadzili aktorzy z Agencji Artystycznej „Kanon”.

Uczestnicząc w ciekawych zabawach i konkursach, najmłodsi uczyli się, jak należy zachować się prawidłowo na

ulicy, na przejściach dla pieszych. Dowiedzieli się, komu nie należy ufać, jakie numery telefonów alarmowych muszą zapamiętać. Bawiąc się, zdobyli wiele innych informacji dot. „Bezpiecznego dzieciństwa”, gdyż pod takim tytułem przebiegało spotkanie z dziećmi w dniu 17 września br.

Ci, którzy wykazali się wiedzą i błyskotliwymi odpowiedziami, otrzymali breloczki, a wszyscy pozostali uczestnicy zostali nagrodzeni lizaczkami. (I)

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII:** os. Centrum B 6, tel.: 644-78-40. Przewodniczący: **Edward Porębski**, zastępca przewodniczącego: **Miłoslawa Ciężak**, członkowie Zarządu: **Irena Matras-Lech**, **Małgorzata Szajewska**, **Józef Krężolek**. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00. Dyżury strażników miejskich: każdy wtorek 16.00–17.00.



# KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



**ul. Sieroszewskiego 5** Tel. 012 686 61 20  
012 686 61 45  
8.00 - 15.30

**os. Na Skarpie 20** Tel. 012 686 43 40  
8.00 - 15.00

**Cm. Grębałów** Tel. 012 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 012 413 63 46  
8.00 - 15.30

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

**POGOTOWIE POGRZEBOWE**

**24h 012 686 61 45**

Wszystko do pogrzebów  
Rozliczenia bezgotówkowe  
Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem  
Reprezentujemy Rodzinę w urzędach  
Przewóz krajowy i międzynarodowy  
Nowoczesna chłodnia  
Kremacje



*Kaplica Ceremonialna - godne pożegnanie bliskich...*



[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**STRONY  
INTERNETOWE**

[biuro@vantes.net](mailto:biuro@vantes.net)

**0501 674 081**

**WESELA  
KOMUNIE  
TANIO!**

**012/684 35 15  
0502 297 722**



Firma działająca od 1994 r.

**ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI**

ADM-1 „Krowodrza” sp. z o.o.

z licencjami zawodowymi

**ADMINISTRATOR**

z własnymi pracownikami ds. instalacji wodnej,  
kanalizacyjnej, gazowej, centralnego ogrzewania i dekarzami

**OCIEPLAMY BUDYNKI Z WYKORZYSTANIEM  
FUNDUSZY UNIJNYCH (obsługa kompleksowa)**

- os. Uroczę 4, tel. 012 642-26-94
- ul. L. Rydla 7, tel. 012 637-27-01  
tel./faks 012 636-37-75

[www.zarzadcanieruchomosci.krakow.pl](http://www.zarzadcanieruchomosci.krakow.pl)  
e-mail: [adm1@zarzadcanieruchomosci.krakow.pl](mailto:adm1@zarzadcanieruchomosci.krakow.pl)



**ZAKŁADY  
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa  
żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalno-  
ści w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

**CORDIA**

B. Kwiecińska

os. Na Skarpie 24  
os. Uroczę 5

Różnicę zasiłku wypłacamy  
przed pogrzebem

czynne 8.00-15.30

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO - CAŁODOBOWO**

(012) 644-87-75, 0512-179-466

**POGRZEBOWE USŁUGI:**

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

**„REKORDIA”** (w budynku administracyjnym  
cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 **(CAŁĄ DOBĘ)**

Składam gorące podziękowania za troskliwą opiekę  
nad moim chorym Mężem

**śp. ANTONIM KUŚ**

lekarzom i pielęgniarkom z Oddziałów Otolaryngologicznego  
i Onkologicznego Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie przy  
ul. Śniadeckich oraz za troskliwą opiekę w ostatnich chwilach  
Jego życia lekarzom i pielęgniarkom Oddziału II Wewnętrz-  
nego i Oddziału Chirurgii Ogólnej Szpitala im. Żeromskiego  
w Nowej Hucie.

Żona Stanisława z Synem i Synową

**Teresie WADAS i jej Rodzinie**

wyrazy serdecznego współczucia i żalu

z powodu śmierci **Mamy Stefanii**

składają

pracownicy Zakładu Opieki Zdrowotnej

„TERAPIA-MED”

*Dla świata byłeś wspaniałym człowiekiem,  
dla nas byłeś całym światem.*

Pograżeni w głębokim smutku zawiadamiamy,  
że dnia 10 października 2008 roku zmarł nagle,  
przeżywszy lat 88,

**śp. WŁADYSŁAW SAGAN**

długoletni pracownik Huty im. T. Sendzimira.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie  
w piątek, dnia 17 października 2008 roku o godzinie 12.20  
w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi  
odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

**RODZINA**

Prosimy o nieskładanie kondolencji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999. **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. **Policja** 997. **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99. **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911. **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), **Pogotowie Ratunkowe** – **Nowa Huta** 644-49-99. **Pogotowie AD-REM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. **Pogotowie dzwignowe** 644-23-08. **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10. **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00.  
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.  
♦ **GABINET UROLOGICZNY**. Specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16–18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.  
♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**, os. Kolorowe 21 (przychodnia, I piętro, p. 217). Sławomir Koster, dypl. masażysta, kręgarz – bóle kręgosłupa, dyskopatia, rwa kulszowa, „wypadnięcie dysku”. Tel. 0602-44-88-68.  
♦ **BÓLE KRĘGOSŁUPA – SŁAWOMIR KOSTER**. (dypl. masażysta kręgarz). Gabinet – os. Kolorowe 21 (przychodnia, I piętro, pok. 217.). Tel. 0602-44-88-68.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.  
♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
♦ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
♦ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.  
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.  
♦ **NAPRAWA telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis. Tel. 0503-787-143, 012 645-92-08.  
♦ **USŁUGI ŚLUSARSKIE**, ostrzenie noży i nożyc, siatek i noży do maszynek do mięsa. Plac Targowy Piaś, pawilon 3. Tel. 012 647-13-88.

## OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ABTRANS**, przeprowadzki. (012)357-34-05.  
♦ **ALBERTYŃSKIE**, dwupokojowe, wyremontowane, sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **ANTENY** specjalista. (012)648-30-42.  
♦ **BAZIĄKA**, nowe, 55 m<sup>2</sup>, sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomoże sprzedać – kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczone biuro. (012)647-52-47.  
♦ **BOH.** Września, 37 m<sup>2</sup>, sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **BORKOWSKA**, nowe, 3-pokojowe, 72 m<sup>2</sup>, sprzedam. 0694-424-666.  
♦ **CENTRUM D**, 37 m<sup>2</sup>, 240 000 zł. Tel. (012)643-76-60. www.twoj-dom.com.pl  
♦ **CZAPLE** Wielkie, 92 a, sprzedam. 0502-064-884.  
♦ **CZTEROPOKOJOWE**, Niepodległości, sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowej. (012)649-92-39, 0513-587-700.

**Biuro Obrotu Nieruchomościami „STYL”**  
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA  
OS. BOH. WRZEŚNIA 76  
(paw. przy pełni tramwaj). Czynne: pn.–pt. 9–16  
www.styl.krakow.pl  
e-mail: biuro@styl.krakow.pl  
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88  
Piszę poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki, wykładzin, najtaniej, najszybciej. 0602-128-924.  
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki, solidnie. 0513-060-318.  
♦ **DACH**, papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 0507-896-506.  
♦ **DACHY**. 0790-570-122.  
♦ **DOM**, Niepołomice. 0502-923-292. BN  
♦ **DOM** 100 m<sup>2</sup>, Kłasztorna, 7,3 ara. BN. 0602-692-285.  
♦ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, Boh. Września. 0602-150-569 po 16.00.  
♦ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, 1100 + opłaty. (012)643-44-07.  
♦ **DZIAŁKĘ** zamienię na garsonierę. (012)649-22-72 od 18.00 do 20.00.  
♦ **ELEKTRYKA** – awarie. 0501-625-260.  
♦ **FERTNERA**, dwupokojowe sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty. Referencje. (012)645-41-64. 0608-640-327.  
♦ **FLIZOWANIE**, malowanie, tapetowanie, panele. 0792-436-211.  
♦ **GARAŻ** szukam, auto zadbane kupię. 0696-908-099.  
♦ **HANDLOWE**, dwupokojowe sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **HUTNICZE**, dwupokojowe, j.k., balkon, sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10.  
♦ **HYDRAULIKA** – awarie. 0501-625-260.  
♦ **JAGIELLOŃSKIE**. 25 m<sup>2</sup>, 163 000 zł. (012)643-76-60. www.twoj-dom.com.pl  
♦ **KALINOWE**, dwupokojowe sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **KIOSK** wydzierżawię. 0666-950-440.

♦ **TAPICER MEBLOWO-SAMOCODOWY** – kompleksowe usługi tapicerskie, odnowa antyków. Transport zapewniony. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1. Tel. 012 623-74-99, 0604-89-48-44.  
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
♦ **KALETNIK** – naprawiamy torebki, teczki, plecaki, walizy. Wszywamy zamki do kurtek skórzanych, butów, namiotów. Zapraszamy, os. Boh. Września, bl. 58, tel. 012/645-76-13.  
♦ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.  
♦ **Zastrajkował telewizor?** Dzwonić 645-47-65, 0609-725-791.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.  
♦ **„SALDO”** – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenie VAT-u budowlanego. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.  
♦ **„PRYMUS”** – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.  
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Zeznania roczne PIT-y. Boh. Września 76. 648-01-89.  
♦ **„IN PLUS”** – BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

## JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.  
♦ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**  
♦ **ATRACYJNE OFERTY**. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.  
♦ **„ARKA-DOM”** – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl  
♦ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 378-31-31. www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż – kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział I Niepołomice, ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl  
♦ **KRAKOWSKIE BIURO NIERUCHOMOŚCI „CONSTANS”** – Kraków, ul. Długa 46/2. Tel. (012) 634-15-71; kom. 0602-692-285. E-mail: e.milosz@interia.pl; www.constans.gratka.pl.  
♦ **ODDŁUŻANIE** mieszkań wykupionych na własność i do wykupu. 0608-074-473.

## UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „P.T.U.”, „COMPENSA”, HDI „ASEKURACJA”, „ALLIANZ”, „GENERALI”, „INTERISK” – DA-

LEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikanie wyważania kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl  
♦ **AUTOKOMPUTER S.C., A. Bułanda, J. Walasek**, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 684-19-00, pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30–17. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
♦ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
♦ **Samobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
♦ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
♦ **Serwis klimatyzacji**.  
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
♦ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.  
♦ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012)643-62-12, Czyżyny.  
♦ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.  
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## BHP SZKOLENIA

♦ **BHP SZKOLENIA** obsługa. www.casusbhp.com. 012 623-72-19.

## KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

♦ **POLONISTKA**, nauczyciel dyplomowany, egzaminator, różna, fachowa pomoc. 0604-928-215, (012)647-85-63.  
♦ **PRACA** dla: pomocy kuchni z praktyką oraz młodszego kucharza. (012)422-26-07, 0501-438-498.  
♦ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.  
♦ **SPRZEDAŻ**, Okulickiego, 2 pokoje. 0602-692-285.  
♦ **STAŁOWE**, Sportowe, trzypokojowe, sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **STANISŁAWICE**, działki budowlane sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.  
♦ **SZAFY** suwane, meble kuchenne, tanio. 0692-439-006.  
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.  
♦ **SZKOLNE**, 44,5 m<sup>2</sup>, 220 000 zł. (012)643-76-60, www.twoj-dom.com.pl  
♦ **TELEWIZORY** tanio!!! (012)640-00-42.  
♦ **TYSIĄCLECIA**, dwupokojowe sprzedaż „Garret”. (012)642-59-10/11.

♦ **WIELICZKA**, okolice, dom. 0502-923-292. BN  
♦ **ZAGĘSZCZARKI**, młoty, wypożyczalnia. 0501-672-102.  
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić (012)645-47-65, 0609-725-791.  
♦ **ZAGUBIONO** legitymację Uniwersytetu Ekonomicznego na nazwisko Zybura Justyna.  
♦ **ZAMKI** bezkluczowe USA – na palec. 0692-052-887.  
♦ **29 m<sup>2</sup>**, Centrum A, 3p. Sprzedaż „Garret”. 0502-31-01-61.  
♦ **35 m<sup>2</sup>**, os. Kolorowe, sprzedamy. Cena 180 000 zł do negocjacji K&P. 0503-914-133, (012)294-20-87.

## KOMPUTEROWE INDYWIDUALNE KURSY

☎ (012)422-07-30, kom. 0501-179-640

## „POD BRZÓZKAMI” Plac Targowy „Tomex”

• smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki • kebab • „knysz” z grilla • tanie zestawy z coca-cola

## TV SAT TELEBIM TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00



# Zdrowie i uroda

## PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a  
REJESTRACJA 012-644-98-99  
Sekretariat 012-643-76-03  
fax 012-644-61-07

### BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

### LEKARZE:

- \* internista-lekarz med.pracy
- \* leczenie w ramach NFZ:
- neurolog i ginekolog
- \* chirurg naczyń i wieńców
- \* laryngolog \* okulista
- \* dermatolog \* stomatolog
- > PRACOWNIA ANALITYCZNA
- pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologiczne
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt. piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

## Ośrodek Promocji Zdrowia „ACTIVE NIUTON”

- ✓ siłownia tylko dla kobiet ✓
- aerobik (Fitness + 50, Body ball,
- TBC, BPU, Pilates) ✓ sauna
- sucha ✓ masaż (leczniczy,
- relaksacyjny, modelujący, sportowy)
- ✓ manualna terapia kręgosłupa

- przyjazna atmosfera ■ wykwalifikowana kadra
- indywidualny dobór ćwiczeń
- zajęcia w małych grupach

Serdecznie zapraszamy wszystkie Panie!!!

os. Spółdzielcze 5A

☎ 012-644-12-07  
kom. 500-210-387,  
609-551-171

## VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
  - ♦ ekspresowe naprawy protez
  - ♦ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!  
os. Boh. Września 1a/3g  
tel. 645-93-33

# GRYPA – EPIDEMIA LEKCEWAŻENIA (1)

Przeziębienie, katar, ból gardła, grypa – słów tych używamy zamiennie, nie zdając sobie często sprawy z poważnego błędu, który prowadzi do bagatelizowania prawdziwego zagrożenia. O ile pierwsze trzy pojęcia oznaczają po prostu objawy, to właśnie grypa (influenza) jest niebezpieczną, bardzo zaraźliwą chorobą wirusową, która potencjalnie może zabić miliony osób.

Po raz pierwszy wspominał o niej Hipokrates w 412 r. p.n.e. W porównaniu z dżumą czy cholera, które dziesiątkowały ludzkość, wydawała się niegroźna. Grypa ujawniła swój złośliwy potencjał stosunkowo niedawno. Na przełomie XIX i XX wieku powstały wielkie ludzkie skupiska, zaś zastosowanie silnika parowego skróciło i ułatwiło podróże. Wraz z ludźmi przemieszczały się drobnoustroje. Wybuch nastąpił w 1918 r. Kryzys związany z I wojną światową i koncentrację wielkich mas ludzkich doprowadziły do pierwszej pandemii (epidemii o zasięgu globalnym), która pochłonęła 25-40 mln ludzi – więcej niż sama wojna. Co zaskakujące, umierały głównie osoby młode i teoretycznie najzdrowsze. Od tego czasu nabrano respektu przed gripą, początkowo uważaną za chorobę bakteryjną. Wirusa wyizolowano dopiero w 1933 roku.

Zdawałoby się, że postęp medycyny po II wojnie światowej wyeliminuje gripę. Niestety, w 1957 r. wybuchła pandemia azjatycka (ok. 1 mln ofiar). Wówczas podjęto wzmożone wysiłki nad produkcją szczepionki. Jednak wirus uderzył ponownie. W 1968 r. tzw. grypa Hongkong zabrała ok. 700 tys. istnień. Jak się powszechnie uważa, kolejna pandemia jest kwestią czasu. Odpowiada za to konstrukcja samego wirusa, która podlega nieustannym mutacjom. Jedno jest pewne: pandemię grypy poprzedzi „epidemia” jej lekceważenia.

### WIRUS O WIELU OBliczach

Każdy z nas zetknął się z wirusem z rodziny Orthomyxoviridae. Występuje on w trzech typach: A, B oraz C, z których najgroźniejszy jest ten pierwszy. Istnieją także liczne podtypy wirusa grypy. Zbudowany jest z dwóch warstw: zewnętrznej (otoczka) i we-

## Zagadka hiszpanki rozwiązana?

W 2007 r. naukowcy z University of Wisconsin-Madison zarazili grupę makaków wyizolowanym wirusem hiszpanki (uzyskali go z tkanek ciała Eskimoski znalezionej w wiecznej zmarzlinie). Wirus okazał się niezwykle agresywny. Po ośmiu dniach płuć makaków były tak zniszczone, że dosłownie topiły się one we własnej krwi. Zwierzęta uśpiono. Po badaniach zwłok postawiono tezę, że to nie tyle sam wirus był odpowiedzialny za zgon, ale zbyt silna odpowiedź układu odpornościowego. Naukowcy podejrzewają, że wirus wpływał na „geny” odpowiadające za pracę systemu immunologicznego, co wyjaśniałoby zagadkę hiszpanki, która zabijała głównie osoby młode i teoretycznie najzdrowsze – a więc z najsilniejszym układem odpornościowym. Świadczyłoby to także o zabójczym potencjale wirusa grypy, zdolnego w różny sposób oddziaływać na organizm.

wnętrznej, zawierającej materiał genetyczny wirusa – RNA. Organizm człowieka reaguje przeciwciałami przeciw obu składnikom warstw. Wirus grypy charakteryzuje więc wielość kombinacji, podatność na mutacje i krzyżowanie się z innymi spokrewnionymi podtypami. Wirus posiada dużą zakaźność. Przenoszony jest z człowieka chorego na zdrowego drogą kropelkową podczas kichania, kaszlu czy rozmowy. Zainfekowana osoba rozśiewa zarazki już w dniu poprzedzającym wystąpienie objawów choroby i w pięć dni po zachorowaniu. Grypa może się rozprzestrzenić na pokładzie samolotu pasażerskiego podczas kilkugodzinnego lotu. Cechy choroby wynikają z cech wirusa: grypa może powrócić u osób, które już ją przeżyły (za sprawą zarażenia innym szczepem). Specyfiką grypy jest także jej pandemiczność – zdolność do wywoływania masowych zachorowań. Pandemie mogą pojawiać się niespodziewanie, jako skutek powstawania nowych specyficznych podtypów wirusa grypy A. Siedliskiem/rezerwuarem szczepów dostarczających „nowego” materiału genetycznego dla wirusa grypy są ptaki. (j) (ciąg dalszy za tydzień)

# Aqua aerobics dobry w każdym wieku!

Relaks w wodzie to jeden z najlepszych sposobów na poprawę naszego samopoczucia i wspomaganie w leczeniu wielu dolegliwości. Pływając czy zażywając zabiegów z dobroczynnej hydroterapii, wzmacniamy nasze ciało, poprawiamy swoją kondycję, a przede wszystkim czujemy się zdrowsi i silniejsi na co dzień. W krakowskim Parku Wodnym aktywni seniorzy jeszcze w inny sposób korzystają z wodnych właściwości – codziennie rano ćwiczą... aqua aerobics!

„To chyba jedna z najbardziej popularnych i lubianych przez seniorów form aktywności fizycznej, jakie proponujemy w ramach tzw. Programu Senior, w którym bierze udział u nas już ponad 2000 osób”, mówi Monika Nowińska z Parku Wodnego. „Zajęcia z gimnastyki w wodzie – bo tak nazywają się specjalnie dla Seniorów prowadzone ćwiczenia – odbywają się w godzinach porannych w hali basenowej. Prowadzone są one na stosunkowo płytkiej wodzie, w związku z czym osoby, które nie umieją pływać, z powodzeniem mogą także w nich uczestniczyć. Prowadzone są pod okiem profesjonalnych instruktorów, którzy dobierają ćwiczenia najbar-

dziej efektywne i dostosowane do specyfiki grupy osób starszych”, dodaje.

Aqua aerobics dla seniorów to różnorodne ćwiczenia o średniej intensywności oraz uśrednionym stopniu trudności. Są to zajęcia o charakterze ogólnorozwojowym, korekcyjnym, jak również oszczędzające ze środowiskiem wodnym. Doskonale wpływają na poprawę stabilizacji sylwetki oraz wzmocnienie tzw. mięśni posturalnych, czyli mięśni brzucha, grzbietu, obręczy barkowej, mięśni klatki piersiowej czy nóg. Podczas takiego seansu ćwiczeniowego na basenie, wykonuje się całą gamę precyzyjnie dobranych ćwiczeń wzmacniających poszczególne partie mięśni.

Wykonując gimnastykę w wodzie, nie odczuwa się zbyt dużego wysiłku, dlatego taka forma aktywności fizycznej jest doskonała dla osób w starszym wieku, bez względu na poziom ich sprawności.

Ćwiczenia w wodzie są doskonałym sposobem na wiele dolegliwości zdrowotnych, jakie dotyczą ludzi w starszym wieku. „Gimnastyka w wodzie dla seniorów to przede wszystkim zajęcia ogólnorozwojowe, korekcyjne, oszczędzające ze środowiskiem wodnym oraz usprawniające funkcje m.in. układu sercowo-naczyniowego i oddechowego czy kostno-wiązadłowego”, podkreśla Katarzyna Michalik, trener i szkoleniowiec w Klubie Wellness w Parku Wodnym. Zajęcia w wodzie to także idealne przygotowanie do innych ćwiczeń ruchowych. W zasadzie nie ma większych przeciwwskazań do uprawiania aqua fitnessu ze względu na wiek, ale osoby cierpiące na różne niedomagania zdrowotne powinny dla pewności wcześniej skonsultować się z lekarzem. Poza tym, Drodzy Seniorzy, woda

wspaniale relaksuje, uspokaja i poprawia samopoczucie. Dlatego poranny trening w wodzie gwarantuje siły witalne i doskonałą kondycję na cały dzień!

Taka gimnastyka w wodzie trwa zazwyczaj 45 minut i cieszy się wyjątkową popularnością wśród zarówno pań, jak i panów. W każdym momencie można też dołączyć do grupy ćwiczących już osób – wystarczy tylko się zapisać! Bliższe informacje – tel. 012 61-63,156, lub na [www.ParkWodny.pl](http://www.ParkWodny.pl).

\*\*\*

Dla naszych czytelników mamy jedno dwuosobowe, godzinne zaproszenie do hali basenowej Parku Wodnego. Wystarczy zadzwonić do redakcji w czwartek (16 października) w godz. 11-12 i odpowiedzieć na pytanie: w jakie dni i w jakich godzinach odbywają się w Parku Wodnym zajęcia w wodzie dla seniorów?

AGNIESZKA ŁOŚ

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-18

## PEŁNY ZAKRES USŁUG

♦ stomatologia ♦ protetyka ♦ ortodoncja  
WYBIELANIE ZEBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI PROTETYCZNE

## RZUĆ PALENIE

## GABINET

## BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43,  
Rej. tel. 012 642-07-03  
pon.-pt. w godz. 10.00-17.00

## GABINET KARDIOLOGICZNY

os. Centrum A bl. 3  
(wejście od podwórza)

lek. med. Krzysztof Idec

Rejestracja:

☎ 357-36-12

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Tel. 644-92-82

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa

→ klatki piersiowej

→ kostne, zębów

i panoramiczne zębów



# 18. NOWA HUTA. DLACZEGO NIE?!

POKAZ FILMU JEST JEDNYM Z PRZEDSIĘWZIĆ INAUGURUJĄCYCH PRZYSZŁOROCZNE OBCHODY 40-LECIA NOWEJ HUTY.

## SPECJALNY POKAZ FILMU ŚWIADECTWO

NA MOTYWACH KSIĄZKI KARDYNAŁA STANISŁAWA DZIWIŚA

Organizatorzy:  
Porozumienie Dzielnice Nowohuckich  
Dzielnice XIV Główna, XVI Białostocka, XVII Wapnia Krasnowodzie  
Główny Zarząd Dzielnicy Nowohuckich  
Ośrodek Kultury Kraków - Nowa Huta  
www.krakow.pl

Katolickie Centrum Kultury  
Dzielnica XVIII Nowa Huta  
Elektrociepłownia Kraków S.A.  
Głos Tygodnik Nowohucki  
Gazeta Wyborcza  
TVP Kraków  
Radio Zet

przebiegiem Lidia Jaeger

19.10.2008 r.  
godz. 19.30

Kościół p.w. Matki Bożej Królowej Polski (Arka Pana)  
ul. Obrońców Krzyża 1

Przed i po projekcji odbędzie się kwadrans na rzecz Hospicjum św. Łazarza.

Bezpłatne zaproszenia można odebrać od 12.10. w Ośrodku Kultury Kraków - Nowa Huta (os. Zgody 1),  
siedzibie TVP Kraków (ul. Krasnowodzie 30) oraz w redakcji Gazety Wyborczej (ul. Sienkiewicza 5).

Współorganizatorzy:  
PZU, ZAMEK, POKAZ, TELEWIZJA POLSKA, Radio ZET, Gazeta Wyborcza, VIVA!, GŁOS, GŁOS

## JUNKERS VAILLANT

NAPRAWY  
KONSERWACJE

✓ ARISTON ✓ BERETTA  
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)  
◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.  
◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT - GRATIS

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520  
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

JUŻ OD  
699 zł

**BALBUD** investment  
www.bal-bud.com.pl

BULWAROWA 33a tel 48 12 680 54 45 fax 48 12 686 00 36 kom 513 091 762

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ



BUDOWA ROZPOCZĘTA



PIERWSZA I JEDYNA INWESTYCJA W TYM REJONIE REKREACYJNYM

**Apartamenty**  
Nad Zalewem  
w Nowej Hucie  
ul. Wojciechowskiego



Łatwy dostęp do pieniędzy.



# Sprawdź już teraz!

Oferta pożyczki gotówkowej dla pracowników huty i spółek z nią związanych

- ▶ Złożenie wniosku bez konieczności wizyty w banku - drogą telefoniczną!
- ▶ Minimum formalności - bez poręczycieli i zabezpieczeń.
- ▶ Stałe oprocentowanie - niezależne od kwoty pożyczki.
- ▶ Dostępna opcja ubezpieczenia spłaty pożyczki.
- ▶ Wymagane dokumenty: kserokopia dowodu osobistego oraz zaświadczenie o wysokości dochodów.

Podane raty zawierają całkowite miesięczne koszty pożyczki (Kapitał, Prowizje i Odsetki)

| Kwota pożyczki | 3 000 PLN | 10 000 PLN | 15 000 PLN | 30 000 PLN |
|----------------|-----------|------------|------------|------------|
| 18 miesięcy    | 192,00    | 640,02     | 960,03     | 1920,06    |
| 36 miesięcy    | 106,77    | 355,92     | 533,88     | 1067,76    |
| 48 miesięcy    | 85,76     | 285,88     | 428,83     | 857,66     |
| 60 miesięcy    | 73,34     | 244,49     | 366,73     | 733,47     |

Roczna rzeczywista stopa procentowa wyliczona dla całkowitego kosztu pożyczki w kwocie 30 000 PLN na 60 miesięcy wynosi 17,60%. Nominalne oprocentowanie wynosi 15,12% p.a. Całkowity koszt pożyczki w skali roku zawarty jest w racie. Oferta pożyczki gotówkowej dostępna przez infolinię.

kod promocji: 34 173

Zadzwoń by złożyć wniosek:  
0 801 88 99 77 lub 022 314 01 50\*

**HSBC Credit**  
The world's local bank

\* Dzwoniąc pod numer infolinii proszę przygotować dowód osobisty oraz kod promocji. Infolinia czynna od poniedziałku do soboty w godzinach 9-21, w niedzielę w godzinach 10-21. Koszt połączenia jest równy cenie jednego impulsu za połączenie lokalne. Koszt połączenia na numer stacjonarny - według stawek operatora.

Najwyższa jakość za najniższą cenę w Krakowie!

**WKOPTYK**  
WIESŁAW KOCZOROWSKI

FIRMA Z 50-LETNIA  
TRADYCJĄ

Ciepły  
Krakowski  
Rzemieślniczy  
Zróbę Optyczną

SALON OPTYCZNY • GABINET OKULISTYCZNY

przy zakupie okularów  
**BEZPŁATNE**  
badanie lekarskie

- Okulary kontaktowe jedno i wieloogniskowe
- Soczewki kontaktowe omywalne i bezokresowe
- Okulary kontaktowe dla dzieci i młodzieży
- Naprawy
- Badania okulistyczne
- Akcesoria, lusterka, lornetki, smidła, lornetki
- Okulary wyładowane na poczekaniu

realizacja RECEPT  
sprzedaż RATALNA

Zapraszamy  
pn. - pt. 10 - 18



WYBIERZ FIRMĘ  
ZA KTÓRĄ STOI NAZWIŚKO FACHOWCA

**KRAKÓW - NOWA HUTA, os. Niepodległości 3**  
012 649 48 88 012 649 66 66

ELEKTRONICZNO - OPTYCZNE URZĄDZENIA WSPOMAGAJĄCE WIDZENIE



podlega całkowitej lub częściowej refundacji przez: NFZ, PFRON; możliwy również zakup w leasingu

WYKONANIE  
HEALTHCARE



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)  
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Odzyskujesz wiarę we własne siły. Wierząc w swoje umiejętności dyplomatyczne. Negocjacje w firmie doprowadzisz do pomyślnego finału. Przekonałeś się, że doceniają Twoją kwalifikację i przymioty charakteru.

**BYK (21 IV-20 V).** Z dużym dystansem odnosisz się do spraw i ludzi w swoim najbliższym otoczeniu. Teraz częściej uciekasz w wirtualny świat, czujesz się niezrozumiany. To chyba przejściowe skutki jesiennej depresji.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** Na pewien czas wyhamuj z nadmierną inicjatywą. Nie narzucaj swoich

pomysłów innym, zwłaszcza szefom. Swoją aktywność wykorzystaj na załatwienie spraw osobistych, ochronę zdrowia.

**RAK (22 VI-22 VII).** Jesteś podbudowany po swojej niedawnej wyprawie i odświeżeniu kontaktów z dalszą rodziną, przyjaciółmi. Okazywana sympatia i przyjacielskie gesty bardzo Ci wzmocnią na następne tygodnie.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Zupełnie nieoczekiwanie może pojawić się ktoś z przeszłości. Będzie to zaskoczenie, ale i miła niespodzianka. Przegadacie niejedną wieczór. Być może jest szansa na odnowienie bliższych kontaktów.

[www.santorini.krakow.pl](http://www.santorini.krakow.pl) [biuro@santorini.krakow.pl](mailto:biuro@santorini.krakow.pl)

**SANTORINI RESTAURACJA HOTEL**

**BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU**  
**RESTAURACJA, HOTEL**

Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Starasz się nie myśleć, ani też nie szukać recepty na zwykłe, codzienne problemy. Ostatnio traktujesz życie jak leci, pamiętając o znanym, starym przysłowiu, że „co ma wisieć, nie utonie”.

**WAGA (23 IX-22 X).** Masz jak zwykle sporo powodów do zadowolenia, bo sprawy rodzinne układają się po Twojej myśli. Poza tym masz pomocne, silne wsparcie starszej, życzliwej osoby, z której zdaniem wszyscy się liczą.

**SKORPION (23 X-21 XI).** Wszystkie ważniejsze sprawy, czy to zawodowe, czy domowe, będziesz rozstrzygać w towarzystwie kobiet i w związku z kobietami. Masz tutaj dobre układy i w razie czego możesz liczyć na wsparcie.

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** Dzień jak co dzień. Nic szczególnego na horyzoncie się nie pojawi. Może złap trochę oddechu w pracy,

załatw coś dla przyjemności. Jakiś koncert, teatr, mogłyby wnieść wiele nowego.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Nie jesteś w najlepszym nastroju, ale to zmienia się jak w kalejdoskopie, zależnie od pogody i wydarzeń Cię dotyczących. Tę monotonię mogłoby odświeżyć jakieś spotkanie w koleżeńskim gronie.

**WODNIK (20 I-18 II).** Bądź ostrożniejszy w wygłaszaniu swoich osądów na temat postępowania innych. Nie każdy chce usłyszeć prawdę, zwłaszcza taką, jaką Ty potrafisz wyrażać. Po prostu więcej powściągliwości.

**RYBY (19 II-20 III).** Dobrze układają się Twoje partnerskie powiązania w pracy. Korzystaj z tych układów, ale zachowaj własne zdanie i kontrolę nad interesami. Pamiętaj też, że prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie.

SAMANTA

**LEGALIZACJA WODOMIERZY**

✓ wszystkie rodzaje wodomierzy  
✓ budownictwo KlimaPor  
✓ pompy ciepła  
✓ kolektory słoneczne  
✓ fotowoltanika

ul. Klasztorna 2  
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

Idzie Iwan przez plac Czerwony w jednym bucie.

– Obywatelu, zgubiłeś? – pyta go milicjant.

– Nie, panie władzo, znalazłem!

\*\*\*

Pytanie do Radia Erewan:

– Drogie radio, dlaczego nie nadajecie kawałków politycznych?

– Drogie radiosłuchacz, bo nam jest bardzo dobrze. Jemy biały chleb nad Morzem Czarnym, a nie odwrotnie...

\*\*\*

W świetlicy Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” trwa zebranie przedwyborcze. Kandydat na senatora zwraca się do zebranych:

– Chcę was uwolnić od postkomunizmu, anarchizmu, klerykalizmu...

Na to głos z sali:

– Panocku, a macie coś na reumatyzm?

## RISOTTO GRZYBOWE

**Składniki:** 50 g ryżu arborio, 60 g grzybów (np. kurerek, prawdziwków, pieczarek), 60 g masła, 200 ml białego wina, 140 ml rosółu, 30 g parmezanu, kilka listków natki pietruszki, oliwa, sól, pieprz.

Na patelni rozgrzać oliwę i masło, podsmażyć 1 min ryż. Dodać wino i 50 ml rosółu. Zagotować i przestudzić 5 min. Dodać oczyszczone i pokrojone grzyby, dolać 50 ml rosółu. Gotować, aż ryż wchłonie płyn. Dolać pozostały rosół i gotować jeszcze ok. 15 min, aż ryż będzie al dente. Dodać resztę masła i wymieszać. Posypać parmezanem i udekorować pietruszką.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**  
Tel. 604-050-055.

## Sentencja tygodnia

*Noscitur a socio turpive porbove hominis mens* (łac.) – Charakter człowieka poznać można po jego znajomych dobrych lub złych.

## § Akta sprawy... Poszło o puszki

Polskie społeczeństwo wbrew opiniom polityków oraz ekonomistów jest coraz mocniej spauperyzowane i zróżnicowane finansowo. Widać to na ulicach, a szczególnie w okolicach śmietników. Tam bowiem trafiają ci, którym się nie powiodło, dla których przeszukiwanie kontenerów z odpadkami to sposób na życie. Wcale nie takie łatwe, bo i na tym „rynku” jest konkurencja oraz walka o strefy wpływu. Dwaj panowie: 45-letni Jerzy oraz 57-letni Leszek już wcześniej wchodzili sobie w drogę, ale pewnego dnia zakończyło się to dość tragicznie. A poszło o kilka puszek po piwie.

Jeden z lokatorów bloku na os. Tysiąclecia, robiąc porządki w szafkach, znalazł kilkanaście puszek po wyrobach krajowych browarów. Zapakował wszystko do foliowego worka i wraz z innymi śmieciami wyniósł do pojemnika. Gdy kilkanaście minut później z okolic śmietnika dobiegły jakieś krzyki i odgłosy bójki, nie skojarzył, że rzecz idzie o wyrzucenie przez niego puszek. Gdy potem wyszedł przed blok, kiedy na miejscu była już policja i karetka pogotowia, skojarzył fakty.

Zbieracze złomu to najczęściej bezdomni i osoby uzależnione od alkoholu – co wymusza na nich codzienne zdobywanie

określonych pieniędzy na piwo, tanie wino, denaturat czy spirytus salicylowy. Czyli przynajmniej kilku złotych. A to oznacza dostarczenie do punktu skupu przynajmniej kilograma aluminiowych puszek oraz żelaznego złomu. I nie jest to sprawa prosta, bo konkurencja nie śpi.

Dlatego na zostawiony przez mieszkańca Mistrzejowic worek natychmiast znaleźli się chętni. Najpierw pojawił się w śmietniku 57-letni Leszek T. Nic dziwnego na pobliskiej ławce akurat konsumował wino owocowe, zagryzając suchą bułką. Gdy zaczął wygrzebywać z kontenera puszki i wkładać je na swój złomiarzki wózek, pojawił się sporo młodszy od niego Jerzy R. i zdecydowanie zażądał oddania części aluminiowych opakowań, twierdząc, że to jest jego rejon i tylko on ma prawo do oczyszczania śmietników.

Obaj panowie najpierw wdali się w pyskówkę, ale ponieważ żaden nie był w stanie przekonać drugiego, nagle młodszy wyciągnął nóż i ugodził nim starszego. Akurat w tym momencie w pobliżu spacerował z psem jeden z mieszkańców i widząc, co się dzieje wezwał policję. Pogotowie zabrało rannego Leszka T. do szpitala, a napastnik trafił do policyjnej izby zatrzymań. A zaraz potem do aresztu, bo jak się okazało, 45-latek rok temu warunkowo opuścił zakład karny za pobicie i rozboje po 8 latach odsiadki. I postanowił zasady, jakimi się kierował dotychczas w swym życiu spędzonym w połowie za kratami, zastosować w relacjach międzyludzkich.

Na jego szczęście ofiara napadu przeżyła i nie będzie odpowiedzialny za zabójstwo. Ale ponieważ działał w warunkach tzw. recydywy i tak zapewne przyjdzie mu spędzić na państwowym wiktie oraz opierunku kolejnych kilka lat. Po dokładnych sprawdzeniach policji, dotknie to też samego poszkodowanego, jak się bowiem okazało, pan T. był poszukiwany od dwóch lat za liczne oszustwa.

(mar)

## SPRZEDAM SEGMENT W BUDOWANYM BLIŹNIAKU

160 m<sup>2</sup>, w tym garaż 18 m<sup>2</sup>. Działka 5a, wystawa południowa. Miejscowość Bosutów (3 km od Urzędu Skarbowego NH). Przepiękny widok na Kraków (w dobrą pogodę widać góry). Cena ok. 387 tys. zł (stan surowy otwarty). Tel. 604-405-631.

**SMREK SKLEP DRZEWNY**  
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIKOWE • DESKA BARLINECKA

**PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH**  
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU  
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

**FIRMA HANDLOWA „CORSO”**  
os. Zielone 9 ☎ 012 425 88 75

## MEBLE – KARNISZE DYSKONT MEBLOWY

✓ 2500 m<sup>2</sup> powierzchni ✓ 148 dostawców  
✓ 3600 artykułów w sprzedaży



LUKSJA 489 zł



DOLORES 585 zł

**BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY**

## Części zamienne do samochodów:

LADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej

os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14  
tel./faks (012) 644-17-26

## PAPAK-OPAKOWANIA

PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na imprezy oferujemy:  
opakowania do tortów i ciast na wynos,  
opakowania na galaretki, stelaże do tortów,  
serwetki, świece, obrusy papierowe,  
ozdoby sali, balony, środki czystości.



ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI, ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a

tel. 6-433-433

[www.opakowaniaiartowakrakovia.pl](http://www.opakowaniaiartowakrakovia.pl)

pon.-pt. 7.00-17.00  
soboty 8.00-12.00